RAGIP PAŞA
2479

مجموعهٔ قوانین جدیده

عثمانیه

تصدیق عالی‌یه اقتران ایدن و [تقویم وقایع] غزته‌سیله رسماً اعلان
ایدلمش اولان بالجمله قوانین ونظامات ایله تعلیماتی حاویدر .

طابعی :

مطبعه وکتبخانهٔ جهان صاحبی

مهران

نومرو ۴۵۲

P.7

2850

استانبول

مطبعهٔ جهان : باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲۳ - ۳۲

۱۳۲۷

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 2479

٢٧٨٩

مجموعهٔ قوانین جدیدهٔ عثمانیه

تصدیق عالی‌یه اقتران ایدرك [تقویم وقایع] غزته‌سیله رسماً اعلان ایدلمش اولان بالجمله قوانین ونظاماتی حاویدر :

جلد — ۱

٤٥٧

طابعی :

مطبعه و کتبخانهٔ جهان صاحبی

مهران

درسعادت

[مطبعهٔ جهان] باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲۳ — ۳۲

۱۳۲۷

مطبعهٔ کتبخانهٔ جهان
باب عالی جاده‌سی — نومرو ۲۳

استقرار آسایش ضمننده پولیسلره ترفیق اولنان قول دوریه‌لریله قوهٔ عسکریه حقنده حربیه نظارتنجه بالتنظیم مجلس وکلا قراریله موقع اجرایه قونیلان تعلیماتندر .

برنجی ماده — محافظه و تأمین آسایشه مأمور اولان صنوف مختلفهٔ عسکریه منسوب اولدقلری قطعه‌لر قوماندانلرینک تنبیه و امرلریله آتی الذکر احوالده آتشلی ویا آتشسز یعنی ایجاب حال موقعه کوره واوله‌جه تلقی ایده‌جکلری امره امتثالاً آتش اجرا ایتمک یاخود تفنک دیبجیکی ویا سونکو وقلنج وقصاطوره ایله تعرض ومدافعه ایتمک صورتیله استعمال سلاح ایدرلر .

اولاً : قره‌غولده نوبت بکلدکلری ویا دوریه خدمتنی ایفا ایلدکلری صره‌ده وياخود اثنای سوقیاتده کندیلرینه هجوم وقوع بولور وبو هجومک دفعی ایچون سلاح استعمالندن بشقه چاره قالمازسه .

ثانیاً : خدمات مذکوره‌یی حین ایفاده برکونه ممانعت

ومقاومته تصادف ایدر ودفع ممانعت ومقاومت بشقه صورتده ممکن اولمازسه .

ثالثاً : شورش واختلال اثناسنده دردست ایدیلنلر ویا محافظه وسوقی امر اولنان محبوسلر فراره قیام ایدوبده «طور» امرینی اصغا ایتمیه‌رك فرارلرنده دوام ایدرلرسه .

رابعاً : اسلحهٔ متنوعهٔ ممنوعه والات وادوات مخربه‌نك اخذ وضبطنده مقاومت وقوع بولور ویاخود ضبط ومصادره اولنان او کبی اسلحه وادواتك جبراً استردادینه قیام اولنورسه .

خامساً : نوبتجی نفری کندیسنه تودیع اولنان اشخاص واشیایی بشقه واسطه ایله محافظه‌دن عاجز قالیر ایسه .

ایکنجی ماده — برمحلده آسایش وامنیتك محافظه وتأمینی واحکام قانونیه‌نك اجراسی ضمننده مداخلهٔ عسکریه‌یه لزوم کورلدکده اومحلك اك بیوك حکومت مأموری طرفندن تحریراً وقوع بوله‌جق مراجعت اوزرینه قطعهٔ عسکریه قومندانی حکومت مأموریله بالمذاکره حرکت ایدر . مراجعت واقعه‌نك اسباب موجبه‌سی کوندریله‌جك تحریراتده موضحاً مندرج اولمق لازمدر . بوبابده اك صوك تدبیرك اتخاذ واجراسی قومندانه عائدر .

اوچنجی ماده — بالاده بیان اولنان احوالده سلاحنی استعمال ایتمش اولان عسکر عکسی اثبات اولنمدقجه حدود صلاحیتی دائره‌سنده حرکت ایتمش عد اولنور .

دردنجی ماده — قوهٔ عسکریه‌نك مداخله‌سنی انتاج ایدن

وقوعاتده ذی مدخل اولان یاخود ذی مدخل اولدیغی مظنون بولنان اشخاصك بیاناتی عسکرك صلاحیت خارجنده استعمال سلاح ایتدیکنه دلیل تشکیل ایده‌مز .

بشنجی ماده — برشورش اثناسنده برجم غفیری طاغتمق وسکون واسایشی اعاده ایتمك ایچون سوق اولنان قوهٔ مسلحه قومندانی جمعیت مذکوره مسلح ایسه اول امرده جمعیتك طاغلملرینی تکلیف ایدر . تکلیف واقع نتیجه‌سز قالیر ایسه بورو ویاخود ترامپت ایله اشارت ایلدکدن صکره تکلیف واقعی تکرار ایدر . جمعیت انیده اصغا ایتمدکلری حالده عسکره آتش ایتمکسزین برنجی ماده‌نك فقرهٔ اخیره‌سی وجهله استعمال سلاح امرینی ویرر . اکر جم غفیر مسلح دکل ایسه برنجی بورو وترامپت اشارتندن صکره جمعیتك طاغلمسی ایچون نصح وپند ایدر . جمعیت طاغلمدقلری حالده اوچ دفعه تکلیفنی تکرار ایدوب مقاومت کورلدیکی حالده‌ینه آتش ایتمکسزین استعمال سلاح امرینی ویرر .

آلتنجی ماده — عسکر طرفندن سلاح استعمال ایدلمسندن ناشی یاره‌لنان اولور ایسه احوال مساعد اولدیغی تقدیرده اك یقین پولیس قره قوله معلومات ویرمك عسکرك وظیفه‌سیدر ، پولیس مأموری ایسه یاره‌لی ایچون لازم کلان ترتیباتی یاپمق ولازم کلان راپورینی مرجعنه تقدیم ایتمکله مکلفدر .

یدنجی ماده — قوهٔ مسلحه‌یه بالفعل مقاومت ایدیلیر ایسه ویا عسکر اوزرینه سلاحله یاخود دیکر تهلکه‌لی آلات ایله

هجوم وقوع بولور واوزرلرینه طاش بوکا مماثل شیلر آتیلیرسه اوحالده قوهٔ مسلحه قوماندانی آتش اجراسنی امر ایدر .

سکزنجی ماده ـ آمر طرفندن وقوعاتی حاوی تنظیم اولنه‌جق تقریره مواد آتیه درج اولنمق لازمدر . اولا مداخله‌نك اسبابی ثانیاً غلبه‌لکه ویریلان امر ثالثاً امری تکرار ایتمکه مجبوریت حاصل اولوب اولمدیغی رابعاً بالفعل مقاومت وقوع بولوب بولمدیغی وبولدی ایسه نه‌وجهله مقاومت ایلدیکی خامساً عسکره سلاحله یاخود دیکر آلات جارحه ایله هجوم ایدیلوب ایدلمدیکی سادساً عسکری اوزرینه طاش آتیلوب آتلمدیغی سابعاً اسلحه استعمال اولندی ایسه نه‌وجهله وقوع بولدیغی ثامناً استحصال اولنان نتیجه‌نك ندن عبارت ایدوکی تاسعاً اشخاص واشیاجه ضایعات وقوع بولوب بولمدیغی بر تفصیل یازیلور .

طقوزنجی ماده ـ وقوعاتده متعدد آمرلر حاضر ایسه اك قدملیسی تقریری تنظیم ایدر اکر زمان ومکانجه منفرداً ومستقلاً حرکت ایتمش آمرلر وار ایسه انلرك راپورلریده آمرك تقریرینه ربط ایدیلور .

اونجی ماده ـ اشخاص واشیاجه اولان ضایعاتك وتفصیلات لازمه‌ینی حاوی اوله‌رق پولیس طرفندن تنظیمی مقتضی اولان راپورك برصورتی‌ده قطعهٔ عسکریه قوماندانه ویریلور وموما الیه طرفندن کندی راپورینه ربط اولنور .

[تقویم وقایع] فی ٨ شوال ٣٢٦ و ٢١ تشرین اول ٣٢٤

دیون غیر منتظمه‌نك تعیین مقدار حقیقیسی ضمننده اتخاذینه لزوم کوستریلان تدابیر مالیه حقنده شورای دولت تنظیمات دائره‌سنجه قلمه النوب مجلس مخصوص وکلا مضبطه‌سیله لدی العرض ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی‌یه اقتران ایدن قرارنامه‌در .

برنجی ماده — دیون منتظمه‌دن ماعدا خزینهٔ دولتك بیك اوچیوز یکرمی درت سنه‌سندن اولکی سنه‌لره عائد بالجمله دیوننك صورت تسویه‌سنك قرارلاشدیرلمسنه اساس اولمق اوزره اول امرده دیون مزبوره‌نك قید وجمعی معامله‌سنه مباشرت اولنه‌جقدر .

ایکنجی ماده — آنف الذکر معامله‌نك اجراسی ایچون بیك اوچیوز یکرمی درت سنه‌سندن اولکی سنه‌لره عائد اوله‌رق خزینهٔ دولتده هرنه نام ایله اولورسه اولسون آله‌جقلی اولان اصحاب مطلوبك اشبو قرارنامه‌نك هر برمحلده تاریخ اعلاننده‌ن اعتباراً ایکی ماه ظرفنده مواد آتیه‌ده کوستریلن مواقعده آتی الذکر مأمورین حکومته سند ویا اوراق مثبته‌لرینی ابراز ایلملری لازم کله‌جکدر .

اوچنجی ماده — دیون مذکوره‌یه متفرع سندات ویا اوراق مثبته هانکی محلده تنظیم وتصدیق اولنمش ایسه قاعدةً ینه او محللره ارائه اولنه‌جقدر معاشات عسکریه ایله اردو متعهدلری مطلوباتندن وسائر مصارف عسکریه‌دن متولد دیونانه متعلق سندات ویا اوراق مثبته ردیف نظامیه طابورلرینه ولوا و آلای وفرقه واردو مرکزلرینه ابراز ایدیله‌جك ومطلوبات سائره‌یه عائد سندات ویا اوراق مثبته دوائر محاسبه‌لریله قضا وسنجاق وولایت مرکزلرنده‌کی مال ومحاسبه قلملرینه ارائه اولنه‌جقدر .

دردنجی ماده — اله‌جقلرینی مبین یدلرنده سند و اوراقی بولنمیان واصحاب معاش مثللو استحقاقلرینی خود بخود سند تنظیمیله استحصاله قانوناً صلاحیتدار اولمیان اصحاب مطلوب محلی دوائر عائده‌سنه بالاستدعا مراجعت ایده‌جك وقیود رسمیه‌یه نظراً تحقق ایدن مطلوبلری استدعالری ظهرینه درکنار صورتیله ثبت واملا قلندقدن صکره اشبو درکنارلی عرضحاللر اوراق مثبته مقامنده ابراز اولنه‌جقدر . مطلوبلرینك اوراق مثبته‌سی نره‌ده تنظیم واعطا اولنمش ایسه انك غیری بر محلده اقامت ایدن آله‌جقلیلر اوراق مزبوره‌یی کندی اقامتگاهلرنده‌کی مأمورین عائده‌سنه ارائه ایده‌جکلردر . بوقسم اصحاب مطلوبدن یدلرنده سند واوراق مثبته بولنمیانلرك استدعالری بولندقلری محل مأمورلری طرفندن باشقه‌جه بردفتره قید ایدیله‌جکدر .

بشنجی ماده — مطلوباتك معامله‌ٔ قیدیه‌سی بروجه آتی اجرا اولنه‌جقدر . شویله که دائرهٔ نظامیه‌یه عائد مصارفات

مرکزده دائرهٔ مذکوره محاسبات دائره‌سی وطشره‌لرده اوچنجی ماده‌ده محرر مراکز عسکریه‌ده بولنان لوازم رئیسی ومدیرلری وحسابه مأمور ضابطان معرفتیله قید اولنه‌جق ومصارف سائره‌نك قیدی ولایاتده دفتردار ومحاسبه‌جی ومال مدیرلری ورسومات تلغراف بحریه طوبخانه زراعت ادارهٔ مخصوصه و ارکلی معدنلری دائره وادارەلرینك ولایاتده بولنان مال وحساب مأمورلری طرفندن و مرکزه عائد دیونك قیدی درسعادتده دوائر وادارات مرکزیه محاسبه‌جیلری جانبندن اجرا اولنه‌جقدر .

آلتنجی ماده — مادهٔ سابقه‌ده تعداد اولنان مأمورین سندات واوراقك اصحابی طرفندن ارائه‌سی صره‌سیله قید وتسجیله مخصوص اولمق اوزره تعریف آتی وجه ایله ستون اوزرینه مرتب دیون دفترلری آچه‌جقلردر شویله‌که بو دفترلرك برنجی ستوننه دینك مقداری ایکنجیسنه آقچه‌نك جنسی اوچنجیسنه سند صورت اعلام کبی اوراق مثبته‌نك تاریخ وماهیتی دردنجیسنه بورجك سنه‌سی بشنجیسنه نوعی آلتنجیسنه دائره‌سی یدنجیسنه صاحب مطلوبك اسم وصفتی سکزنجیسنه ابراز ایدن کیمسه‌نك اسم وصفتی طقوزنجیسنه صره نومروسی اوننجیسنه تاریخ قیدی درج اولنه‌جقدر .

یدنجی ماده — ایکنجی ماده‌ده محرر مدتك یوم انقضاسنك فرداسی کونی مذکور دفترلر قپادیله‌رق آلتنجی ماده‌ده تعداد اولنان مأمورلر معرفتیله جمع ایدیله‌جك وبرصورتی اخراج

اولوب اصلی بنه اومأمورلر نزدنده حفظ اولنه‌جقدر. چیقاریلان صورتلر مأمورین عائده‌سی طرفندن بالتصدیق تختیم اولندقدن صکره زیرده کوستریلان مدتلر ظرفنده مراکز اداره‌یه ایصال قلنه‌جقدر. شویله‌که قضالرده طوتیلان دفترلر بش کونده لوا مرکزینه ارسال اولنه‌جق وسنجاقلرده ترتیب اولنان دفترلرله بروجه مشروح قضالردن لوایه کوندرلمش اولان دفترلر آنف الذکر بش کون مدتك ختامندن اعتباراً کذلك بش کون ایچنده مرکز ولایته ایصال قلنه‌جقدر. والحاصل هر ولایت مرکزنده آچلمش اولان دیون دفاتریله سنجاقلردن مرسول دفترلرك دخی قپاندقلری تاریخدن اعتباراً حد اعظم اوله‌رق قرق کون ظرفنده درسعادته وصول بولمش اولمسی لازم کله‌جکدر.

حربیه رسومات تلغراف بحریه طوپخانه زراعت دائره‌لریله ادارهٔ مخصوصه وارکانی معدنلری اداره‌سی اقلامنده آچلمش اولان دیون دفاترینه کلنجه بونلرك نه‌قدر مدت ایچنده جمع وتوحید ایدیله‌جکی ذکر اولنان دائره واداره‌لر رؤساسنجه تعیین اولنه‌جق وفقط اشبو دفاترك درسعادته وصولی دخی بالاده حد اعظم اوله‌رق معین اولان قرق کون مدتی تجاوز ایدمامسی شرط قطعیسنه وابسته بولنه‌جقدر. آنجق مذکور دفترلردن بعضلری بعض اسباب غیر ملحوظه‌دن ناشی بالاده کوستریلان مدت ظرفنده مرکزه ایصال ایدیله‌میه‌جك اولورسه اودفترلرك یکونلری مدت مذکوره‌نك انقضاسندن اول تلغرافله درسعادته بیلدیریله‌جکدر.

سکزنجی — ماده ولایتلردن مالیه نظارتنه کوندریله‌جك اولان دیون دفاترینك صورتلری بردفتر عمومیده جمع وتلفیق ایدیله‌جك وبودفتر عمومی‌یه مادهٔ سابقه‌ده کوستریلان دائره واداره‌لر رؤساسی طرفندن نظارت مشارالیهایه کوندریله‌جك اولان دفاترك اجمالی دخی درج اولنه‌جقدر.

طقوزنجی ماده — دائرهٔ خارجیه‌یه عائد دیونه کلنجه ممالك عثمانیه خارجنده متمکن اصحاب مطلوب یدلرنده‌کی اوراق وسنداتی دولت علیه سفارت وشهبندرخانه‌لری اقلامنه ابراز ایده‌جکلر واقلام مذکوره دخی بوبابده آچه‌جقلری دیون دفترلرینی اشبو قرارنامه احکامنك کندیلرینه تبلیغنی متضمن تلغرافنامه‌نك یوم وصولندن اعتباراً قرق کون مرورینه دکین قپاده‌رق اندن صکره قرق بش کون ظرفنده خارجیه نظارتنه ایصال ایده‌جکلردر.

اونجی ماده — مجلهٔ احکام عدلیه‌ده مندرج اعذار مشروعه‌یه مستند اولمیه‌رق ایکنجی ماده‌ده بیان اولنان ایکی آی ظرفنده مطلوباتنی قید ایتدیرمامش اولانلرك مطالبی مدت مذکوره‌نك ختامنده مرور زمانله قطعیاً حکمدن ساقط اولمش موخراً هیچ برادعایه محل قالمامش اوله‌جغنه دائر برمادهٔ قانونیه تنظیم اولنه‌رق مجلس عمومینك متقرب اولان اجتماعنی متعاقب مجلس مذکوره قانونیتی تکلیف اولنه‌جقدر. دردنجی ماده‌ده مصرح احوال هرحالده بومرور زمان قیدندن وارسته قاله‌جقدر.

اون برنجی ماده — خزینهٔ دولتك دیون متداخله‌سنك تدقیقات قطعیه وصورت تسویه‌سنی تأمینا اتخاذی لازم کلان تدابیر ایلریده بشقه برقرار نامه ایله تعیین ایدیله‌جکدر .

اون ایکنجی ماده — اشبو قرار نامه‌نك اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

٢٠ شوال سنه ٣٢٦ و ١ تشرین ثانی ٣٢٤

بیروته صو جلب وتوزیعی ایچون تشکل ایدن عثمانلی شرکتنك نظامنامهٔ داخلیسیدر :

فصل اول

شرکتك اسم وتابعیت ومقصد ومدتی بیاننده‌در .

برنجی ماده — فرامین سنیه ایله مؤید اولان فی ٥ جماذی‌الاولی سنه ١٢٨٧ وفی ٢٢ تموز سنه ١٢٨٦ تاریخلو وفی ٢٢ جماذی‌الاخره سنه ١٣١٥ وفی ٦ تشرین ثانی سنه ١٣١٣ تاریخلو مقاوله‌نامه‌لر موجبنجه شرکت سابقه حائز اولدیغی امتیازی واندن متولد حقوق ومنافع ووظائف و تعهداتی بوکره تشکل ایدن عثمانلی انونیم شرکتنه دور وترکه مأذون قلنمش اولدیغندن

شرکت جدیده اشبو حقوق ومنافع ووظائف وتعهداتنده یرینه قائم اوله‌جقدر وبالطبع شرکت سابقه‌نك فی ٦ رجب سنه ١٢٨٩ وفی ٢٨ اغستوس سنه ١٢٨٨ تاریخلو نظامات داخلیه‌سی مفسوخ عد اولنه‌جقدر مذکور انونیم عثمانلی شرکتی زیرده صورت احداث و اخراجی قرارلشدیریلان حصه سنداتی اصحابی بیننده شرائط آتیه‌یه توفیقاً تشکیل ایدلمشدر .

اشبو شرکتك مقصدی اولا طرف دولت عثمانیه‌دن اعطا اولنان امتیازك حکمنه توفیقاً بیروت شهرینه صو اساله وتوزیعی امتیازینی ایشلتمك ، ثانیاً مذکور امتیازك احکام وشرائطنه توفیقاً صولرك وضع وادخار وتوزیعنه مخصوص انشا آتی اجرا وتعمیر ایتمك ، ثالثاً اعمالات مذکوره‌نك اجراسنه مقتضی کوریله‌جك ، اعمالاتخانه‌لر ، فابریقه‌لر ، اداره خانه‌لر ومبانیٔ سائره مبایعه وانشا ایتمك واولجه جانب حکومت سنیه‌یه تقدیم ایدیلال خریطه‌ده معین اولان صویك کذرکاهنه تصادف ایدوب اعمالات مذکوره‌یه بحق مقتضی اولان ابنیه وعرصه‌لری اصحابنك رضاسیله اشترا ویاخود استیجار ایتمك ، رابعاً اعمالات مذکوره‌یی تماماً ویاقسماً طالبلرینه فروخت ویا لتزاماً احاله ایتمك ، خامساً صو جلب واساله‌سنه متعلق سائر اعمالات نافعه‌نك اجراسی ایچون دولتدن بشقه‌جه استدعای امتیاز ایتمك واشبو امتیازاتی ایشلتمك سادساً اول باول حکومت سنیه‌نك موافقتی استحصال ایدلمك شرطیله شرکت مذکوره‌یی دیکر برشرکت عثمانیه ایله بینلرنده قرارلشدیریله‌جق شرائط دائره‌سنده توحید ایتمك سابعاً ممالك

عثمانيه‌نك هر نره‌سنده اولور ايسه اولسون حكومت طرفندن بالمزايده احاله ايديله‌جك اولان صو توزيعى عملياتنى درعهده و اجرا ايلمك ، ثامناً ديكر شركتلره ويا اشخاصه ويرلمش اولان صو جلب و توزيعنه متعلق امتيازاتى مبايعه ايتمك و ايشلتمكدر مقصد شركته موافق اولان هر درلو معاملات تجاريه و صناعيه و ماليه‌يى اجرا ايتمكه دخى شركت مأذون و صلاحيتداردر .

ايكنجى ماده — شركتك اسمى « بيروت عثمانلى صو شركتى » اوله‌جق و تابعيتى حسبيله دولت عثمانيه‌نك قوانين و نظاماتنه تابع بولنه‌جقدر .

اوچنجى ماده — شركتك مركز اداره‌سى بيروتده اوله‌جق و ممالك عثمانيه‌نك سائر شهرلرنده ويا ممالك اجنبيه‌ده اجنته ويا شعبه‌لرى بولنه‌بيله‌جكدر .

دردنجى ماده — شركتك مدتى قبل الانقضا فسخ ويا تمديد مدت كبى بر حال وقوعه كلمدكجه مدت امتيازيه‌نك ختامى اولان فى ٢١ تموز سنه ١٣٦٦ تاريخنه قدر ممتد اوله‌جقدر يعنى بيك اوچ يوز التمش التى سنه‌سى شهر تموزينك يكرمى برنجى كونى ختام بوله‌جقدر .

ايكنجى فصل

شركتك سرمايه‌سى و حصه سندانى و تحويلاتى بياننده‌در

بشنجى ماده — شركتك سرمايه‌سى هر برى بش يوز فرانق ويا يكرمى ايكى عدد عثمانلى ليراسى قيمتنده حاملنه عائد اولاق

اوزره سكز بيك حصه‌يه منقسم اولمق اوزره درت مليون فرانقدن يعنى يوزيتمش سكز بيك ليرادن عبارت اولوب مجموعنك بدلاتنك نقداً تسويه‌سى مشروطدر فوق العاده اجتماع ايده‌جك مجلس عموميك قراريله اشبو سرمايه‌نك عندالحاجه دفعةً ويا تدريجاً يوزده اللى درجه‌سنده تزييدى جائز اوله‌جقدر .

التنجى ماده — بر موجب بالا يوزده اللى‌يه قدر سرمايه‌نك تزييدى حصه‌داران مجلس عموميسنجه تحت قراره النديغى تقديرده اقتضا ايدن تقسيطلرك وقت تأديه‌سى مجلس اداره‌جه تحت قراره آلنه‌جق و فقط هر بر تقسيطك طلبندن يكرمى بر كون اول درسعادتده و ممالك سائره‌ده نشر اولنان رسمى و غير رسمى اوچ غزته ايله نشر و اعلان كيفيت ايديله‌جكدر .

يدنجى ماده — واجب التسويه اولان تقسيطى يوم معيننده تأديه ايتميان حصه‌داران تأخر ايتدكلرى مدت ايچون بر كونا اخطار و اخباره حاجت قالمقسزين سنوى يوزده التى حسابيله فائض ويرمكه مجبور اوله‌جقدر .

سكزنجى ماده — واجب التسويه اولان تقسيطلر تأديه اولنمديغى حالده بر كونا اخطار و اخباره حاجت قالمقسزين شركت مجلس اداره‌سى مذكور حصه سندانى ضرر و زيانى تأخرات ايقاع ايدن صاحبنه عائد اولمق اوزره بيروتده ويا سائر يرلرده فروخت ايتمكه صلاحيتداردر اشبو حصه سندلرينك نومرولرى برى ممالك عثمانيه‌ده اولمق اوزره رسمى و غير رسمى اوچ غزته ايله نشر ايديله‌جكدر اشبو حصه سنداتنك فروختندن متحصل

حائز سندات ويريله‌جكدر .

اون ايكنجى ماده — شركت يوزده بش فائضلى بش مليون فرانق يعنى ايكيوز يكرمى بيك ليرايه قدر تحويلات اخراجنه مأذوندر . اشبو تحويلات رأس المالنك مدت امتيازيه ظرفنده تسويه‌سى تأمين اولنمق اوزره ايروجه مناسب اموريسهمان بدلى تخصيص ايديله‌جكدر بوندن فضله تحويلات اخراجى فوق‌العاده اجتماع ايده‌جك حصه‌داران مجلس عموميسنك قرارينه وحكومت سنيه‌نك تصديقنه متوقفدر .

اوچنجى فصل

شركتك اداره‌سى بياننده‌در

اون اوچنجى ماده — شركت مجلس عمومى جانبندن منصوب و اعظمى طقوز و اقلى التى اعضادن مركب بر مجلس اداره معرفتيله اداره اولنور رئيس داخل اولديغى حالده اعضادن لااقل نصفى تبعهٔ عثمانيه‌دن اولمسى مشروطدر اعضاى موميٰ‌اليهمك مدت مأموريتلرى التى سنه‌دن عبارت اولوب تلثى مناوبةً هر ايكى سنه‌ده يكيدن انتخاب ايديله‌جكدر شو قدركه چيقاريلان اعضانك بتكرار انتخابى جائزدر .

اون دردنجى ماده — اداره مجلسى اعضاسندن هر برى انتخاب تاريخندن اعتباراً سكز كون ظرفنده شركتك اللى عدد حصه سندينى شركتك صندوقنه توديع ايتمكه مجبور اولوب اشبو سندات مدت مأموريتلرى ظرفنده صاتيله‌ميه‌جقدر .

مبالغ حق تصرفدن اسقاط ايديلان حصه‌دارانك دينلرينه بر موجب نظام محسوب ايديله‌رك نقصان ظهور ايلديكى حالده اكمالندن مسئول وفضله ظهورى حالنده فضله‌سندن مستفيد اوله‌جقلردر .

طقوزنجى ماده — بر حصه‌يه تصرف شركتك نظامنامهٔ داخليسنه و مجلس عموميك قرارلرينه موافقتى متضمندر . سنداتك ترك ودورى ماده تسليميله حاصل اولور .

اونجى ماده — شركت سرمايه‌سنك نقداً تسويه اولنمق صورتيله بر ويا برقاچ كره‌ده تزييدى قرارلشديرلديغى حالده متداول حصه سنداتى حامللرى مجلس اداره‌جه ضم سرمايه وقوعنك هر دفعه‌سنده تعيين ايديله‌جك شرائط دائره‌سنده يكى چيقاريله‌جق حصه‌لر ايچون مشترى قيداولنمغه حق رجحانلرى اوله‌جقدر .

اون برنجى ماده — امتيازك ختام مدتندن اول شركت سرمايه‌سنك تسويهٔ رأس المالنى تأمين ضمننده اشبو نظامنامهٔ داخلينك اوتوز بشنجى ماده‌سنك اوچنجى فقره‌سنده كوستريله‌جكى وجهله تسويهٔ رأس المال مقتضى مبالغ هر سنه تمتعات سنويه‌دن افراز ايديله‌جكدر . حصه سنداتنك قيمت جاريه‌سى قيمت اعتباريه‌سندن دون اولديغى حالده تسويهٔ رأس المال بورسه‌دن مبايعه صورتيله و قيمت جاريه‌سى قيمت اعتباريه‌سندن يوكسك بولنديغى تقديرده قرعه كشيده‌سيله و قيمت اعتباريه‌سى بدليله اجرا ايديله‌جكدر . بو صورتله بدلاتى تسويه ايديله‌رك اطفا ايدلمش اولان حصه سنداتى يرينه يالكز تمتعاته اشتراك حقنى

اون بشنجی ماده — مجلس اداره ایلك اجتماعنده ایچندن تبعهٔ عثمانیه‌دن بر رئیس ایله عموم اعضامیاننده بر ویا ایکی رئیس ثانی انتخاب ایدر بونلرك مکرراً انتخاب ایدلملری جائزدر. رئیس و رئیس ثانیلرك غیابنده یالکز اول اجتماعه منحصر اولمق اوزره وظیفهٔ ریاستی ایفا ایده‌جك ذات حاضر بولنان اعضا میاننده مجلسجه انتخاب اولنور.

اون التنجی ماده — مجلس اداره اعضاسندن برینك وفاتی ویا استعفاسی وقوعنده ویا سائر بر سببدن طولایی منحل قالور ایسه مجلس اداره آنك یرینه موقتاً دیکرینی اعضا تعیین اتمکه صلاحیتدار اولوب انجق انتخاب قطعی ایلك کله‌جك علی العاده حصه‌داران مجلس عمومیسی طرفندن اجرا اولنه‌جقدر بو موقت اعضا عثمانلی اعضانك یرینه اقامه اولنه‌جقسه ینه عثمانلی تبعه‌سندن اولمق شرطدر. کذا حد اعظم اوله‌رق انتخابی ممکن اوله‌جق اولان طقوز اعضانك مقدارینی اتمام ایچون مجلس اداره دیکر اعضالر انتخابنه مأذون ایسه‌ده کیفیتك ایلك اجتماع ایده‌جك حصه داران مجلسنك نظر تصدیقنه عرض ایدلمسی لازم کله‌جکدر

اون یدنجی ماده — مجلس اداره‌نك اجتماعی ایجاب مصلحته تابع اوله‌جق ایسه‌ده لااقل ایده بردفعه عقد اجتماع ایلمسی لازم کله‌جکدر اکثریت طرفندن طلب اولندیغی حالده دخی عقد اجتماع ایده‌جکدر.

اعضادن بری رفقاسندن برینی بالتحریرات توکیل ایده‌بیلور ؟ ایسه‌ده وکالتی درعهده ایدن اعضانك کندی رأیی داخل اولدیغی

حالده یکیدن زیاده رأیه مالك اولمیه‌جقدر مجلس مقرراتی معتبر اولمق ایچون اکثریتك بالاصاله ویا بالوکاله حاضر بولنمسی لازم کله‌جکدر. مجلس اداره‌نك قرارلری اصالةً ویاوکالةً حاضر بولنان اعضانك اکثریت آره‌سیله معتبر اولور تساوی آرا وقوعنده مجلس رئیسنك التحاق ایتدیکی طرفك رأیی مقبول و معتبردر مجلس اداره‌نك مذکراتی مخصوص بردفتره قید اولنان ضبطنامه‌لر ایله ثابت اولور وزیری رئیس ویا رئیس ثانی ویا اول اجتماعه ریاست ایتمش اولان اعضا طرفندن امضا ایتدیریلور.

اون سکزنجی ماده — حصه‌دار مجلس عمومیسی طرفندن منصوب مجلس اداره اعضاسی بهر اجتماع ایچون بر اجرت معینه آله‌جقلردر اجرت مذکوره حصه‌داران مجلس عمومیسی طرفندن تقدیر وتعیین ایدیلور.

اون طقوزنجی ماده — شرکت صالح واقعه‌سنی اداره وتمثیلنه و خصوصیله اتیده ذکر و تعداد اولنه‌جق خصوصاتی تسویه‌یه مجلس اداره‌نك مأذونیت و صلاحیت کامله‌سی واردر شویله‌که: شرکت نامنه قانون دائره‌سنده هر درلو اموال منقوله و غیر منقوله‌نك بیع وفروخت و مبایعه ومبادله‌سنی اجرایه وفروخت ویا عدم فروختی تعهدینی متضمن اوله‌رق اشبو امواله و حقوق مذکوره‌یه عائد هر درلو ایجار و استیجار مقاوله نامه‌لرینی عقد و امضا ایتمکه وهر نوع اموال منقوله و غیر منقوله‌سنی الدن چیقارمغه و کرك متسلسلاً وکرك محدوداً اولسون اولماسون هردرلو کفالت اعطایه و اقراض و اوانس معاملاتنی اجرا و

ادارەجە تحت قرارە آلنان مقسطاً ویا دفعةً تسویەسی مشروط اولەرق طوغریدن طوغری‌یە ویا قرەدی کشادی طریقیلە استقراضات عقدینە (و شوقدرکە تحویلات اخراجی قضیەسی فوق العادە اجتماع ایدەجك حصەداران مجلس عمومیسنك قرارینە متوقف اولەجقدر) وهر درلو رهن وکفالت ارائەسنە وشرکتە عائد املاکی هر صورتلە ادارەیە بیع و شرایە عائد هر درلو مقاولاتك عقدینە و کشف نامەلر تنظیمنە و دولت تحویلاتیلە اسهام عمومیە اوراق نقدیۀ سائرەنك دیکرلرینە دور ویا بونلرك تبدیلنە نقودك اخذ و صرفنە و حجز و استغلال معاملاتنك فکنە وهر درلو مطلوباتك ترك ودورینە وامور شرکت ایچون حکمە مراجعتە و یا صلح ابرایە و هر درلو امتیازاتی طلب و قبول ایلە بو یوزدن هر درلو تعهدات و وظائف درعهدە ایتمکە و هردرلو سندات و اوراق سائرەیە امضا وضعنە و رأس المال ایلە فائض ومصارف ومتفرعاتدن عبارت مبالغی اخذ و قبض و تسویەیە وبالجملە مؤسسات مالیە وسائرە بانکرلر نزدندە حسابات جاریە و سائرە کشادینە و شرکتك دائرۀ معاملاتندە بولنان یرلردە شعبەلر احداث وتأسیسنە واقتضا ایدن وکیللر ایلە مأمورین و اجنتەلر نصب وعزلنە و بونلرە ویریلەجك وظائف ایلە معاشات و اجوراتی واکرامیەلری تعیین وتحدیدە و حصەداران مجلس عمومیسنە ویریلەجك بلانچو و حساباتی قطع ایتمکە و بو حسابات حقندە و شرکتك معاملات عمومیەسنە دائر بر راپور تنظیمنە و توزیع اولنەجق تمتع حصەلرینی تکلیفە وایلك

آلتی آیلق بلانچوسندن صکرە سنۀ جاریە حصۀ تمتعنە محسوباً بر مقدار تأدیات اجرا ایتمکە والحاصل محاکم حضورندە شرکتنامنە مدعی و مدعی‌علیە صفتلریلە اجرای وکالتە وهر درلو دعاوینك کندی طرفندن ویاعلیهنە اقامەسی لازمەدن اولمغلە اول صورتلە اقتضا ایدن مستدعیاتی امضایە وتبلیغە مأذون و صلاحیتداردر بالادە درج اولنان موادبرای تعداد اولوب یوقسە مجلس ادارەنك عمومی وقطعی‌اولان حقوقنی تحدید ایلمزلر

یکرمنجی‌مادە — مجلس‌ادارە حائز اولدیغی صلاحیتنی تماماً ویاقسماً اعضاسندن بر ویا برقاچنە وحتی خارجدن بر ویا برقاچ ذاتە باوکالت ، احالە ایدەبیلور مجلس ادارە اعضاسندن اولسون اولمسون وکالتی حائز اولان ذوات هروقت قابل عزل اولدیغی کبی بونلر اجرای وظیفەدە مجلس‌ادارەنك مقرراتنە رعایت ایتمکە مجبوراولوب مجلس مذکورك تحت نظارتندە ایفای وظیفەایدرلر بوندن بشقە مجلس ادارە مواد معینە ایچون باوکالت مخصوصە تنسیب ایدەجکی ذات ویاذواتی توکیل ایدەبیلور.

شرکتك مسئولیتنی تضمن ایدن هرمعاملە قامبیاللر ایلە مؤسسات‌مالیەدن وبانکرلردن وشرکتە مدیون‌اولنلرلە دیپوزیتو ایدنلردن واقع اولەجق مأخوذاتە متعلق اوراق مجلس ادارە اعضاسندن ایکی‌ذات‌ویاخود‌مجلس‌ادارە‌اعضاسندن‌بری‌ایلە‌شرکتك بردیرکتوری‌ویاشعبە مدیری‌طرفندن امضا ایدیلەجکدر شوقدرکە یالکزوبونلردن برینەویا بشقەجەخصوصی‌بروکیلەویرلمش وکالت مخصوصە موجبنجە اوراق مذکورەنك منفرداً امضـا ایدلمسی

جائز اوله‌جقدر مجلس اداره اعضاسی عهدلرینه ترتب ایدن
وظیفه‌نك ایفاسندن طولایی شخصاً بر مسئولیت درعهده ایتمزلر
وانجق وظیفه‌لرینك حسن اجراسندن مسئولدرلر .

یکرمی برنجی ماده — حصه‌داران مجلس عمومیسنجه اول
باول مأذونیت ویرلمدکجه مجلس اداره اعضاسندن برینك شرکت
ایله برگونا الیم وصاتیم ویا التزام حقنده عقد مقاوله ایتمسی
ممنوعدر .

دردنجی فصل

مفتشلر بیاننده‌در

یکرمی ایکنجی ماده — هرسنه حصه‌داران مجلسی طرفندن
منتخب ایکی مفتش محاسب کچن اولان سنه‌نك حساباتنی تحقیق
ایله اولبابده برلایحه تنظیم ایدرك اول باول مجلس اداره‌یه
ویره‌جك و اشبو لایحه بعده حصه‌داران مجلسنك حین اجتماعنده
ارائه و ابراز اولنه‌جقدر مفتشلرك اجرتی بهر سنه حصه‌داران
طرفندن تقدیر و تعیین اولنور .

بشنجی فصل

حصه‌داران مجلس عمومیسی بیاننده‌در

یکرمی اوچنجی ماده — صورت منتظمه‌ده تجارت نظارتی
طرفندن گوندریله‌جك مأمورك حضوریله عقد اجتماع ایدن
حصه‌داران مجلس عمومیسی علی العموم حصه‌دارانك وکیلیدر .

یکرمی دردنجی ماده — حصه‌داران مجلس عمومیسی سنه‌ده
بر دفعه اوله‌رق سنه حساباتنك قطع اولندیغی تاریخدن اعتباراً
التی ماه ظرفنده و مجلس اداره طرفندن ممالك عثمانیه داخلنده
تعیین اولنه‌جق محلده صورت عادیه‌ده عقد اجتماع ایدر و حصه‌
داران مجلس عمومیسی لااقل اون عدد حصه‌سنداتنه اصالةً
ویا وکالةً مالك اولوب اشبو حصه سنداتنی دعوت اعلاننده
تعیین اولنان مهلت ظرفنده و تاریخ انعقاددن لااقل اون گون
اول ارائه ایدیلان صندوقلره ابراز وتودیع ایلیان ذواتدن مركبدر
حصه‌داران مجلس عمومیسنه داخل اولان ذواتدن هر بری
بالاصاله ویابالوکاله مالك اولدیغی هر اون حصه ایچون بر رأیه
مالك اوله‌جقدر .

یکرمی بشنجی ماده — دعوتنامه‌لر یوم اجتماعدن لااقل
بر ماه اول یکرمی دردنجی ماده‌ده بیان ایدلدیکی وجهله غزته‌لرله
اعلان اولنه‌جق و عینی زمانده تجارت نظارتنه‌ده تحریراً اعطای
معلومات ایدیله‌جکدر .

یکرمی التنجی ماده — حصه‌داران مجلس عمومیسی شرکت
سرمایه‌سنك بر ربعنه مساوی حصه سنداتنه مالك حصه‌دارلرك
حضوریله تشکل ایتمش عد اولنور حصه‌داران مجلسنك دفعهٔ
اولی اجتماعنده حاضر بولنان حصه‌دارانك اصالةً ووكالةً
حامل اولدقلری حصه سنداتنك مقداری درجهٔ کفایه‌ده
اولمدیغی حالده ایکنجی اجتماعده حصه‌داران مجلس عمومیسی
حاضر بولنان حصه‌داران حصه‌لرینك مقداری قاچه بالغ اولور

ایسه اولسون برنجی اجتماعده مذکرەسی مقرر خصوصات حقنده اجرای مذاکرات ایدەجکدر. برنجی اجتماع ایله ایکنجی اجتماع بیننده‌کی مدت بر ماهدن زیاده اولمیه‌جق و ایکنجی اجتماعك دعوت اعلاناتی اون کون اول نشر ایدیله‌جك و حصه سنداتی اجتماعدن بش کون مقدم ارائه اولنه‌جق صندوقلره تودیع اولنه‌بیله‌جکدر .

یکرمی یدنجی ماده — حصه‌داران مجلس عمومیسنده مجلس اداره رئیسی ریاست ایدر و رئیس موجود اولمادیغی حالده رئیس ثانی ویاخود مجلس اداره طرفندن انتخاب اولنان اعضادن بری ریاست ایدر حصه‌داران مجلس عمومیسنده حاضر بولنوب اك زیاده حصه‌یه مالك اولنانلردن ایکی حصه‌دار رأی طوپلامق خدمتنی ایفا ایدرلر حصه‌داران مجلس کاتبی رئیس ایله رأی طوپلامغه مأمور اولنلر طرفندن تعیین اولنور .

یکرمی سکزنجی ماده — حصه‌داران مجلس عمومیسنده مذاکره اولنان خصوصاته اکثریت آرا ایله قرار ویریلور مذاکره اولنه‌جق موادك جدولی مجلس اداره طرفندن تنظیم ایدیلور . اشبو جدوله داخل اوله‌جق مواد مجلس اداره‌نك تکلیفاتی ایله حصه‌داران مجلسی اعضاسندن اولوب حامل اولدیغی حصه‌لرك بدلی شرکت سرمایه‌سنك لااقل برخمسنه بالغ اولان حصه‌داران طرفندن یوم اجتماعدن لااقل یکرمی کون اول وقوع بوله‌جق تکلیفاتدن عبارت اوله‌جقدر اشبو جدوله داخل اولان خصوصاتدن ماعدا هیچ بر خصوص حصه‌داران مجلسنده

مذاکره اولنه‌ماز .

یکرمی طقوزنجی ماده — هر سنه عقد اجتماع ایده‌جك اولان حصه‌داران مجلس عمومیسی شرکتك امور و مصالحنه دائر مجلس اداره طرفندن تقدیم اولنان لایحهٔ سنویه ایله حساباته دائر مفتشلر طرفندن ویریلان راپورطك قرائتنی استماع و حساباتی لدی‌المذاکره یا قبول ویا رد ایدر وحصهٔ تمتعی تعیین ایلر تبدلی اقتضا ایدن مجلس اداره اعضاسنك یرلرینه دیکرلرینی انتخاب و نصب ایدر . شرکتك بالجمله امور و خصوصاتی حقنده بالمذاکره قرار قطعی اعطا و مجلس اداره‌نك ایجاب ایلرسه درجهٔ صلاحیتنی توسیع ایلر فقط حصه‌داران مجلسی اشبو نظامنامه‌نك قرق برنجی ماده‌سی موجبنجه تشکل ایتمه‌دکجه شرکت سرمایه‌سنك تزییدینه قرار ویرمکه صلاحیتدار دکلدر . حصه‌داران مجلسنك ختام مذاکراتنی متعاقب مجلس مذکورده قرائت اولنان مجلس اداره و محاسبه مفتشلرینك راپورلرندن و هیئت عمومیه‌نك اجتماعنی جریان ایدن مذاکراتیله اتخاذ اولنان مقرراتی ناطق تنظیم اولنان ضبط نامه‌لردن بشر نسخهٔ مصدقه‌سی باتذکره تجارت نظارتنه کوندریله‌جکدر .

اوتوزنجی ماده — حصه‌داران مجلس عمومیسنك ضبط اولنان مذاکراتی بر دفتر مخصوصه قید و زیری حصه‌داران مجلسنك هر اجتماعنده حاضر بولنان حصه‌دارانك اسامیسیله اقامتکاهنی و هر برینك حامل اولدیغی حصه‌لرینك مقدارینی مبین بر جدول تنظیم ایله موجود اولانلر طرفندن امضا ایدیلوب ضبط

فترینك اوكونكی ورقه‌سنه ربط وطلب وقوعنده علاقه‌دارانه تبلیغ اولنور .

اوتوز برنجی ماده — لاحتجاج ابراز اولنه‌جق حصه‌داران مجلس عمومیسنك ضبط صورتی ویا فقرات مستخرجه‌سی مجلس اداره رئیسی ویا وكیلی طرفندن امضا ایدیلور .

اوتوز ایكنجی ماده — حصه‌داران مجلسی طرفندن اشبو نظامنامه احكامنه توفیقاً اكثریت آرا ایله ویریله‌جك قرارلرك قبولی غائب اولان و مخالف رأیده بولنان حصه‌داران ایچون مجبوری الاجرادر .

التنجی فصل

مفردات دفاتری و حسابات سنویه بیانده‌در

اوتوز اوچنجی ماده — شركتك سنهٔ مالیه‌سی افرنجی تشرین اول ابتداسندن بدأ ایله ایلولك صوك كونی ختام بولور .

اوتوز دردنجی ماده — مجلس اداره هر سنه نهایتنده شركتك مطلوباتی و دیوناتی حاوی بر دفتر عمومی تنظیم و اشبو حسابات حصه‌داران مجلس عمومیسنه عرض اوله‌رق حصه‌داران مجلسی دخی یا قبول ویاخود رد ایدر مفتشلرك راپوری استماع اولندقدن صكره حصهٔ تمتع حصه‌داران مجلس عمومیسی طرفندن قرارلشدیریلور .

یدنجی فصل

تمتعاتك صورت تقسیمی بیانده‌در

اوتوز بشنجی ماده — مصارف عمومیه ایله بالجمله تعهداتنك

ایفاسنه و تحویلاتنه عائد یوزده بش فائض و رأس المالك تسویه‌سنه مقتضی یوزده بر راده سنده مبالغ بعدالتنزیل قالان مبلغ شركتك تمتعات صافیهٔ سنویه‌سنی تشكیل ایدر تمتعات صافیهٔ مذكوره‌دن ترجیحاً و تسلسلاً مبالغ آتیه افراز ایدیلور شویله‌كه : اولا احتیاط اقچه‌سی تشكیلی ایچون یوزده بش افراز ایدیلور . انجق احتیاط اقچه‌سی شركت سرمایه‌سنك ربعنه مساوی اولدیغی حالده افرازات اجراسی مجبوری اولمیه‌جقدر .

ثانیاً شركت سرمایه‌سنه سنوی یوزده بش اعتباریله حصه‌دارانه فائض توزیعی ایچون اقتضا ایدن مبلغ ثالثاً بالاده مندرج اون برنجی ماده — موجبنجه شركت سرمایه‌سنك یوزده بر اعتباریله تسویهٔ رأس المالنه مقتضی مبلغ افراز ایدیله‌جكدر .

حاصلات مذكوره فضله‌سی بیروت شهرینه صو اساله‌سی امتیازندن متولد اولدیغی حالده اوبابده‌كی مقاولات موجبنجه ثلثی بیروت بلدیه‌سنه ویریله‌جك و ثلثانی حصه‌داران بیننده تقسیم ایدیله‌جكدر . بیروت صو امتیازندن ماعدا ایشلردن متولد تمتعاتك فضله‌سی بالطبع یالكز حصه‌دارانه عائد قاله‌جقدر .

هر حالده حصه‌دارانه عائد اولان تمتعات حصه‌سی وجه آتی اوزره تقسیم ایدیله‌جكدر بینلرنده تقسیم اولمق اوزره مجلس اداره اعضاسنه یوزده اون ایرتسی سنه حسابنه تماماً و قسماً نقل ایدلمسك اوزره مجلس عمومیجه قرار ویرلدیكی تقدیرده مستثنا اولمق اوزره حصه‌دارانه یوزده طقسانی توزیع ایدیله‌جكدر حصه‌داران مجلسنك كرك فائضك وكرك حصهٔ تمتعك

تأديه‌سی حقنده‌كی قراری اوزرينه تأديات مذكوره مجلس اداره طرفندن تعيين قلنان زمان و محلده اجرا اولنه‌جقدر تعيين اولنان وقت تأديه‌دن اعتباراً اون بش سنه ظرفنده طلب اولنمیان فائض و تمتع شركت منفعتنه مرور زمانه تابع اوله‌جقدر .

سكزنجی فصل

احتياط اقچه‌سی بیانده‌در

اوتوز التنجی ماده — احتياط اقچه‌سی اوتوز بشنجی ماده‌نك برنجی فقره‌سی موجبنجه تمتعات سنویه‌دن مفرز مبالغك تراكمندن تشكل ایده‌جك احتياط اقچه‌سی موجود سرمايه‌نك ربعنه مساوی بر راده‌يه بالغ اولان حصه‌داران مجلسنك قراريله بهر سنه افراز اولنان مقدار يا تنزيل اولنور وياخود بوندن بويله تماميله افرازندن صرف نظر ايديلور شايد بر سنه‌نك حاصلاتی حصه باشنه يوزده بش فائض اعطاسنه كفايت ايتمديكی تقديرده نقصانی احتياط اقچه‌سندن اخذ و اكمال ايديله‌بيله‌جكدر . شركتك قاله‌جق موجودی و احتياط اقچه‌سی حصه‌داران بيننده غرامة توزيع و تقسيم اولنه‌جقدر .

طقوزنجی فصل

نظامنامه‌نك تعديلی بیانده‌در

اوتوز يدنجی ماده — حصه‌داران مجلسی زيرده‌كی قرقنجی ماده‌ده كوستردیكی وجهله تشكل ايتدكدن صكره مجلس اداره‌نك

تكليفی اوزرينه اشبو نظامنامه‌ده مناسب كوره‌جكی تعديلاتی حكومت سنيه‌نك نظر تصويب و تصديقنه عرض ايتمك شرطيله اجرا ايده‌بيله‌جكدر .

اوننجی فصل

شركتك تمديدی و فسخی و تصفيهٔ معاملاتی بیانده‌در

اوتوز سكزنجی ماده — مجلس اداره هرنه وقت و هرنه سببله اولورسه اولسون حصه‌داران مجلسنی اجتماعه دعوتله شركتك تمديد مدتنی ويا فسخيله تصفيهٔ معاملاتنی وياخود سائر شركت ايله برلشمه‌سنی تكليف ايده‌بيلور. شوقدركه تمديد مدت ايدلمسی ويا ايجاب ايدرايسه شركتك سائر شركت ايله برلشمسی ماده‌لری هر حالده حكومت سنيه‌نك رخصتنه متوقفدر .

اون طقوزنجی ماده — مجلس اداره شركت سرمايه‌سنك اوچ ربعی ضايع اولدیغی حالده شركتك فسخنه ويا دوامنه قرار ويرلمك اوزره حصه‌داران مجلسنی دعوت ايتمكه مجبوردر.

قرقنجی ماده — شركتك مدتی منقضيه اولدقده ويا مدتی تكميل اولنمقسزين فسخ اولندقده اجتماع ايدن حصه‌داران مجلسی شركتك صورت تصفيهٔ معاملات و حساباتنه قرار ويره‌جك و قطع حساب ايچون بر ويا برقاچ مأمور تعيين ايده‌جكدر حصه‌داران مجلسی شركتك موجود اولدیغی زمانلرده اولدیغی كبی تصفيهٔ معاملات اثناسنده دخی اقتدار و صلاحيتنی استعماله دوام ايده‌جكدر . قطع محاسبه مأمورلری حصه‌داران مجلسنك

قراری و حکومت سنیه‌نك مساعده‌سی ایله شرکت مفسوخه‌نك حقوق و سندات وتعهداتنی دیکر برشرکته ویا آخربرکیمسه‌یه دور وفراغ ایده‌بیله‌جکلردر .

قرق برنجی ماده — اشبو فصلك حاوی اولدیغی ماده‌لرده کوستریلان خصوصات ایله تزیید سرمایه‌یه قرار ویرمك اوزره صورت فوق‌العاده‌ده دعوت ایدیله‌جك حصه‌داران مجلس عمومیسنده شرکت سرمایه‌سنك لااقل نصفنه مساوی حصه سنداتنی حامل حصه‌داران حاضر اولمدقجه جریان ایده‌جك مذاکرات مقبول و معتبر اوله‌مز .

خاتمه

اشبو نظامنامهٔ داخلینك تاریخ تصدیقندن اعتباراً بر آی ظرفنده شرکتك مرکز اداره‌سی اولان بیروت ولایتی رسمی غزته‌سیله درسعادتده نشر اولنان رسمی تقویم وقایع و نظارتجه انتخاب اوله‌جق ودیکر یومی بر غزته ایله اجرت اعلانیه‌سی شرکته عائد اولمق اوزره نشر اعلانی مقرردر . و هر سنه شرکتك واقع اوله‌جق حصه‌داران اجتماع عمومیسنده مجلس اداره و محاسب مفتشلری قرائت اولنان راپورلریله اتخاذ اوله‌جق مقرراتی ناطق ضبطنامه‌لرك مجلس اداره طرفندن مصدق برر قوپیه‌لری دخی عینی صورت ووسائطله نشر واعلان ایدیله‌جکدر ایستاتستیق ایچون مقتضی اولان معلوماتی حاوی اوله‌رق نظارت

طرفندن ویریله‌جك نمونه‌یه توفیقاً هر سنه بر جدول املا و اعطاسی اصولنه رعایت اولنه‌جقدر .

[تقویم‌وقایع] فی ٢٤ صفر ٣٢٧ و ٤ مارت ٣٢٥

مالیه نظارتی دائره‌سنده مالیه مکتبی تشکیلنه دائر نظامنامه لایحه‌سی

برنجی ماده — مالیه نظارتی دائره‌سنده اوچیوز یکرمی بش سنه‌سی مارتی ابتداسنده بر مالیه مکتبی کشاد اولنه‌جقدر. سنین آتیه‌ده درسلره آغستوس بدایتندن مباشرت ایدیله‌جك ایسه‌ده ایلك سنه مدت تدریسیه اوچیوز یکرمی بش سنه‌سی مارتی بدایتندن حزیرانی اون‌بشنه قدر اولان زمانده احتوا ایدرك اوچیوزیکرمی آلتی سنه‌سی حزیرانیله اون‌بشنه‌قدر دوام ایده‌جکدر .

ایکنجی ماده — هر صنفده مداومینك عددی یوز یکرمیدن عبارت اوله‌جقدر مالیه نظارتی قلملرنده ودیوان محاسباتده مستخدم ممیز و کاتبلردن الیوم اوتوز بش یاشنی کچمامش اولانلرك اشبومکتبه دواملری مجبوریدر بونلر اوچ قسم متساوی‌یه تقسیم ایله قرعه ایله بر قسمی برنجی سنه‌ده وایکی قسمی کله‌جك ایکی سنه‌ده

مکتبه قید وایلك سنه‌لرده حق دوامنی دوامری مجبوری اولانلردن بشقه‌لرینه ترك ایدنلر بولنور ایسه قبول اولنه‌جقدر مالیه نظارتنده و دیوان محاسباتده بولنان ممیز وکاتبلردن سنلری اوتوز بشی متجاوز اولانلرك دوائر سائره امور حسابیه‌سنده بولنانلرك دوامری آرزولرینه و مقدار نظامینك مساعده‌سنه منوطدر مقدار نظامی اکمال اولنه‌مدیغی حالده خارجدن مکتب سلطانی و درسعادت ایله ولایت مرکزلرنده و اودرجه‌ده بولنان مکاتب اعدادیه مأذونلری قبول اولنور .

اوچنجی ماده — مأموریته تعیین ایدلملرینه انتظاراً درسعادتده بولنان مأمورین معزوله سالف الذکر مقدار نظامی خارجنده اولمق اوزره استانبولده قالدقلری مدتجه سامع صفتیله ایستدکاری درسلره دوام ایده بیلیرلر .

دردنجی ماده — مکتبك مدت تحصیلیه‌سی اوچ سنه‌دن عبارتدر هرسنه آغستوس ابتداسندن ایرتسی سنه حزیران اون بشنه قدر درس ویریلوب اون بشکون ظرفنده دخی امتحانلرا کمال اولنور .

بشنجی ماده — جمعه کونلریله رمضانده و ایکی بایرام ایامیله دوائر رسمیه‌نك تعطیل ایدلدیکی ایام رسمیهٔ سائره‌ده مکتب تعطیل اولنور دیکر کونلرده درسلر اوکله‌دن اوچ ساعت اول باشلانیلوب بر ساعت دوام اولنور ایکنجی درسه بر چاریك فاصله ایله کیریله‌رك بو درس دخی بر ساعت امتداد ایدر .

آلتنجی ماده — درسلر بروجه آتیدر :

برنجی سنه هفته‌ده ساعت	ایکنجی سنه هفته‌ده ساعت	اوچنجی سنه هفته‌ده ساعت	
٢	١	٠	حساب وجبر (برنجی سنه‌ده حساب و ایکنجی سنه‌ده جبر کوستریله‌جك بالخاصه خصوصات مالیه‌ده الزمیتی اولان حسابانه اعتنا قلنه‌جقدر)
٢	١	٠	اصول دفتری
٢	١	١	علم اقتصاد
٠	١	٢	اصول مالیه (بالجمله ویرکولرك اصول طرح وتحصیلی ، مصارفاتك انواعی ، اطفای دیون نظریاتی بودجه‌نك اصول تنظیم و اجراسی تماماً ارائه اولنه‌جقدر) .
٠	١	٢	نظامات مالیه (مال مأمورلرینه تعلق ایدن بالجمله نظاماتك احکام عمومیه‌سی تلخیصاً وایجاب ایتدکجه تفصیلاً تدریس اولنه‌جقدر)
٠	٠	٢	احصائیات (احصائیات علمنك اساسلریله اوروپا دولتلری بودجه‌لرینه و نفوس و منابع ثروت کبی متعلقاتنه و دولت عثمانیه بودجه‌سنه و اکا تفرع ایدن حسابانه دائر معلومات اعطا اولنه‌جقدر) .
٦	٦	٥	انکلیزجه و فرانسزجه (مداومین ایکی

قسمه تفریق ایله بر قسمنه انکلیزجه و دیکر قسمنه فرانسزجه
تدریس اولنه‌جقدر ایکیشر ایکیشر مراجعت ایدنلرك آرزولری
وجه ایله بری بر قسمه دیکری قسم آخره قید اولنوب رفیق مقابل
بولنه‌میانلر آره‌سنده قرعه چکیله‌جکدر لسان دروسی عملی و نظری
ارائه اولنه‌جقدر) .

شو اساس اوزرینه مکتب مدیرینی و معلملری ایله ارباب
اختصاصدن درت ذاتدن عبارت بر قومیسیون معرفتیله مفصل
بر پروغرام ترتیب و مالیه ناظری طرفندن تصدیق اولنه‌جقدر
اشبو پروغرامده تعدیلات اجراسی رویا متعدد معلمك تکلیفی
اوزرینه پروغرام قومیسیونك قبولنه وابسته‌در هر حالده
پروغراملر بو اساس دائره‌سنده بولنه‌جقدر .

یدنجی ماده — امتحانلرده تام نومرو اوندر صنف امتحا-
نلرنده تام نومرو [illegible] بر سنه صنفده ابقا و
ایکنجی سنه‌ده [illegible] ماذونیت امتحا-
ننده [illegible] اتمکسزین التیشر
آی فاصله ایله ایکی دفعه‌یه قدر امتحانه داخل اوله بیلورلر اوچ
دفعه‌لرده [illegible] ماذونیتدن [illegible] ۲۰ .

سکزنجی ماده — [illegible] انکلیزجه‌نك ماذونیت
امتحاننده [illegible] لسانه ترجمه‌یه
امور مالیه‌دن بر موضوعه دائر اقلا بشیوز کلمه‌لك و اولدقجه
اچیق یازلمش عبارات نقل ایدیله‌جك و شاکردان تحصیل
ایلدکلری لسانده لااقل اون دقیقه تکلم ایله‌جکدر .

طقوزنجی ماده — سامع صفتیله دوام ایدنلره مدت دواملر-
ینی مبین [illegible] تصدیقنامه اعطا اولنور .

اونجی ماده — اصول مالیه نظامات مالیه احصائیات اوچنجی
سنه اقتصاد و لسان معلملرینه بهر درس ایچون یتمش بش دیکر
معلملره التی غروش اجرت [illegible] مدیریت ارکان خز-
ینه‌دن برینه تودیع اولنه‌جق و مصرف کلفته مقابل شهری بیك
غروش اجرت اعطا ایدیله‌جك و کتبه موجوده‌دن السنه‌جق
کاتبه شهری بشیوز غروش معاش تخصیص اولنه‌جقدر ایلك سنه
ده رواتدن صکره ایکی اوطه‌جی استخدام ایله هر برینه ایکی
یوز اللی غروش معاش ویریله‌جکدر .

اون برنجی ماده — مکتبك ماذونلری اثنای مامورین مالیه
ترقی و انتخابنده حائز رجحان اوله‌جقلردر .

اون ایکنجی ماده — مکتبك کشادندن ایکی سنه صکره اك
صوك داخل اولانلرك اکمال تحصیلنی متعاقب العاشی و یاخود مکتب
سلطانی و مکاتب اعدادیه ماذونلرندن مراجعت ایده‌جکلره
مخصوص اولمق اوزره توسیعا اتقاسی یشقه‌جه قرارلشدیریله‌جقدر .

اون اوچنجی ماده — اشبو نظامنامه‌نك اجراسنه مالیه
نظارتی ماموردر .

[تقویم وقایع] فی ۱۰ محرم ۳۲۶ و ۱۷ کانون ثانی ۳۲۴

١٣٢٥ سنه‌سی مارت و نیسان آیلری ایچون دوائر نامنه تخصیص اولنان مبالغی متضمن موقت بودجه حقنده قانون لایحه‌سیدر :

برنجی ماده ١٣٢٥ سنه‌سی مارت و نیسان آیلرنده خدمات عمومیهٔ دولتك ایفاسی ایچون دوائر نامنه تخصیصات اعطا اولنمشدر. تخصیصات مذکوره‌نك یکونی (٥٣٧,٦٥٨,٦٦٥) غروشده عبارتدر . اشبو تخصیصات ١٣٢٥ سنه‌سی موازنهٔ عمومیه‌سنده دوائره تخصیص اولنه‌جق مبالغدن محسوب ایدیله‌جکدر.

ایکنجی ماده — الحالة هذه دولتجه جبایت اولنمقده بولنان رسوم و تکالیفك کما کان ١٣٢٥ سنه‌سی مارت و نیسان آیلرنده استیفاسنه دوام اولنه‌جقدر.

اوچ یوز یکرمی بش سنه‌سی موازنهٔ عمومیه قانوننك مجلس عمومیدن تصدیقنه قدر تحصیلات و صرفیاتك تأخیری قابل اولمیه‌جغی جهتله سنهٔ مذکوره مارت و نیسان آیلری ایچون دوائر نامنه تخصیص اولنان مبالغی متضمن موقت بودجه حقنده خزینهٔ جلیلهٔ مالیه‌جه تنظیم و مجلس مبعوثانه تودیع اولنان صورتی بالاده محرر قانون لایحه‌سنك یالکز بر آیه عائد قسمنك عیناً قبولنه مجلس مذکورجه قرار ویرلمش و هیئت اعیانجه‌ده مجلس

مبعوثانك قراری تصدیق اولنمقله برابر ایکی آیلق تخصیصاتك یکونی تشکیل ایدن (٥٣٧,٦٥٨,٦٦٥) غروشدن مارته اصابت ایدن قسمکه آلنان ایضاحاته نظراً معاشات و مصارف عمومیه ایله دیون منتظمه و غیر منتظمه‌یی حاوی اولدیغی ا کلاشیلوب بوندن تأدیه‌سی لابد اولان مقدارینك مارت ایچنده اوراق مثبته‌سی دیوان محاسباته ارائه و نظاماً لازم کلان ایضاحات حسابیه اعطا اولنمق شرطیله هیئت وکلا تحت مسئولیتنده صرفنه و الحالة هذه دولتجه جبایت اولنمقده اولان رسوم و تکالیفك کما کان بیك اوچیوز یکرمی بش سنه‌سی مارت و نیسان آیلرنده استیفا اولنمسنه و برده لایحهٔ قانونیه‌نك برنجی ماده‌سنده مسطور خدمات عمومیه تعبیری ادارهٔ عمومیه مصارفی ایله مارت ایچنده اداسی لابد اولان دیون منتظمه و غیرمنتظمه‌یه شامل اولدیغی ایضاحات واقعه‌دن مستفاد اولدیغندن مادهٔ قانونیه‌نك اعلانی صره‌سنده بونك دخی ایضاح و اعلانی ماده‌لرینه علاوةً قرار ویرلمشدر.

فی ٢٢ صفر سنه ٣٢٧ و فی ٢ مارت سنه ٣٢٥

صدر اعظم	مالیه ناظری
حسین حلمی	رفعت

لایحهٔ قانونیه صورتیدر

برنجی ماده — سلانیك و مناستر و قوصوه ولایتلری داخلنده افراد عسکریه معرفتیله انشاسی مقرر اولان طرق و معابره

[illegible] صرف ایدلمك اوزره [illegible] ليرا نافعه نظارتنه [illegible] حاليه
اموالنه علاوة [illegible] مصرف اوله‌جقلردر [illegible]
[illegible] ليكنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه ماليه و نافعه نظارتلری
مأموردرلر.

١٠ جمادى الاولى سنه ٣٢٧ فی ١٧ مايس سنه ٣٢٥

ماده قانونيه صورتی

حجاز [illegible] بغداد ولايتلری واليلرينه شهريه بششر بيك
[illegible] آيدين ولايتی واليسنه شهريه اوچ بيك غروش تخصيصات اعطاسنه
ماليه نظارتی مأذوندر.

٢٠ جمادى الاولى سنه ٣٢٧ و فی ٣ حزيران سنه ٣٢٥

[illegible] گمركلرمزه وارد اولان اشيانك سفائندن اخراجندن صكره
معاملات رسوميه‌سی اشيای وارده‌نك اصحابی طرفندن ويريله‌جك
بر بياننامه اوزرينه اجرا ايدلمسی حقنده [illegible] امانت عليه‌
سنجه تنظيم اولنوب شورای دولتجه بعد التدقيق موقع تطبيقه
وضعی خصوصنه ارادهٔ سنيهٔ ملوكانه شرف متعلق بيوريلان
نظامنامه‌نك صورت تطبيق و اجراسنه دائر اعلاننامه‌در.

اشيانك سفائندن اخراجی

رسومات امانتی [illegible] اغستوس سنه ٣٢٥ و ١٤ اغستوس سنه
٩٠٩ [illegible] تاريخندن اعتباراً بالجمله ممالك عثمانيه گمركلرنده نظامات
مخصوصه‌سندن [illegible] احكام آتيه‌نك موقع فعله اجرايه وضع

[illegible] ايديله‌جكنه دائر اعلاننامه [illegible]

١ — بر سفينه‌نك عثمانلی ليمانلرندن برينه ورودندن اعتباراً
اوتوز آلتی ساعت ظرفنده [illegible] سفينه‌ده‌كی اشيانك اخراجندن
اول قپودان و يا [illegible] آجنته‌سی [illegible] اوزرينه [illegible] ايتمامش ايسه
[illegible] مطابقتی [illegible] قطعيه [illegible] گمركه اعطا
ايده‌جكدر.

٥ — [illegible]
[illegible] ٢ [illegible] صورتيله [illegible]
اولدقده صورتلر اصليله تطبيق [illegible] ايتمامش ايسه
[illegible] قلمنه توديع ايديله‌جكدر.

٣ — [illegible]
[illegible] تطبيق [illegible] اوليه‌مينال
[illegible] نقليات [illegible] اجرا ايدلمسی [illegible]
[illegible] گمرك محلی [illegible] محمول به
[illegible] حفظ [illegible] رسومات
[illegible]
[illegible] معاملات رسوميه [illegible]

[illegible] — بالجمله معاملات رسوميه‌يه مباشرتدن مقدم اشيانك
مرسل اليهی ويا صاحبی وياخود بونلرك وكيل مصدقی طرفندن
ممضی اوله‌رق گمركه بر بياننامه ويريله‌جكدر.

٧ — بو بابده هر بری تجارتخانه مدير ويا صاحبلری و شركت
نامنه وضع امضايه مأذون بولنان وكلار كندی تطبيق امضالرينی
گمركه اعطا ايتمكه مجبور اوله‌جقلردر. [illegible] گمركين مال

چیقارمق اولان بر کیمسه طرفندن امضا اولنمش بیاننامه‌لر قبول ایدلمیه‌جکدر .

٤ — اشبو بیاننامه اوردینو ایله برابر حموله‌نك اخراجندن اعتباراً سکز کون ظرفنده ابراز ایدیله‌جکدر . بیاننامه نسخه‌لری کمرکلرده بولنه‌جق اولان مطبوع نمونه‌لر اوزرینه یازیله‌جقدر

٥ — بیاننامه‌نك تحریراً تنظیمندن مقدم اشیا صاحبی طرفندن طلب وقوعنده کندی نامنه کلان قاپلرك محتویاتنی معاینه ایچون مأذونیت اعطا ایدیله‌جکدر .

٦ — بیاننامه تنظیم و اعطا قلندقدن صکره حاوی اولدیغی مقدار ویا قیمت بیاننامه صاحبی طرفندن تعدیل ایدیله‌میه‌جکدر. فقط بیاننامه‌نك بر معاینه مأمورینه حواله‌سندن اول ناظرك مساعدهٔ تحریریه‌سی اوزرینه دیگر بر بیاننامه تنظیم ایدیله‌بیله‌جکدر . بو صورتده ناظر مذکور بیاننامه‌ده اجرا ایدیلان تعدیلاتی امضا ایتمك و یکی بیاننامه‌ده مندرج بولنان بالجمله اشیا حقنده اجراسی لابد اولان معاینه‌ده بالذات حاضر بولنمق لازمدر کمرك مأمورینی طرفندن هرنه سببه مبنی اولورسه اولسون بیاننامه‌ده برگونا تعدیلات و تغییرات اجراسی جائز اولمیه‌جقدر

٧ — بیاننامه‌نك تدقیقنه مدار اولمق اوزره ناظر مدیر ویا قونترول مأموری طرفندن طلب وقوعنده صاحب بیاننامه اشیایی فروخت ایدن تجارتخانه ویا فابریقه طرفندن ممضی فاطوره نسخهٔ اصلیه‌لریله تعریفنامه و مکاتب کبی احتجاجه صالح اوراق سائره‌یی ابرازه مجبوردر .

٨ — اگر کمرك اداره‌سی بیاننامه محتویاتی ایله معاینه اولنان اشیا بیننده بر فرق وتفاوت مشاهده ایدر ایسه ناظر بیاننامه صاحبنه کیفیتی بالاخبار بوبابده ایضاحات طلب ایلیه‌جکدر .

اگر فرق و تفاوت یوزده اونی تجاوز ایدر ویا یوزده اوندن نقصان و یوزده بشدن فضله فرقلر تکرر ایدر ایسه رسم کمرکی تجاوز ایتمه‌مك اوزره بر جزای نقدی آخذ ایدیله‌جکدر .

اخراجات «مانیفستو»

٩ — بر سفینه عثمانلی لیمانلرندن برینی ترك ایتمزدن اول کمینك قپودانی ویاخود منسوب اولدیغی سیر سفائن آجنته‌سی مذکور لیمان کمرکنه سفینه و حموله‌سنك بر قطعه مانیفستو صورتنی تسلیم ایتمکه مجبوردر .

٨ جمادی‌الاخره سنه ١٣٢٧ و ١٤ حزیران سنه ١٣٢٥

١٠ تموز تاریخندن صکره مجدداً و تعدیلاً تنظیم و تصدیق ایدیلان تلغراف نظامنامه‌سنك صورتیدر.

حکومت سنیه ، المانیا ، ممالك مجتمعهٔ امریقا ، ارژانتین ، اوستریا ، مجارستان ، بلچیقا ، برازلیا ، بلغارستان ، شیلی ، دانیمارقه ، اسپانیا ، فرانسه ، بریتانیهٔ کبیر ، یونانستان ، ایتالیا ، ژاپونیا ، مکسیقا ، موناقو ، نوروچ ، فلمنك ، ایران ، پورتکیز رومانیا ، روسیه ، اسوچ ، اورغوای اراسنده مقرر بین‌الملل

٨ — تلسز تلغرافی مقاوله‌نامه‌سی صورتیدر

بالاده ذکر و تعداد اولنان ممالک حکومتلرینک زیرده واضع الامضا مرخصلری برلینده اقونفرانس عقد بالاجتماع اتفاق آرا ایله حکومت متبوعه‌لری تصدیقنه تعلیقاً بروجه آتی مقاوله‌نامه‌یی تحت قراره آلمشلردر.

برنجی ماده — حکومات عاقده کندیلری طرفندن مؤسس اولان ویا ایشلتیلان قره ایله دکزده‌کی سفائن ارەسنده مخابرات عمومیه‌یه کشاده بالجمله تلسز تلغراف استاسیونلرنده یعنی ساحل استاسیونلریله سفینه استاسیونلرنده اشبو مقاوله‌نامه‌نک احکامنی تطبیق ایتمکی تعهد ایدرلر. بوندن ماعدا حکومات عاقده مؤسسات غیر رسمیه‌یه گرک قره ایله دکزده‌کی سفائن ارەسنده مخابرات عمومیه‌یه کشاده تلسز تلغراف ساحل استاسیونلرینک تأسیس ویا ایشلتمه‌سنه گرک کندی سنجاقلرینی حامل سفائن اوزرنده مخابرات عمومیه‌یه کشاده بولنان ویا بولنمیان تلسز تلغراف استاسیونلری تأسیسی ویا ایشلتمه‌سنه مساعده ایلدیکی حالده اشبو مقررات احکامنه رعایت ایتدیرمکی ده تعهد ایدرلر.

ایکنجی ماده — قره‌ده ویا صورت دائمه‌ده تمورلی بولنان سفینه اوزرنده مؤسس اولوب دکزده‌کی سفائن ایله تعاطی مخابره ایچون قوللانیلان هر تلسز تلغراف استاسیوننه «ساحل استاسیونی» دینیلور. ثابت سفینه‌لرک غیری بر سفینه اوزرنده مؤسس هر تلسز تلغراف استاسیوننه «سفینه استاسیونی» تعبیر اولنور.

اوچنجی ماده — ساحل استاسیونلریله سفینه استاسیونلری اشبو استاسیونلر طرفندن انتخاب اولنان تلسز تلغراف سیستمی بلاتفریق تلسز تلغرافنامه‌لری بالمقابله تعاطی ایتمکه مجبوردرلر.

دردنجی ماده — اوچنجی ماده‌نک احکامی خارجنده اولەرق بر استاسیون مخابراتدن مقصود اولان هدف ایله یاخود قوللانیلان اصولدن غیر تابع احوال و اسباب سائره ایله معین بر مخابرهٔ عمومیهٔ محدوده خدمتنه تخصیص اولنه‌بیلور.

بشنجی ماده — حکومات عاقده‌نک هر بری ساحل استاسیونلرینی مخصوصی تللرله شبکهٔ تلغرافیه ایله ربط ایتدیرمکی یاخود هیچ اولمازسه ساحل استاسیونلریله شبکهٔ تلغرافیه ارەسنده سریع بر صورتده تعاطیٔ مخابره‌یی تأمین ایده‌جک تدابیر سائره اتخاذینی تعهد ایدر.

آلتنجی ماده — حکومات عاقده برنجی ماده‌ده بیان اولنان ساحل استاسیونلریله سفینه استاسیونلری اسامیسنی و نظامنامه‌ده تخصیصاً ذکر و بیان اولنه‌جق تلسز تلغرافه عائد تعاطیاتی تسهیل و تسریعه خادم بالجمله اشعاراتی یکدیگره متقابلاً تبلیغ ایده‌جکلردر.

یدنجی ماده — حکومات عاقده‌دن هر بری برنجی ماده‌ده بیان اولنان استاسیونلرده آلتنجی ماده‌یه معلوماتی نشر و اعلان ایدیلان ترتیبات خارجنده اولەرق حقلرنده هیچ بر گونا تفصیلات و ایضاحات ویرمکسزین خصوصی بر صورتده ایدیله‌جک تلسز تلغراف مخابره‌سنه عائد ترتیبات سائره‌نک تأسیسی ویا ایشلدیلمه‌سی ایچون اذن ویا تنسیب ایتمک حقنی محافظه ایدر.

سکزنجی ماده — تلسز تلغراف استاسیونلرینک ایشلدلمسی دیکر برنوع استاسیونلر مخابره‌سنی ممکن مرتبه تشویش ایتمیه‌جك صورتده تنظیم وترتیب ایدیلور .

طقوزنجی ماده — تلسز تلغراف استاسیونلری سفائندن وارد اولان استمداد اشاراتنی مخابرات سائره‌یه مطلقا ترجیحاً قبول وینه بویله‌جه اشبو اشاراته جواب ویرمکه وایجابنی اجرا ایتمکه مجبوردرلر .

اوننجی ماده — تلسز تلغرافنامه‌لرك اجرت مجموعه‌سی بروجه آتی اقسامی محتویدر :

اولا : کذرکاه بحریه‌یه عائد اجرتکه

١ — ساحل استاسیونه عائد «ساحل اجرتی»

— سفینه استاسیونه عائد « سفینه اجرتی » در .

ثانیاً : شبکهٔ تلغرافیه خطوطی اوزرنده‌کی ایصالات ایچون قواعد عمومیه‌یه کوره حساب ایدیلن اجرتدر . ساحل اجرتی مقدارینك تعیینی ساحل استاسیونك تابع اولدیغی حکومتك تصدیقنه وابسته‌در . سفینه اجرتی سنجاغنی حامل اولدیغی حکومتك تصدیقنه تابعدر .

اشبوایکی اجرتدن هربری تلسز تلغرافك کوردیکی ایشك منصفانه تمنیه‌سی اساسی اوزرینه مؤسس اولمق اوزره بهرتلسز تلغرافنامه باشنه النه‌جق اجرته اختیاری اوله‌رق برحد اصغر تعیینیله برابر تعرفه‌یه کوره ساده‌جه کلمه‌باشنه تعیین ایدلمك اقتضا ایدر شوایکی اجرتدن هربری حکومات عاقده طرفندن تعیین

اولنه‌جق برحد اعظمی‌یی تجاوز ایده‌مز .

مع مافیه حکومات عاقده‌نك هربری منزلی سکز یوز کیلو متره‌دن فضله‌اولان استاسیونلر یاخود انشاآت ویا ایشلتملرنده‌کی کلفته‌بناءً مصارف فوق‌العاده‌یی موجب‌اولاق استاسیونلر ایچون اشبو حد اعظمینك فوقنده اجوراته مأذونیت ویرمك حقنی محافظه‌ایدر مخرجی ویاموردی برمملکتده بولنان وینه‌بومملکتك ساحل استاسیونلری واسطه‌سیله طوغریدن طوغری‌یه تعاطی قلنان تلسز تلغرافنامه‌لر حقنده‌شبکهٔ تلغرافیه خطوطی اوزرنده کشیده‌سی ایچون مابه‌التطبیق اولان اجوراتی حکومات عاقده یکدیکرینه بیلدیررلر .

اشبواجورات ساحل استاسیونك مخرج‌ویا مورد استاسیون کبی عد واعتبار ایدلمسی اساسندن استخراج اولنان اجوراتدره

اون برنجی ماده اشبو مقاوله‌نامه‌نك احکامی عین قیمتی حائز واشبو مقاوله‌نامه ایله عین زمانده کسب مرعیت ایدن بر نظامنامه ایله اتمام ایدلمشدر . اشبو مقاوله‌نامه ایله بوبابده‌کی نظامنامه‌نك احکامی حکومات عاقده طرفندن بالاتفاق هرزمان تعدیل ایدیله‌بیلور. مقاوله‌نامه ویانظامنامه مقصود اولدیغنه‌کوره مرخصلردن مرکب‌قونفرانسلر یاخود عادیاً ارادات‌مأمورلرندن متشکل قونفرانسلر وقت وقت انعقاد ایدرلر ؛

هرقونفراس اجتماع آتینك محل‌وزمان وقوعنی بالذات‌تعیین ایده‌جکدر .

اون‌ایکنجی ماده اشبو قونفرانسلر ممالك‌عاقده حکوماتی

دلكلرندن متشكلدرلر .

مذاكراتده هر مملكت يالكز بر رأيي حائزدر .

اكر بر حكومت مستعمرات ، مستملكات ويا ممالك محميه‌سي ايچون مقاوله‌نامه‌يه التحاق ايدرسه موخراً انعقاد ايده‌جك قونفرانسلرده اشبو مستعمرات مستملكات ويا ممالك محميه مجموعنك ياخود بر قسمنك بونلردن اولكي فقره‌نك تطبيقي ايچون بر مملكت تشكيل ايدر كبي تلقي ايدلمسنه قرار ويره‌بيلورلر .

مع مافيه بر حكومتك مستعمرات ، مستملكات ويا ممالك محميه‌سني داخل اولديغي حالده حائز اوله‌جغي رأي عددي التي‌يي كچمز .

اون اوچنجي ماده — بين الملل قلم تلسز تلغرافه عائد هر درلو معلوماتي تجمع ، تصنيف ونشر ايتمك ؛ مقاوله‌نامه ويا تعديلاتنه متعلق وقوعبولان مطالباتي تدقيق ايتمك وتعديلات متخذه‌يي اعلان ايتمك وعموميتله بين الملل تلسز تلغراف منافعنه عائد كنديسنه توديع اولنه‌جق بالجمله اداري مصالح ايله اشتغال ايتمكله مأموردر .

بو مؤسسه‌نك مصارفي مقاوله‌نامه‌يي عقد ايدن بالجمله ممالك طرفندن تسويه ايدله‌جكدر .

اون دردنجي ماده — حكومات عاقده‌نك هر بري اشبو مقاوله‌نامه احكامنه تابع اولميان — كرك سفينه استاسيوني وكرك ساحل استاسيوني اولسون — بر استاسيونه مورود وياخود او استاسيوندن مخرج اولان تلسز تلغرافنامه‌لري نه كبي شرائط تحتنده قبول ايده‌جكني تعيين ايتمك حقني محافظه ايدر .

بو تلسز تلغرافنامه‌لر قبول ايدلنجه اجورات عاديه اركا تطبيق ايدلمك اقتضا ايدر .

بر سفينه استاسيونندن ورود ايدوب بر حكومتك ساحل استاسيونلرندن آخذ ايدلن ياخود بر حكومت عاقده اداره‌سندن ترانسيت اوله‌رق قبول ايدلن هر تلسز تلغرافنامه ايلرويه سوق اولنور .

كذا بر سفينه‌يه عائد اوله‌رق حكومت عاقده اداره‌سنه توديع اولنمش ياخود بر حكومت عاقده اداره‌سنك ترانسيت اوله‌رق قبول ايتديكي هر تلسز تلغرافنامه ايلرويه سوق اولنور . فقط ساحل استاسيوني بر حكومت غير عاقده‌نك منسوب اولديغي سفينه استاسيوننه تلغرافنامه‌نك كشيده‌سني رد ايتمك حقني حائزدر .

اون بشنجي ماده — اشبو مقاوله‌نامه‌نك سكزنجي وطقوزنجي ماده‌لري احكامي برنجي ماده‌ده بيان اولنان استاسيونلرك غيري اولان تلسز تلغراف استاسيونلرينه‌ده مابه التطبيقدر .

اون التنجي ماده — اشبو مقاوله‌نامه‌يه داخل اولميان حكومات طلبلري اوزرينه داخل اوله‌بيلورلر .

اشبو دخول بر حكومات عائده‌دن صورت قونفرانسلك اجتماع ايتديكي مملكت حكومتنه طريق ديپلوماسي ايله بيلديريلمك واشبو حكومتده طرفندن ديكر بالجمله حكومات عاقده‌يه تبليغ ايدلور .

بو دخول اشبو مقاوله‌نامه‌نك بالجمله شرائطنه احراز استحقاق ايتديرديكي كبي بخش ايتديكي فوائددن‌ده استفاده‌يي استلزام ايلر .

اون يدنجي ماده — ۲۲ تموز ۱۸۷۵ سنه‌سنده منعقد بين

الملل سن پترسبورغ تلغرافنامه مقاوله‌سنك ۱ ، ۲ ، ۳ ، ۵ ، ۶ ، ۷ ، ۸ ، ۱۱ ، ۱۲ ، ۱۷ نجی ماده‌لری احکامی بین‌الملل تلسز تلغرافه تطبیق اولنه‌جقدر .

اون سکزنجی ماده — ایکی ویامتعدد حکومات عاقده آره‌سنده کرك اشبو مقاوله‌نامه‌نك کرك اون برنجی ماده‌ده بیلدیریلن نظامنامه‌نك صورت تفسیر ویا اجراسندن طولایی اختلاف ظهور ایدرسه مسئلهٔ منازع فیها اتفاق آرا ایله حکم قرارینه تابع طوتیله بیلور. بو حالده اره‌لرنده اختلاف ظهور ایدن حکوماتك هر بری مسئله‌ده علاقه‌دار اولمیان دیکر بر حکومت انتخاب ایدر.

حکملرك قراری آرانك اکثریت مطلقه‌سی اوزرینه اتخاذ اولنور .

آرانك انقسامی حالنده حکملر فصل اختلاف ایچون مسئلهٔ منازع فیهاده کذا علاقه‌دار اولمیان دیکر بر حکومت عاقده‌یی انتخاب ایدر . بو انتخاب خصوصنده ائتلاف حاصل اولمدیغی تقدیرده هر حکم علاقه‌دار اولمیان بر حکومت عاقده تکلیف ایدر تکلیف اولنان حکومات اره‌سنده قرعه‌یه مراجعت اولنور . قرعه کشیده‌سی اون اوچنجی ماده‌ده بیان اولنان بین‌الملل قلمك بولندیغی الکانك تابع اولدیغی حکومته عائددر .

اون طقوزنجی ماده حکومات عاقده اشبو مقاوله‌نامه‌نك اجراسنی تأمین ایچون تدابیر مقتضیه اتخاذینی ویا تدابیر مذکوره‌یی صلاحیتدار مجالسه تکلیف ایتمکی تعهد ایدرلر .

یکرمنجی ماده — حکومات عاقده کندی ممالکنده اشبو

مقاوله‌نامه‌نك موضوعلهنه دائر تنظیم و تطبیق ایدلمش ویا ایدیله‌جك اولان قوانینی یکدیکرینه تبلیغ ایدرلر .

یکرمنجی ماده حکومات عاقده یکرمی برنجی ماده‌ده تصریح اولنمیان تلسز تلغراف ترتیباتی حقنده از جمله بحری و عسکری ترتیباتی حقنده تماماً سربستیلرینی محافظه ایدرلر. یالکز مذکور ترتیبات اشبو مقاوله‌نامه‌نك سکز و طقوزنجی ماده‌لرنده بیان اولنان احکام مجبوری‌یه تابعدرلر .

مع مافیه اشبو ترتیباتجه مخابرات عمومیه ایفا ایدیلورسه خدمت مذکوره‌نك ایفاسی ایچون کرك اصول کشیده‌یه و کرك محاسبه‌یه عائد خصوصاتده نظامنامه‌نك احکامنه توفیق حرکت ایده‌جکلردر .

یکرمی ایکنجی ماده اشبو مقاوله‌نامه‌نك بیك طقوزیوز سکز سنه‌سی تموزی ابتداسندن اعتباراً موقع اجرایه وضع ایدیله‌جك و غیر معین بر زمان ظرفنده وفسخی طلبنی حاوی اشعار تاریخی کونندن اعتباراً بر سنه انقضاسنه قدر مرعی قاله‌جقدر . معاملهٔ فسخیه انجق نامنه یاپلدیغی حکومت حقنده حکم و تأثیری حائز اولوب سائر حکومات عاقده حقنده مقاوله‌نامه مرعیتی باقی قالور .

یکرمی اوچنجی ماده مقاوله‌نامه تصدیق اولنه‌جق و تصدیقنامه‌لر ممکن اوله‌بیلدیکی قدر آز مدت ظرفنده برلینده تودیع ایدیله‌جکدر .

اشبو مقاوله‌نامه المانیا حکومتی خزینهٔ اوراقنده حفظ ایدلمك

و بر صورتی عاقدیندن هر برینه اعطا ایدلمك اوزره بر نسخه اوله‌رق تصدیقاً للمقال امضا ایدلمشدر .

برلینده ١٩٠٦ سنه‌سی تشرین ثانیسنك اوچنده تنظیم اولنمشدر .

حکومت سنیه نامنه	آلمانیا نامنه
لطیف بك	فره‌تکه
	ریدوو
ممالك مجتمعهٔ آمریقا نامنه	آرژانتین نامنه
صارلمانی تووه‌ر	ژ . اولمس
	ح . ن ماته‌ی
	جیمس آلله‌ن
	جون . ی وازبوی
آوستریا نامنه	مجارستان نامنه
بارت	پیه‌ر دوساله‌ی
قریس	دوقتور روهه‌ن
باچقا نامنه	بره‌زیلیا نامنه
ف . وه‌لارژ	سزاردوقامپوس
د . یوئه‌لس	شیلی نامنه
بلغارستان نامنه	ژ . مه‌ری
ابو . ستایانوویچ	اسپانیا نامنه
دانیمارقه نامنه	ایفناچیو مورچیا
ن ، ر . مه‌یدر	راموان استراوا

ی . ا . ووهچ	رافائل راوانا
فرانسه نامنه	مانوئل نوریه‌غا
ژ. بوردولونغ	آنتونیوچ قامپوبیله‌ما
ل . غاشارو	بریتانیای کبیر نامه
بولانژه	ه . بابغون سمیت
آ . ده‌ووش	آ . ء . به تل
یونانستان نامنه	ر . ل هیدسیله‌ی
ت . آرغیروپولوس	ایتالیا نامنه
ژاپونیا نامنه	ژ. قولومبو
اوسوکوا ساتو	مکسیقا نامنه
روکوریاشیرو	ژوزه . م . پره‌نه
سونکیش کیمورا	نورووچ نامنه
ژیروناناقا	هذسینه
سایو.و هیتافونکه	او.ت. آیدم
موناقو نامنه	ایران نامنه
ژ . ده‌بللی	اوخانس خان
فلمنك نامنه	رومانیا نامنه
قورویت	عز. چرکس
پدرك	اسوچ نامنه
هوه‌ن	
پورتکیز نامنه	هرمان ریدینی
پاولو نیژادرین قابرال	آ. هیلتون

روسیه نامنه
آ . آنیمویلچ
آ . اوله‌ر
ویقتور بیلیینی
آ . ره‌مه‌رت
و . که‌درین

اوروغووای نامنه
ف . آ . قوستانچو

تعهدات منضمه

حکومت سنیه ایله آلمانیا ، ممالک مجتمعهٔ آمریقا ، آرژانتین ، آوستریا ، مجارستان ، باچیقا ، برەزیلیا ، بلغارستان ، شیلی ، دانیمارقه ، اسپانیا ، فرانسه ، یونانستان ، موناقو ، نوروچ ، فلمنک ، رومانیا ، روسیه ، اسوچ ، اوروغوای حکومتنک زیرده واضع الامضا مرخصلری مقاوله‌نامه‌نک کسب مرعیت ایتدیکی تاریخدن اعتباراً آتیده‌کی مواد منضمه احکامنی تطبیق ایتمکی تعهد ایدرلر .

١

مقاوله‌نامه‌نک برنجی ماده‌سنک تعیین ایتدیکی هر سفینه استاسیونی دیکر هر سفینه استاسیونیله اشبو استاسیونلر طرفندن قبول ایدلمش تلسز تلغراف سیستمی نه اولورسه اولسون بلا تفریق اره‌لرنده مخابره ایتمکه مجبور بولنه‌جقدر .

بالاده‌کی ماده‌یی قبول ایتمیان حکومات مقاوله‌نامه‌نک اون التنجی

ماده‌سنده بیان اولنان اصولی بالاتخاذ مادهٔ مذکوره‌نک احکامنی تطبیق ایتمکی تعهد ایتدکلرینی هرزمان بیلدیره‌بیلورلر .

بالاده‌کی ماده‌یی قبول ایدنلر مقاوله‌نامه‌نک یکرمی ایکنجی ماده‌سنده بیان اولنان شرائط دائره‌سنده مادهٔ مذکوره‌نک احکامنی تطبیقدن فراغت ایتمک نیتنده اولدقلرینی هرزمان بیلدیره‌بیلورلر .

اشبو تعهدنامه تصدیق اولنه‌جق و تصدیقنامه‌لر ممکن اوله‌بیلدیکی قدر آز برمدت ظرفنده برلینده تودیع اولنه‌جقدر .

اشبو تعهدنامه آلمانیا حکومتنک خزینهٔ اوراقنده قالمق و برصورتی عاقدیندن هربرینه تودیع ایدلمک اوزره برنسخه اوله‌رق مرخصلر طرفندن تصدیقاً للمقال امضا ایدلمشدر .

برلینده ١٩٠٦ سنه‌سی تشرین ثانینک اوچنده تنظیم اولنمشدر .

حکومت سنیه نامنه	آلمانیا نامنه
نظیف بك	فره‌تکه
	سیدوو
ممالک مجتمعهٔ آمریقا نامنه	آرژانتین نامنه
سارلمانی تووه‌ر	ژ . اولمس
ح . ن . مانه‌ی	
جیمس آلله‌ن	
جون . ی . وانربوری	
اوستریا نامنه	مجارستان نامنه
بارت	بردوساله‌ی
قریس	دوقتور ووهه‌ن

بلچیقا نامنه
ف . دولارژ
ژ . بوئەبس
بلغارستان نامنه
ایو . ستایانوویچ
دانیمارقه نامنه
ن . ر . مەیدر
ی . ا . ووهچ

فرانسه نامنه
ژ . بوردەلونغ
ل . غاشارو
بولانژه
آ . دەووس
موناقو نامنه
ژ . دەپللی
فلمنك نامنه

هولوس
برەزیلیا نامنه
سنزار دوقامپوس

شیلی نامنه
ژ . موتوزهورتادو
اسپانیا نامنه
ایفناجیو مورچیا
رامون استراوا
رافائل راودنا
ایزیدوروقاوو
مانوئل توریەغا
آنتونیو بەلەج قامپونەماس
یونانستان نامنه
ت. آرغیروپولوس

نوروج نامنه
هرفتیه
او . ت . آیدم
رومانیا نامنه

قرەیوت
پەرك
هوون
روسیه نامنه
آ . انیمولیچ
آ . اولەر
ویقتور بیلتینی
آ . رەمەتو
وكەدرین

عز . چركس
اوروغوای نامنه
ف. آ. قوستەنچو
اسوچ نامنه
هرمان ویدین
آ . هامیلتون

ضبطنامهٔ انتهائی

برلین بین‌الملل تلسز تلغراف قونفرانسی طرفندن تحت قراره آلنان مقاوله‌نامه امضا ایدیله‌جکی اثناده زیرده واضع الامضا مرخصلر بروجه آتی خصوصاتی تحت قراره آلمشلردر .

١

حکومات عاقده کله‌جك قونفرانسده هر مملکتك حائز اوله‌جغی آرانك عددینی (مقاوله‌نامه‌نك اون ایکنجی ماده‌سی) بدایت مذاکراتده تحت قراره آلمغی تنسیب ایتمشلردر. شو صورتله که آرادن استفاده ایتملرینه مساعده اولنان مستعمرات، مستملکات یاخود ممالك محمیه اشبو قونفرانسه تعلق ایدن بالجمله خصوصاتی مذاکره‌سنده حق قرعه‌لرینی استعمال ایده‌بیلسونلر. ویریلان قرارك حکمی همان جاری اوله‌جق و بر قونفرانس آتی ایله تعدیل ایدیلنجه‌یه قدر مرعی الاجرا قاله‌جقدر .

کله‌جك قونفرانسده مقاوله‌نامه‌یه اشتراك ایده‌جك اولان مستعمرات ، مستملکات یاخود ممالك محمیه‌لرنده‌کی یکی آرا قبولنه دائر وقوع بوله‌جق مطالبات اشبو قونفرانسك تاریخ اجتماعندن لااقل التی آی اقدم بین‌الملل قلمنه کوندریله‌جکدر .

مطالبات مذکوره‌دن درحال دیکر حکومات عاقده‌یه معلومات ویریله‌جك وحکومات مذکوره معلومات مذکوره‌نك تودیع تاریخندن اعتباراً ایکی ماهه قدر بوکا مماثل مطالباتده بولنه‌بیله‌جکلردر .

٢

هرحکومت عاقده ایجاب حاله کوره مقاوله‌نامه‌نك اوچنجی ماده‌سنك تحمیل ایتدیکی مجبوریتدن وارسته قاله‌جق بعض سواحل استاسیونلری ارائه ایتمك حقنی محافظه ایده‌بیلور . بوتدبیرك تطبیقیله برابر اراضیسی اوزرنده اوچنجی ماده‌نك احکام مجبوریه‌سنه تابع واحکام مذکوره‌یی اجرادن معاف طوتیلان استاسیونلرك دائره مخابره‌لری داخلنده‌کی تلسز تلغراف خدمتنی مخابرات عمومیه‌نك احتیاجاتنه الویریشلی اوله‌جق برصورتده تأمین ایدر بر ویا برقاچ استاسیون کشاد ایدلمش اولمق شرطدر .

بوصلاحیتی محافظه ایتمك آرزوسنده بولنان حکومات مقاوله‌نامه‌نك اون التنجی ماده‌سنك ایکنجی فقره‌سنده تصریح اولنان صورتده لااقل مقاوله‌نامه‌نك مرعیتی تاریخندن اوچ آی اول ویا آتیاً اتحاده داخل اوله‌جقلر ایچون اتحاده دخول صره‌سنده معلومات اعطا ایتمك مجبوریتنده‌درلر .

اسامیسی بروجه آتی مذکور اولان ممالك اشبو صلاحیتی

محافظه ایتمیه‌جکلرینی شمدیدن بیان ایدرلر .

المانیا ، ممالك مجتمعه آمریقا ، آرژانتین ، اوستریا ، مجارستان ، بلچیقا ، برزیلیا ، بلغارستان ، شیلی ، یونانستان ، مکسیقا ، موناقو ، نوروج ، فلمنك ، رومانیا ، روسیه ، اسوچ ، اوروغوای .

٣

ماده سابقه احکامنك صورت اجراسی معافیت صلاحیتنی استعمال ایدن حکومته تابعدر اشبو حکومت رأی خودیله قاچ و هانکی استاسیونك معاف طوتیله‌جغنی وقتاً من الاوقات تعیین ایتمك خصوصنده سربستی تامی حائزدر . اشبو حکومت اوچنجی ماده‌سنك احکام مجبوریه‌سنه تابع اولمقله برابر احکام مذکوره‌دن معاف طوتیلان مراکزك دائره مخابره‌لری داخلنده مخابرات عمومیه احتیاجاتنه الویریشلی برصورتده تلسز تلغراف مخابره‌سنی تأمین ایدن مراکز سائره‌نك کشادینه متعلق شرطك طرز اجراسی حقنده عین سربستیی حائزدر .

٤

ترقیات فنیه‌یی اشکال ایلمامك اوزره مقاوله‌نامه‌نك اوچنجی ماده‌سنك احکامی دیکر اصوللرله مخابره ایده‌میه‌جك بر تلسز تلغراف اصولنك استعمالنی مانع اولمامسی مقرر ایسه‌ده بو عدم قابلیت اشبو اصولك طبیعت خصوصیه‌سنه عائد اولمق لازم اولوب یوقسه بالخاصه مخابره‌یی منع ایچون استعمال ایدیلان ترتیباتدن منبعث اولمامق ایجاب ایدر .

٥

مستعمرات، مستملكات و ممالك محميه صاحبی اولان بر مملكت حكومتنك مقاوله‌نامه‌یه اشتراكنی استلزام ایتمز. اشبو مستعمرات مستملكات و ممالك محميه‌نك هيئت مجموعه‌سی یاخود آنلرك هر بری حقنده آیری آیری مقاوله نامه‌نك ١٦ و ٢٢ نجی ماده‌لرنده تصریح ایدلمش اولان شرائط داخلنده اشتراك و یا اختیار انفكاك معامله‌سی اجرا اولنه‌بیلور.

شوراسی ده مقرردر كه مربوط بولندیغی لیمان بر مستعمره مستملكه و یا بر مملكت محميه داخلنده بولنان سفائن استاسیونلری مذكور مستعمره‌یی مستملكه و یا مملكت محميه حكومتنه تابع اولمق اوزره كوستره‌بیلورلر.

٦

آتیده‌كی بیانات ضبط اولنمشدر.

ایتالیا دلكه‌سی مقاوله‌نامه‌یی امضا ایتمكله برابر مقاوله‌نامه ایتالیا حكومتی طرفندن انجق موسیو مارقونی و قومپانیه‌سیله عقد ایتمش اولدیغی قونطوراتولرینك تاریخ انقضاسنده یاخود ایتالیا حكومت قرالیه‌سی موسیو مارقونی و قومپانیه‌سیله بالمذاكره تمدیدی ممكن اولدیغی حالده دها قریب بر تاریخده تصدیق ایدیله‌جكی قیدینی درمیان ایدر.

٧

مقاوله‌نامه حكومات عاقده‌نك بر و یا برقاچی طرفندن تصدیق ایدلمدیكی حالده تصدیق ایدن حكومات ایچون مرعیتی باقی

قاله‌جقدر.

تصدیقاً للمقال زیرده‌كی مرخصلر احكامی عائد بولندیغی مقاوله‌نامه‌نك نامنه متننه درج ایدلمش كبی عین قیمت و قوتی حائز اوله‌جق اولان اشبو ضبطنامهٔ انتهائی تنظیم و آلمانیا حكومتنك خزینهٔ اوراقنده محافظه اولنمق و بر صورتی حكومات عاقده‌نك هر برینه تودیع ایدلمك اوزره مذكور ضبطنامه‌یی بر نسخه اوله‌رق امضا ایتمشلردر.

بیك طقوز یوز آلتی سنه‌سی تشرین ثانیسنك اوچنده برلینده تنظیم اولنمشدر.

حكومت سنیه نامنه	آلمانیا نامنه
نظیف بك	فره‌تكه
	سیدوو
ممالك مجتمعهٔ آمریقا نامنه	ارژانتین نامنه
سارلمانی تووەر	ژ. اولمس
ح. ن. ماته‌ی	
جیمس آلله‌ن	
ژون. ی. واز بوری	
آوستریا نامنه	مجارستان نامنه
بارت	پیردوساله‌ی
قریس	دوقتور رووهه‌ن
	هولوس
باچقا نامنه	بره‌زیلیا نامنه

ف . دولارژ
ایو . ستویانویچ

دانیمارقه نامنه
ن . ر . میدر
ی . آووهچ

فرانسه نامنه
ژ. بوردولونغ
ل. غاشارو
بولانژه
آ. دەووش
یونانستان نامنه
ت. ارغیرپولوس
ژاپونیا نامنه
اوسوکه آسانو
روکوره‌باشیرو
زیروتاناقا
ساپوروهیکونکه

سزار دوقاەپوس
ژ . موتوز هورناود
ژ . مەری
اسپانیه نامنه
ایفناچیو مورچیا
رامون استراوا
رافائل راوەنا
ازیدر دوقالوو
مانوئل تورن‌غا
آنتونیوپەلس‌قامپومانس
بریتانیای کبیر نامنه
ح. باسنغون سمیت
آ. ء بەتل
ر. ل. هبیسیلەی
ایتالیا نامنه
ژ . قولومبو
مکسیقا نامنه
ژورژەپەرز

موناقو نامنه
ژەدەپللی

فلمنك نامنه
هزیوت
پدرك
هروەن
پورتكیز نامنه
پاولونیژ اراین قاپرال
روسیه نامنه
آ. اولەر
ویقتور بیلیبین
آ. رەمرت
و. كەدرین

نوروج نامنه
هفتیه
اوه ت آیدەم
ایران نامنه
اوحانس خان
رومانیا نامنه
عزز . چرکس
اسوج نامنه
هرمان ریدین
آهامیلتون

اوروغوای نامنه
ف . آ . قوسبانچو

بین الملل تلسز تلغراف مقاوله‌نامه‌سنه مذیل خدمت نظامنامه‌سی

فهرست

١ . تلسز تلغراف استاسیونلرینك صورت ترتیبی ١٢
٢ . ساحل استاسیونلرینك خدمت مخابره مدتی ١٤
٣ . تلسز تلغرافنامه‌لرك صورت تحریر و تودیعی ١٤
٤ . اجورات ١٥

٥ . اخذ اجورات ١٥

٦ . تلسز تلغرافنامه‌لرك كشيده‌سى ١٦

ا) كشيده اشاراتى ١٦

ب) كشيده صره‌سى ١٦

ج) تلسز تلغراف استاسيونلرينك چاغرلمسى و تلسز تلغرافنامه‌لرك كشيده‌سى

د) اخبار اخذ و ايشك ختامى ١٨

ه) تلسز تلغرافنامه‌لرك جهت سوقى ١٩

٧ . تلسز تلغرافنامه‌لرك محللرينه تسليمى ١٩

٨ . تلغرافنامه‌لرك انواع مخصوصه‌سى ١٩

٩ . اوراق معاملاتى ٢٠

١٠ . اعادهٔ اجورات ٢٠

١١ . محاسبه ٢٠

١٢ . بين الملل قلم ٢١

١٣ . احكام متنوعه ٢١

١ . تلسز تلغراف استاسيونلرينك صورت ترتيبى

١

ساحل استاسيونلريله سفينه استاسيونلرنده استعمال ايديله‌جك تلسز تلغراف آلات و ترتيباتنك انتخابى سربستدر . اشبو استاسيونلرك صورت تأسيسى ممكن اوله‌بيلديكى قدر ترقيات علميه وفنيه‌يه موافق بولنمليدر .

٢

مخابرات عموميه ايچون برى ٣٠٠ ديكرى ٦٠٠ مترو

اولمق اوزره ايكى طول موج قبول ايدلمشدر . مخابرات عموميه كشاده هر ساحل استاسيونى اشبو ايكى طول موجدن برينى استعمال ايدر هر استاسيون مخابراته آچيق بولنديغى مدتجه كندى طول موجى واسطه‌سيله ياپيلان اشاراتى اخذ ايده‌جك حالده بولنه‌جق و مخابرات عموميه ايچون بو بابده بشقه بر طول موج استعمال ايده‌ميه‌جكدر . مع مافيه هر حكومت بر ساحل استاسيونده اوزون مسافه‌لرده‌كى مخابره‌يى ياخود مخابرات عموميه‌دن غيرى اوله‌رق مقاوله نامه‌نك احكامنه توفيقاً تأسيس ايدلمش بر مخابره‌يى تأمين ايده‌جك طول موجلر استعماله مأذونيت ويره‌بيلور ، فقط بو طول موجلر ٦٠٠ مترويى تجاوز ايتمامك و ياخود ١٦٠٠ مترونك فوقنده اولمق شرطدر .

٣

١ . سفينه استاسيونلرى ايچون على العاده طول موج ٣٠٠ مترودر . هر سفينه استاسيونى بو طول موجى استعمال ايده‌جك وجه ايله تأسيس ايدلمش بولنمليدر . سائر طول موجلر ٦٠٠ مترويى تجاوز ايتمامك شرطيله اشبو استاسيونلر طرفندن استعمال ايديله‌بيلور .

٢ . طونيلاتوسى آز اولوب ٣٠٠ مترو طول موجى تأمين ايده‌جك ترتيباتك اجراسى مادةً ممكن اوله‌ميان سفينه‌لرده دها اشاغى بر طول موج استعمال ايده‌بيلور .

٤

١ . بين الملل قلم معرفتيله مقاوله نامه‌نك برنجى ماده‌سنده

بیان اولنان تلسز تلغراف استاسیونلرینك اسامیسنی مبین بر دفتر تنظیمنه مبادرت اولنور . بو دفتر هر استاسیون ایچون بروجه آتی معلوماتی اعطا ایدر :

اولاً ، ساحل استاسیونلرینك اسمی ، تابعیتی و موقع جغرافیسی : سفینه استاسیونلرینك اسمی تابعیتی ، معاملات بین المله مخصوص دفترك اشارت فارقه‌سی و سفینه‌نك مربوط اولدیغی لیمانك ارائه‌سی .

ثانیاً ، چاغرمغه مخصوص اشارت (اشارتلر یکدیگرندن فرقلی و هر بری اوچ حرفلی بر غروپدن متشکل اولملیدر) ،

ثالثاً ، منزل اصلی ؛

رابعاً ، تلسز تلغرافك سیستمی ؛

خامساً ، آخذه آلتلرینك انواعی (یازیجی ، سمعی یاخود دیگر آلت) ؛

سادساً ، استاسیون طرفندن قوللانیلان طول موجلر (اصلی اولان طول موجك آلتنه چزگی چکیله‌جکدر) ؛

سابعاً ، استاسیون طرفندن ایفا ایدیلان معامله‌نك نوعی :

مخابرات عمومیه ؛

مخابرات عمومیهٔ محدوده (. . . سفائن ایله مخابرات ؛ . . سیر سفائن خطوطیله مخابرات ، . . . تام سیستم الات ایله مجهز سفائن ایله مخابرات . . . الخ) ؛

اوزون منزللی مخابرات عمومیه .

منافع خصوصیه‌یه عائد مخابره ؛

مخابرات مخصوصه (مختصراً مخابرات رسمیه) الخ

ثامناً ، کشاد ساعاتی ،

تاسعاً ، ساحل یاسفینه اجرتی ؛

۲ . دفترده مقاوله‌نامه‌نك برنجی ماده‌سنده بیان اولنان تلسز تلغراف استاسیونلرندن ماعداسنه عائد اولوب اشبو استاسیونلرك تابع اولدقلری اداره‌لر طرفندن بین الملل قلمه تبلیغ اولنان معلومات دخی مذکور دفترده مندرجدر .

٥

مقاوله‌نامه‌نك برنجی ماده‌سنده بیان اولنان استاسیونلرده اشارات و کلمات زائده تعاطیسی ممنوعدر . اشبو استاسیونلرده یاپیله‌جق تجارب و تمرینات دیگر استاسیونلرك مخابراتی تشویش ایتمامك اوزره مساعده اولنه‌بیلور .

٦

۱ . هیچ بر سفینه استاسیونی مذکور سفینه‌نك تابع اولدیغی حکومتك مساعده‌سی اولمدقجه بر کیمسه ویا شرکت طرفندن تأسیس ویا ایشلتیله‌مز . اشبو مساعده‌یی متضمن حکومت مذکوره طرفندن بر رخصتنامه اعطا اولنور .

۲ . مساعده‌لی هر سفینه استاسیونك شرائط آتیه‌یی حائز اولمسی اقتضا ایدر :

(ا) استعمال ایدیلن سیستم ستونیزه

(ب) احوال عادیه‌ده سرعت ارسال و اخذ بش حرف بر

كلمه عد ايدلك اوزره دقيقه‌ده اون ايكى كلمه‌دن دون اولمامق مقتضيدر .

ج) تلسز تلغراف آلتنده قوۀ ارساليه حالات عاديه‌ده بر كيلو . وآتى تجاوز ايتمامك لازمدر . بر كيلو و آندن فضله قوت يالكز سفينه‌لك يقين ساحل استاسيوننندن ٣٠٠ كيلومترودن زياده بر مسافه‌ده مخابره ايتمك احتياجنده بولنديغى موانع حيلولتيله مخابره انجق قوتك تزييديله ممكن اولديغى تقديرده استعمال اولنور .

٣ . سفينه استاسيوننده‌كى مخابره سفينه‌نك تابع اولديغى حكومت طرفندن اعطا ايدلمش بر شهادتنامه‌يى حامل بر تلغرافجى طرفندن تأمين اولنمق لازمدر . بوشهادتنامه تلغرافجينك بر وجه آتى خصوصاتده صنعتنده‌كى درجۀ اهليتنى تصديق ايدر .

ا) آلتلرك عيارى .

ب) دقيقه‌ده يكرمى كلمه‌دن اشاغى اولميان بر سرعتله ارسال و سمعاً اخذ .

تلسز تلغراف مخابراتنك تعاطيسنده ما به التطبيق اولان نظامانه وقوف .

٤ . بوندن ماعدا شهادتنامه مخابراتنك محافظۀ محرميتى مجبوريتنه تلغراف مأمورى حكومتجه تابع قلنديغنى تصديق ايدر .

٧

١ . اكر بر اداره مأذونيت اعطا ايتديكى استاسيونلردن برنده مقاوله‌نامه ويا نظامنامه‌يه مغاير بر حال ظهورينى خبر

آلورسه وقوعاتى تحقيق ومسؤليتى تعيين ايدر .

سفينه استاسيونلرنده مسئوليت تلغراف مأمورينه توجه ايتديكى تقديرده اداره لازم كلان تدابيره وتشبث و ايجابى حالنده اعطا ايتديكى شهادتنامه‌يى استرداد ايدر .

٢ . مقاوله‌نامه و نظامنامه احكامنه مغاير احوال عين سفينه‌ده تكرر ايدوبده سفينه‌نك تابع اولديغى اداره‌يه ديكر بر اداره طرفندن واقع اولان شكايات مثمر اولمزسه اشبو اداره كيفيتى بيلديردكدن صكره مشتكاعنه سفينه‌نك مخابراتنى قبول ايتمامك ايچون كندى ساحل استاسيونلرينه مأذونيت ويرمك صلاحيتنى حائزدر . ايكى اداره آره‌سنده اختلاف ظهورنده مسئله علاقه‌دار حكومتدن برينك طلبى اوزرينه حكم قرارينه تابع طوتيلور . بو بابده تعقيب اولنه‌جق اصول مقاوله‌نامه‌نك ١٨ نجى ماده‌سنده بيان اولنديغى كبيدر ،

٢ . ساحل استاسيونلرينك خدمت مخابره مدتى

٨

١ . ساحل استاسيونلرينك خدمت معاملاتى ممكن اوله‌بيلديكى قدر دائمى ، كيجه كوندوز ، بلا فاصله‌در . مامع فيه بعض ساحل استاسيونلرينك مدت معاملاتى محدود اوله‌بيلور هر حكومت خدمت ساعتنى تعيين ايدر .

٢ . معاملاتى دائمى اولميان ساحل استاسيونلرى كندى دائرۀ تأثيرلرى داخلنده بولنان سفينه‌لره تلسز تلغرافنامه‌لرينك هيسنى كشيده ايتمكسزين و موجود اولديغى بيلديريلان تلسز

تلغرافنامه‌لرك هپسنی بو سفینه‌لردن آلمقسزین تعطیل معاملات ایده‌مزلر . احکام مذکوره سفینه‌لر ایشك انقطاع حقیقیسندن اول موجودیتلرینی بیلدیردکلری تقدیرده قابل تطبیقدر .

۳ . تلسز تلغرافنامه‌لرك صورت تحریر و تودیعی

۹

تلسز بر تلغرافنامه بر حکومت غیرعاقده‌نك تأسیس ایتدیکی تلغراف خطارندن یاخود تلسز تلغراف استاسیونلرندن قسماً کچرسه اشبو تلسز تلغرافنامه‌یه هیچ اولمازسه مذکور خطوط ویا استاسیونلرك اداره‌لری ایجابی حالنده تلسز تلغرافنامه‌لرك منتضماً کچمه‌سی ایچون لابد اولان مقاوله‌نامه احکامنی تطبیق ایتمك ایستدکلرینی بیان ایتمش اولملری و رؤیت محاسبه‌نك تأمین ایدلمش بولنمسی قیدِ احتیاطیسیله یول ویریله‌بیلور .

۱۰

۱ . تلسز تلغرافنامه‌لرك دیباجه‌سنه « radio » سرویس شرحی وضع اولنور .

۲ . سفینه استاسیونلرندن ساحل استاسیونلرینه تلغرفنامه نك کشیده‌سنده دیباجه‌ده تاریخ و ساعت تسلیمندن صرف نظر اولنور . مذکور تلغرافنامه‌نك شبکهٔ تلغرافیه اوزرینه تکرار ارسالنده ساحل استاسیونی مخرج استاسیونی اوله‌رق سفینه اسمنی متعاقب کندی اسمنی یازار و اخذ قبول ساعتنی تودیع ساعتی کبی ویرر .

۱۱

دکزده‌کی سفینه‌لره عائد تلسز تلغرافنامه‌لرك آدرسی ممکن اولدیغی قدر تام اولملیدر . مذکور آدرسك بروجه آتی تحریر اولنمسی مجبوریدر :

ا) مرسل الیهك اسمی ، عندالاقتضا اشارات متممه :

ب) سفینه‌نك اسمی ، اسامیٔ مراکزه دفترنده اولدیغی کبی تابعیتی ولدی الحاجه و مشابهت اسم حالنده بین الملل اشارات فارقه‌سیله اکمال ایدیلور .

ج) اسامی مرکز رساله‌سنده کوسترلدیکی وجهله ساحل استاسیونك اسمی .

٤ . اجورات

۱۲

ساحل اجرتی کلمه باشنه ٦٠ سانتیمی و سفینه اجرتی ٤٠ سانتیمی تجاوز ایده‌مز .

۱ . کلمه‌لك بر تلسز تلغرافنامه‌نك ساحل ویا سفینه اجرتی تجاوز ایتمه‌مك اوزره ساحل ویا سفینه اجرتی اوله‌رق براجرت اصغریه وضع اولنه‌بیلور .

۱۳

اراضیسی اوزرنده بر سفینه استاسیونی ایله دیکر بر مملکت آره‌سنده تلسز تلغرافنامه تعاطیسی ایچون توسط وظیفه‌سنی ایفا ایدن بر ساحل استاسیونی بولنان مملکت اجورات تلغرافیه تطبیقی نقطه‌سندن اشبو تلغرافنامه‌لر ایچون مخرج ویا مورد

مملكت اوله‌رق عد واعتبار اولنوب ترانسيت مملكتی كبی عد ايدلمز .

٥ . اخذ اجورات

١٤

تلسز تلغرافنامه‌لرك اجرت مجموعه‌سی مرسلدن استيفا اولنور سفينه استاسيونلری بو بابده لازم كلن تعرفه‌لره مالك اولملری مقتضيدر ، معمافيه حقلرنده معلومات لازمه موجود اولميان تلسز تلغرافنامه‌لرك تعيين اجرتی خصوصنده ساحل استاسيونلرينه مراجعتله استحصال معلومات ايتمك حقنی حائزدرلر .

٦ . تلسز تلغرافنامه‌لرك كشيده‌سی

ا) كشيده اشارتی .

١٥

استعمال اولنان اشارات اتحاد مورسی مجموعه‌سی اشاراتيدر .

١٦

حال تهلكه‌ده بولنان سفائن قيصه قيصه فاصله‌لرله تكرار ايدلمك اوزره اشارات آتيه‌يی استعمال ايدرلر .

. . . — — — . . .

بر استاسيون تهلكه اشارتی آلير آلماز بتون مخابراتنی آليقومغه واستمداد طلبنی ايجاب ايدن مخابره‌نك ختام بولديغنه قناعت حاصل اولمدن اول اولكی مخابره‌يه مباشرت ايتمه‌مكه مجبوردر .

حال تهلكه‌ده بولنان سفينه امداد اشارات متعاقبه‌سنك نهايتنه معين بر استاسيونك اشارتی علاوه ايدرسه بوكا جواب اعطاسی

انجق بو صوك استاسيونه عائددر . امداده دعوت اشارتنده معين بر استاسيونك اشارتی اولمدیغی تقديرده بو اشارتی آلان هر استاسيون جواب ويرمكه مجبوردر .

١٧

١ . چاغرمه اشارتی . . . — . — . . — . — — . «PRB»

حروفاتنك تعقيبی اشارتی ويرن سفينه ياخود استاسيونك چاغريلان استاسيون ايله بين الملل اشارات دفتری وسطه‌سيله تعاطی مخابره ايتمك آرزو ايلديكنی تضمن ايدر .

PRB حرفلرينك بالاده ذكر اولنان خصوصدن غيریسی ايچون معامله اشارتی اولمق اوزره تركيبی ممنوعدر .

٢ . تلسز تلغرافنامه‌لر بين الملل اشارات دفتری وسطه‌سيله تنظيم و تحرير اولنه‌بيلورلر . ايلرويه كشيده اولنمق اوزره بر تلسز تلغراف استاسيونه مخصوص اولان تلسز تلغرافنامه‌لر مذكور مركز طرفندن ترجمه اولنمز .

ب) كشيده صره‌سی

١٨

ايكی استاسيون آره‌سنده عين مرتبه‌ده اولان تلسز تلغرافنامه‌لر مناوبه صورتيله بر . بر ياخود ساحل استاسيونك اشعاری اوزرينه بر قاچی صره ايله كشيده اولنور . شو قدركه هر صره‌نك كشيده مدتی (٢٠) دقيقه‌يی كچمه‌مك شرطدر .

ج) تلسز تلغراف استاسيونلرينك چاغرلمسی و تلسز تلغرافنامه‌لرك كشيده‌سی

١٩

١ . قاعدهٔ عموميه اولارق سفينه استاسيونى ساحل استاسيو. نى چاغيرير .

٢ . چاغيرمه قاعدهٔ عموميه اولارق سفينه ساحل استاسيو. نندن اشبو استاسيونك منزل اصليسنك يوزده يتمش بشندن دون مسافه‌ده اولمدقجه وقوع بوله‌ماز .

٣ . چاغيرمه‌يه باشلامه‌دن اول سفينه استاسيونى كندى آخذه‌سنى فوق‌العاده حساس بر حالده عيار ايتملى و چاغيرمق ايسته‌ديكى ساحل استاسيوننك مخابره اوزره بولنمديغنه امين او. لمليدر مخابره ايدلمكده اولديغنى آكلارسه ايلك توقفنى بكلر .

٤ . سفينه استاسيونى چاغيرمه ايچون ساحل استاسيوننك موج اصليسنى استعمال ايدر .

٥ . بو تدابيره رغماً تلسز تلغرافك عموم ايچون تعاطيسى دوچار مشكلات اولورسه مخابرات عموميه‌يه كشاده بر ساحل استاسيوننك ايلك طلبنده چاغيرمه قطع اولنمق اقتضا ايدر . او حالده اشبو استاسيون توقفك مدت تقريبيه‌سنى اشعار ايتمليدر .

٢٠

١ . چاغيرمه ـ.ـ.ـ اشارتى ، چاغيريلان استاسيونك اوچ دفعه تكرار اولنان مشعره‌سى « indicatif » نى « عن » ياخود « de » اداتندن صكره كشيده ايدن استاسيونك اوچ دفعه تكرار اولنان مشعره‌سنى جامع اولمق صورتيله واقع اولور .

٢ . چاغيريلان استاسيون ـ.ـ.ـ اشارتى متعاقب مخابر

استاسيونك اوچ دفعه مكرراً مشعره‌سنى « indicatif » نى بعده « عن » اداتى و بعده كندى مشعره‌سنى « indicatif » نى و بوندن صكره ـ.ـ اشارتنى اعطا ايدرك جواب ويرر .

٢١

اكر چاغيريلان بر استاسيون ايكى دقيقه فاصله ايله اوچ دفعه تكرار ايديلان « ٢٠ ماده » چاغيرمه عقيبنده جواب ويرمزسه تكرار چاغيرمه‌يه بحق يارم ساعت فاصله‌دن صكره تكرار شروع اولنه‌بيلور چاغيران استاسيون اول امرده هيچ بر تلسز تلغراف مخابره‌سى اجرا ايدلمكده اولمديغنه امين اولمليدر .

٢٢

١ . ساحل استاسيونى جواب ويرر ويرمز سفينه استا سيونى بروجه آتى خصوصاتى بيلديرر .

ا) سفينه‌نك ساحل استاسيوننه ميل بحرى اولارق مسافه‌سنى ؛

ب) . دن ٠ ٣٦٠ قدر تعداد اولنان درجه ايله موقع معين حقيقيه‌سنى ؛

ج) . دن ٣٦٠ قدر تعداد اولنان درجه ايله طريق حقيقيه‌سنى

د) ميل بحرى ساعتنى ؛

) كشيده ايده‌جكى كلمانك عددينى .

٢ . ساحل استاسيونى سفينه‌يه كشيده ايده‌جكى كلمه‌نك عددينى اشعار ايدرك جواب ويرر .

٣ . كشيده درحال وقوع بوله‌مازسه ساحل استاسيونى سفينه استاسيوننه تقريباً نه‌قدر مدت بكلمه‌مك لازم كله‌جكنى بيلديرر.

٢٣

شايد بر ساحل استاسيونی بر قاچ سفينه استاسيوننده‌ن بردن چاغريلورسه ساحل استاسيونی سفينه استاسيونلرينك مخابراتنی نه صره ايله قبول ايديله‌جكنه قرار ويرر .

بو صره‌یی ترتيب ایچون ساحل استاسيونی ديكر علاقه‌دار استاسيونلرك كافه‌سنه تلغرافنامه‌لرك ممكن اوله‌بيلديكی قدر چوق مقدارينی تعاطی ايتديرمك لزومنی نظر ملاحظه‌يه آلير .

٢٤

تعاطئ مخابره‌يه مباشرتدن اول ساحل استاسيونی كشيده‌نك متناوباً می يوقسه صره‌ايله‌می اجرا اوله‌جغنی سفينه استاسيوننه بيلديرر . « ١٨ ماده » بعده كشيده باشلار ياخود بو اشاراتی متعاقب — . — « كشيده‌يه عودت » اشارتنی ويرر .

٢٥

تلسز تلغرافنامه‌نك كشيده‌سی — . — . — اشارتيله باشلار و مرسل استاسيونك اشاراتنی متعاقباً ويرلمك اوزره — . — . اشارتيله نهايت بولور .

٢٦

كشيده ايديله‌جك تلغرافنامه ٤٠ دن زياده كلمه‌يی احتوا ايدرسه مرسل استاسيون تقريباً ٢٠ كلمه‌لك هر صره‌يی متعاقب . . — . . نقطهٔ استفهاميه‌سيله كشيده‌یی قطع ايدر و آخذ استاسيوندن ايو آلنان و نقطهٔ استفهاميه ايله تعقيب اولنان صوك كلمه‌نك تكرارينی آلمدقجه كشيده‌يه تكرار مباشرت ايتمز .

صره ايله كشيده حالنده هر تلسز تلغرافنامه عقبنده « آلدم » اشارتی ويريلور .

٢٧

١ . اشارات شبهه‌لی اولنجه كشيده‌نك اكمالی ایچون هر درلو تدابير ممكنه‌يه مراجعت لازمدر . بوبابده آخذ مركزك طلبی اوزرينه تلسز تلغرافنامه فقط اوچ دفعه‌یی کچمه‌مك اوزره تكرار اولنور . بو اوچ كشيده‌يه رغماً اشارات دائما غير قابل ايسه تلغرافنامه ابطال ايديلور . اخذ اولنديغنه دائر اشارت آلنمزسه مرسل مركز مخابر مركزی تكرار چاغيرير . اوچ دفعه چاغيردقدن صكره هيچ بر جواب كلمزسه كشيده‌يه دوام ايدلمز .

٢ . اخذ مركز خطالی براخذه رغماً تلسز تلغرافنامه‌نك صاحبنه توديع ايديله‌بيله‌جكنه حكم ايدرسه ديباجه‌نك صوكنه مركزجه « شبهه‌لی اخذ » و شرحنی علاوه ايدرك تلسز تلغرافنامه‌یی سوق ايدر .

٢٨

بالجمله استاسيونلر مخابره‌یی حسن حالده تأمين ایچون لازم كلان قوتك اك آز صرفيله تلسز تلغرافنامه‌لری تعاطی‌يه مجبوردرلر .

د) اخبار اخذ و ايشك ختامی

٢٩

١ . اخذ اخباری اتحاد تلغراف نظامنامه‌سنده تعريف اولنان شكلده اولنده موصل استاسيونك آخرنده آخذ استاسيونك مشعره‌سی اولمق اوزره ويريلور .

٢ . ایکی استاسیون آره‌سنده‌کی ایشلك ختامی هر استاسیون طرفندن کندی اشارتیله تعقیب ایدلمك اوزره . — . . — . واسطه‌سیله بیلدیریلور .

تلسز تلغرافنامه‌لرك جهت سوقی

٣٠

١ . قاعدهٔ اساسیه اولمق اوزره سفینه استاسیونی تلسز تلغرافنامه‌لرینی الك یاقین اولان ساحل استاسیونه کشیده ایدر.

٢ . مع مافیه سفینه‌ده بولنان بر مرسل تلسز تلغرافنامه‌سنك قنغی ساحل استاسیونی معرفتیله کشیده اولنمسنی آرزو ایدرسه آنی ارائه ایتمك حقنی حائزدر . بو حالده سفینه استاسیونی مذکور ساحل استاسیوننك الك یقین اولمسنه انتظار ایدر اکر بو شرطك اجراسی ممکن اولمازسه مرسلك آرزوسی . آنجق کیفیت کشیده‌نك دیکر استاسیونلرك ایشنی تشویش ایدلمکسزین اجرا اولنمق صورتیله اسعاف اولنور .

٧ . تلسز تلغرافنامه‌لرك محللرینه تسلیمی

٣١

دکزده‌کی بر سفینه‌دن وارد اولان بر تلسز تلغرافنامه هر قنغی بر سببدن طولایی مرسل الیهنه تسلیم ایدیله‌مزسه عدم تسلیمه دائر بر اخبارنامه چکیلور اکر ممکن ایسه بو اخبارنامه

سفینه‌یه کشیده ایدیلور بر سفینه استاسیونه واصل اولوب تسلیم ایدیله‌میان بر تلسز تلغرافنامه حقنده اشبو سفینه استاسیونی طرفندن بر اخبارنامه ایله کیفیت مخرج مرکزینه اشعار اولنور . بو اخبارنامه ممکن اولدیغی قدر تلسز تلغرافنامه‌نك کچدیکی ساحل استاسیونه یاخود ایجابنه کوره الك یقین ساحل استاسیونه کشیده اولنور .

٣٢

بر تلسز تلغرافنامه‌نك عائد اولدیغی سفینه مرسلك ارائه ایتدیکی مدت ظرفنده یاخود بویله بر قیدك فقدانی حالنده ٢٩نجی کونك صباحنه قدر موجودیتنی ساحل استاسیونه بیلدیرمز ایسه اشبو ساحل استاسیونی وقوع حالدن مرسلی خبردار ایدر. مرسل ساحل استاسیوننه خطاباً تلغراف ویا پوسته ایله اجرتلی بر سرویس اخبارنامه‌سیله ساحل استاسیوننه تلسز تلغرافنامه‌سنك سفینه‌یه کشیده‌سیچون ٣٠ کون دها الیقونلمسنی هکذا و هکذا بیلدیرمکه صاحب صلاحیتدر . بویله بر طلبك عدم وقوعنده تلسز تلغرافنامه اوتوزنجی کونك (تسلیم کونی صایلمامق اوزره) نهایتنده ابطال ایدیلور .

مع مافیه ساحل استاسیونی سفینه‌نك تلسز تلغرافنامه‌یی کشیده ایده‌مکسزین کندی دائرهٔ تأثیرندن خارجه چیقمادیغنه امین ایسه بو بابده مرسله اعطای معلومات ایدر .

٨ . تلغرافنامه‌لرك انواع مخصوصه‌سی

٣٣

بروجه آتی تلسز تلغرافنامه‌لر قبول اولنماز :

ا) جوابلی تلغرافنامه‌لر ؛

ب) حواله تلغرافنامه‌لری ؛

ج) مقابله‌لی تلغرافنامه‌لر ؛

د) اخبارلو تلغرافنامه‌لر ،

) تعقیب ایتدیریله‌جك تلغرافنامه‌لر .

شبکهٔ تلغرافیه خطوطی کذارکاهنه عائد اولانلردن ماعدا اجرتلی سرویس تلغرافنامه‌لری .

) بین الملل تلغراف نظامنامه‌سنك احکامنك تطبیقی قید احتیاطیله شبکهٔ تلغرافیه خطوطی کذارکاهنه عائد اولانلردن ماعدا مستعمل تلغرافنامه‌لر ،

) صاحبنه ساعی ویا پوسته ایله تسلیم ایدیله‌جك تلغرافنامه‌لر

٩ . اوراق معاملاتی

٣٤

تلسز تلغرافنامه‌لرك اصللریله بوكا عائد اوله‌رق اداره‌لر ویا مؤسسات خصوصیه طرفندن آلیقونیلان وثائق تلغرافنامه‌نك تسلیم اولندیغی آیی تعقیب ایدن آیدن اعتباراً محرومیت نقطهٔ نظرندن ایجاب ایدن تدابیره رعایت اولنمق اوزره لااقل ١٢ آی حفظ ایدیلور . اشبو اصللرله وثائق سفینه استاسیونلری طرفندن هیچ اولمزسه آیده بردفعه استاسیونلرك تابع بولندیغی اداره‌یه ارسال اولنور .

٣٥

١ . اعادهٔ اجورات حقنده بین الملل تلغراف نظامنامه‌سی احکامی اشبو نظامنامه‌نك ٣٣ نجی ماده‌سنده بیان اولنان قیوده و بروجه زیر بیان اولنان خصوصاته رعایت اولنمق اوزره تطبیق اولنور.

تلسز تلغرافنامه ارسالی ایچون استعمال اولنان زمان ایله ساحل ویا سفینه استاسیوننده تلغرافنامه‌نك قالدیغی مدت اعادهٔ اجوراته عائد مدت حسابه داخل اولماز .

اعادهٔ اجرت هر اداره حصه‌سنی ترك ایتمك صورتیله تلسز تلغرافنامه‌نك اشتراك ایدن مختلف اداره‌لر ویامؤسسات خصوصیه‌یه عائد اولور معمافیه سن پترسبورغ مقاوله‌نامه‌سنك ٧ و ٨ نجی ماده‌لرینك تطبیق اولندیغی تلسز تلغرافنامه‌لر اشبو تلغرافنامه‌لرك قبولی اداری برخطا نتیجه‌سی اولدیغی حالده مستثنا اولمق اوزره بین الملل تلغراف نظامنامه‌سی احکامنه تابع قالیورلر

٢ . تلسز تلغرافنامه‌نك اخبارنامه‌سی تلسز تلغرافنامه‌یی کشیده ایدن استاسیونه کلمامش ایسه تلغرافنامه‌نك اعادهٔ اجرتی استلزام ایلیه‌جکی ثابت اولمه‌دن اجرت اعاده ایدلمز .

١١ محاسبه

١ . ساحل و سفینه اجوراتی بین الملل تلغراف نظامنامه‌سنده کوستریلان اجوراته داخل اولماز.

اشبو اجوراته عائد اولان حسابات علاقه‌دار حکومات اداره‌لری طرفندن رؤیت و تسویه اولنور حسابات مذکوره ساحل استاسیونلرینك منسوب اولدیغی اداره‌لر طرفندن تنظیم وعلاقه‌دار

ادارەلرە تبليغ اولنور .

٢ . شبكهٔ تلغرافيه خطوطى اوزرندەكى كشيده خطوطندە تلسز تلغرافنامه حقنده حسابات نقطهٔ نظرندن بين‌الملل تلغراف نظامنامەسنه توفيقاً معامله اولنور .

٣ . مخرجى سفينه اولان تلسز تلغرافنامەلر ايچون ساحل استاسيوننك منسوب اولديغى ادارەخانه ساحل استاسيوننك منسوب اولديغى اداره طرفندن سفينەدە استيفا اولنان ساحل اجوراتيله عادى تلغراف اجوراتى دين اولەرق كوستريلور . سفينەلرە عائد اولان تلسز تلغرافنامەلر ايچون اجوراتى استيفا ايدن ادارەيه ساحل استاسيوننك منسوب اولديغى اداره طرفندن طوغريدن طوغرى‌يه ساحل و سفينه اجرتلرى دين كوستريلور اشبو ادارەدە ساحل اجرتى سفينەنك منسوب اولديغى ادارەنك مطلوبنه كچوريلير معمافيه اجوراتى استيفا ايدن اداره سفينەنك منسوب اولديغى ادارە ايسه بو حالده سفينه اجرتى ساحل استاسيوننك منسوب اولديغى اداره طرفندن مذكور ادارەيه دين اولەرق كوستريلمز .

٤ . تلسز تلغرافنامەلرك محاسبهٔ خصوصيەسنه اساس تشكيل ايدن حسابات شهريه بالجمله مشروحات مفيده ايله عائد بولندقلرى آيدن اعتباراً آلتى ماه بر مدت ظرفنده تلسز تلغرافنامەلر آيرى آيرى منفرداً تنظيم اولنور .

٥ . حكومات كندى آرەلرنده و مؤسسات خصوصيه ايله (تلسز تلغراف استاسيونلرينى ايشلتن ملتزملر ، سير سفائن قومپا

نيەلرى . . . . الخ) محاسبەيه عائد احكام ديگر اتخاذى نقطهٔ نظرندن ائتلافات خصوصيەدە بولنمق حقنى محافظه ايدرلر .

١٢ . بين‌الملل قلم

٣٧

تلغراف ادارەلرينك بين‌الملل قلمى اسويچره حكومتنك موافقتى و تلغراف اتحادينك تصديقى ايله مقاولەنامەنك ١٣ نجى مادەسنده تعيين ايديلن تلسز تلغراف ملابسەسيله بين‌الملل قلمك وظائفنه علاوه اولنان خصوصاتدن طولايى فضله وقوع بولەجق مصرف مقدارى بين‌الملل بر قونفرانسك اجتماعندن متولد مصارفات خصوصيه داخل اولمقسزين سنوى ٤٠٠٠٠ فرانغى تجاوز ايتميەجكدر . مصارفات مذكوره ايچون بر حساب مخصوص ياپيلور و بو مصارفات حقنده بين‌الملل تلغراف نظامنامەسى احكامى تطبيق ايديلور .

معمافيه كلەجك قونفرانسك اجتماعنه دكين هر حكومت عاقدە بين‌الملل قلمه قنغى صنفه قيد ايدلمسنى ارزو ايتديكنى بيلديرر .

٣٨

ادات مختلفه مربوط نمونەيه موافق و نظامنامەنك دردنجى مادەسنده بيان اولنان استاسيونلر حقنده مذكور جدولده سرد و آتيان اولنان معلوماتى محتوى بر جدولى بين‌الملل قلمه ارسال ايدرلر . بالآخره وقوعه كلان تعديلات و علاوات هر آى ابتداسندن اونه قدر بين‌الملل قلمه ادارەلر طرفندن تبليغ اولنور . بين‌الملل قلم اشبو معلومات معاونتيله اسامئ مراكز رسالەسى ترتيب

وبونی جریان معاملاته كوره تصحیح ایدر . رساله وعلاوه‌لر طبع ایدیلوب علاقه‌دار اداره‌لره توزیع اولنور ؛ بونلر مالیتی فیأتنه اهالی‌یه‌ده صاتیله بیلور .

بین‌الملل قلم تلسز تلغراف استاسیونلری ایچون یكدیكره مشابه اشارات اتخاذندن احتراز اولنمسی خصوصنده تقیدات‌ده بولنور .

۱۳ . احكام متنوعه

۳۹

اداره‌لر دكز قضا و آرابه‌لرینه دائر اولان یاخود سیر سفائن ایچون منفعت عمومیه ملحوظ اولان معلوماتی ساحل استاسیونلری منتظماً اعطا ایده‌بیلدكلری حالده تذییب ایده‌جكلری اخبارات بحریه اجنته‌لرینه تبلیغ خصوصنی تسهیل ایدرلر .

٤۰

مقاوله نامه‌نك برنجی ماده‌سنده بیان اولنان سفینه استاسیونلری آره‌سنده تعاطی اولنان مخابرات عمومیه ایچون حق رجحانی حائز اولدقلرینه كوره اشبو استاسیونلرك مخابراتنی تشویش ایتمیه‌جك طرزده اجرا اولنمسی مقتضیدر .

٤۱

۱ . علاقه‌داران آره‌سنده خصوصی صورتده ائتلاف ایدلمدكجه اشبو نظامنامه‌نك احكامی حالات آتیه مستثنا اولمق اوزره علی‌وجه القیاس دكزده ایكی سفینه آره‌سنده تلسز تلغراف تعاطیسنه مابه‌التطبیقدر .

ا) ماده ١٤ مرسل سفینه‌یه راجع اولان سفینه اجرتی مرسلدن و آخذ سفینه‌یه عائد اون مرسل الیهدن استیفا اولنور .

ب) ماده ١٨ كشیده صره‌سی هروقت مخابر استاسیونلر آره‌سنده بالاتفاق تعیین اولنور .

ج) ماده ٢٦ مبحوث عنه تلسز تلغرافنامه‌لر اجوراتی اخذ وقبض ایدن اداره‌لره عائد اولدیغنه كوره اشبو ماده‌ده بیان اولنان حساباته داخل اولماز .

٢ . دكزده‌كی سفائن آره‌سنده تعاطی اولنان تلسز تلغرافنامه‌لرك تكرار كشیده‌سی علاقه‌داران آره‌سنده ائتلاف خصوصیه‌یه وابسته‌در .

٤٢

بین‌الملل تلغراف نظامنامه‌سنك احكامی اشبو نظامنامه‌نك احكامنه مغایر اولمدقجه تلسز تلغراف مخابراتنه علی‌وجه القیاس قابل تطبیقدر .

برلین مقاوله نامه‌سنك ١١ نجی ماده‌سنه توفیقاً اشبو نظامنامه احكامی ١٩٠٨ سنه‌سنك تموزی ابتداسندن اعتباراً كسب مرعیت ایده‌جكدر .

تصدیقاً للمقال مرخصین عاقده نظامنامه‌یی المانیا حكومتی خزینهٔ اوراقنده محفوظ قالمق و بر صورتی‌ده هر حكومت عاقده‌یه تودیع ایدلمك اوزره بر نسخه اوله‌رق امضا ایتمشلردر .

١٩٠٦ سنه‌سی تشرین ثانیسنك اوچنده برلینده تنظیم ایدلمشدر .

دولت علیهٔ عثمانیه نامنه
لطیف بك

ممالك مجتمعهٔ امریقا نامنه
سارلمانی تووهر
خ . ك ماتهی
جیمس اللهن
جون . ی . وانه هوری
اوستریا نامنه
بارت
قریس
بلجیقا نامنه
ف . دهلارژ
ء . بوئهلس
بلغارستان نامنه
ایواسو نانوویچ
دانیمارقه نامنه
ك . ر . مهیهر
ی . آووهچ
فرانسه نامنه
ژ . بوردو نونغ
ل . غاشارو
بولانژه

المانیا نامنه
قره تكه
سیدوو
ارژانتین نامنه
ژ . اولمس

—

مجارستان نامنه
پهر دوسالهی
دوقتور دوهەنی برك
برهزیلیا نامنه
سزار دوقامپوس

شیلی نامنه
ژ . مو نوزهورناوو
ژ . مهری
اسپانیا نامنه
ایفنا چومورچیا
رامون استراوا
رافائل رادهنا
ایزیدور قالور
مانوئل نوریاغا

آ . دهووش
یونانستان نامنه
ت . ارغیروپولوس
ژاپونیا نامنه
آوسوکه اسانو
روکوره باشیرو
سونکیش کیمورا
زیرو ناناقا
سالبور وهیا کوناکه
مونافو نامنه
ژ . دهپللی
فلمنك نامنه
قربوت
بهرك
هوهن
پورتكیز نامنه
پاولونیژان قابرال
روسیه نامنه
ا . انجولج
آ . اولهر
ویقتور بلیقی
آ . رهممهرت
ورکه درین
اوروغوای نامنه
ف . آقوستانچو

آنتونبوبله زفامنومانس
بریتانیای کبیر نامنه
ح . بانیلنفتون سمیت
ا . . . بهتل
س . ل هیپسیلی
ایتالیا نامنه
ژ . قولومبو
مکسیقا نامنه
ژوزه . م . پروز
نوروچ نامنه
اوهفتی . ت آیدهم
ایران نامنه
اوخانس خان

رومانیا نامنه
غز . چرکس
اسوج نامنه
هرمان ریدین
آ . هامیلتون

... اداره‌سی نظامنامه‌نك ٣٨ نجی ماده سنه ذیل

تلسز تلغراف استاسیونلرینك اشارات جدولی

١) ساحل استاسیونلری

ملاحظات
اصغری اجرتك اشعاریله برابر ساحل اجرتی
کشاد ساعاتی (عائد اولدقلری نصف النهار دائره‌سنك اشعاریله برابر
استاسیون طرفندن ایفا ایدیلن معاملاتك نوعی
طول موج (طول موج اصلی آلتنه چیزکی چکیله‌جکدر)
آخذه آلتلرینك نوعی (یازیجی سمعی ویاخود دیکر آلات)
تلسز تلغراف سیستمی
منزل اصلی
چاغیرمه اشارتی
موقع جغرافیسی
تابعیتی
اسم

ب) سفینه استاسیونلری

ملاحظات	
اجرت اصغریه‌نك اشعاریله برابر سفینه اجرتی	
کشاد ساعتی	
استاسیون طرفندن ایفا ایدیلن معاملاتك نوعی	
طول موج (طول موج اصلی آلتنه چیزکی چکیله‌جکدر)	
آخذه آلتلرینك نوعی (یازیجی سمعی یاخود دیکر آلات)	
تلسز تلغراف سیستمی	
منزل اصلی	
چاغرمه اشارتی	
مربوط اولدیغی لیمانك ارائه‌سی	
بین الملل اشاراتی دفترینك اشارت فارقه‌سی	
اسم	تابعیتی

اولاً سفائن حربیه

ثانیاً سفائن تجاریه

فی ١٥ ربیع الآخره سنه ٣٢٦ و فی ٣ مایس سنه ٣٢٤

مجلس مبعوثانجه قبول ایدیلان مادهٔ قانونیه صورتیدر :

برنجی ماده — بیك اوچ یوز یكرمی بش سنهٔ مالیه‌سی تموز آینده خدمات عمومیهٔ دولتك ایفاسی ایچون تموز مصارفنه مقابل دوائر نامنه ایكی یوز یكرمی بش ملیون یوز قرق التی بیك بر غروش تخصیصات ویرلمشدر . اشبو مصارف بیك اوچ یوز یكرمی بش سنه‌سی موازنهٔ عمومیه‌سنده دوائره تخصیص ایدیله‌جك مبالغدن محسوب ایدیله‌جكدر .

ایكنجی ماده — الحالة هذه دولتجه جبایت اولنمقده بولنان رسوم وتكالیفك استیفاسنه بیك اوچ یوز یكرمی بش سنه‌سی تموز آینده دخی دوام اولنه‌جقدر . اوچ یوز یكرمی بش سنه‌سنه مخصوص اولان بدل عسكری مستثنادر .

اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

مالیه ناظری	صدر اعظم
محمد جاوید	حسین حلمی

عسكری جزا قانوننك قرق سكزنجی ماده‌سنه ذیل اولمق اوزره تنظیم ومجلس مبعوثانجه عیناً قبول اولنوب مجلس اعیانك تكلیفی اوزرینه ادارهٔ عرفیه قرارنامه‌سنه تذییل ایدیلان وبالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی یه اقتران ایدن ایكی مادهٔ قانونیه صورتیدر .

برنجی ماده — ادارهٔ عرفیه اعلانی مستلزم احوالدن طولایی

مظنون اولانلر هر نه رتبه‌ده اولورسه اولسون ارادهٔ سنیه استحصال اولنمقسزین تحت محاكمه‌یه آلنورلر انجق اعیان ومبعوثانك تعقیب وتوقیف واتهام ومحاكمه‌لری شرائطی حقنده قانون اساسیده معین احكامه خلل كلمیه‌جكدر .

ایكنجی ماده — ادارهٔ عرفیه اعلان ایدیلان محللرده اولجه موجود اولان ویا حسب الایجاب یكیدن تشكیل اولنان دیوان حربلره محاكمه‌سی تودیع اولنانلردن اركان وامرا وضابطان عسكریه‌نك محاكمه‌لرنده مذكور دیوان حربلرك تشكیلاتی بونلرك رتبه‌لرینه كوره اولمدیغی حالده بیله محاكمات ومعاملات لازمه ایفا وحقلرنده احكام مقتضیه اعطا واجرا اولنور .

فی ۱۵ جمادی الاخره سنه ۳۲۷ وفی ۲۰ حزیران سنه ۳۲۵

مبدأ سعادت عثمانیان اولان اون تموز تاریخنك اعیاد رسمیهٔ عثمانیه‌دن عدینه دائر تنظیم ومجلس مبعوثان وهیئت اعیانجه قبول و تصدیق اولنان و بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی یه اقتران ایدن لایحهٔ قانونیه ایله هیئت اعیان قرارنامه‌سی صورتلریدر .

قرار نامه

مبدأ سعادت عثمانیان اولان اون تموز تاریخنك ایام رسمیهٔ عثمانیه‌دن عدینه دائر حكومتجه تنظیم و ارسال اولنان لایحهٔ قانونیه‌نك هیئت عمومیهٔ مبعوثانده بالاتفاق قبول ایدلمش اولدیغنه دائر مجلس مذكور ریاستندن وارد اولان ۲۲ حزیران سنه ۳۲۵ تاریخ و اللی بر نومرولی تذكره ملفوفاتیله برابر هیئت

عمومیهٔ اعیانده مطالعه اولنه‌رق سالف الذکر لایحهٔ قانونیه عیناً و بالاتفاق قبول و تصدیق قلنمش و بالاستیذان تصدیق عالیٔ حضرت پادشاهی‌یه اقتران ایتدکدن صکره جریدهٔ رسمیه ایله اعلانیله موقع اجرایه وضع اولنمق اوزره باتذکره قوهٔ اجرائیه‌یه تودیعنه قرار ویرلمشدر .

فی ٥ جمادی الاخره سنه ٣٢٧ وفی ٢٣ حزیران سنه ٣٢٥

هرسنه اون تموز تاریخنك اعیاد رسمیهٔ عثمانیه‌دن عدینه دائر قانوندر .

تموزك اوننجی کونی اعیاد رسمیهٔ عثمانیه‌دن اولوب هرسنه یوم مذکورده اجرای شهرآیین ایدیله‌جکدر .

فی ١٠ جمادی الاخره سنه ٣٢٧

وفی ١٥ حزیران سنه ٣٢٥

منسوبین عسکریه‌دن اولوبده مجلس مبعوثان اعضالغنده بولنان ذواتك ایلك دورهٔ اجتماعیه‌یه مخصوص اولمق اوزره مأذون عدایدلملری حقنده حکومتجه تنظیم و مجلس مبعوثانجه تعدیلاً قبول اولنوب مرعیت احکامنه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفتعلق بیوریلان قانون ایله هیئت اعیان قرارنامه‌سی صورتیدر .

قرارنامه صورتی

منسوبین عسکریه‌دن اولوب مجلس مبعوثان اعضالغنده بولنان ذواتك یالکز ایلك دورهٔ اجتماعیه‌یه مخصوص اولمق اوزره مأذون عد ایدلملری حقنده حکومتجه بالتنظیم مجلس مبعوثانجه تعدیلاً قبول ایدلمش اولان لایحهٔ قانونیه‌نك ارسال اولندیغنه دائر مجلس مذکور ریاستنك ٣ تموز سنه ٣٢٥ تاریخ وسکسان برنومرولی تذکره‌سیله ملفوفی اول امرده قانون اساسی انجمننده وبعده اشبو انجمنك مضبطه‌سیله هیئت عمومیهٔ اعیانده قرائت وتدقیق اولنه‌رق لایحهٔ مذکوره‌نك مجلس مبعوثانجه تعدیل اولندیغی وجهله قبولی تنسیب ایدلمش وبعد الاستیذان تصدیق سلطنته اقتران ایتدکدن صکره جریدهٔ رسمیه ایله بالاعلان موقع

اجرایه وضع اولنمق اوزره قوهٔ اجرائیه‌یه تبلیغی اکثریتله قرارلشدیرلمشدر .

۲ شعبان سنه ۳۲۷ و ۵ اغستوس سنه ۳۲۵

قادرو خارجنه چیقاریلان خزینهٔ خاصه مأمورین ملکیه‌سیله کتبه‌سنك صورت اقدارلری حقنده حکومتجه تنظیم و مجلس مبعوثانجه قبول اولنوب مرعیت احکامنه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفتعلق بیوریلان مادهٔ قانونیه ایله هیئت اعیان

قرارنامه‌سی صورتیدر:

قادرو خارجنه چیقاریلان خزینهٔ خاصه مأمورین ملکیه‌سیله کتبه‌سنك صورت اقدارلری حقنده حکومتجه تنظیم اولنوب مجلس مبعوثانجه قبول ایدلمش اولان لایحهٔ قانونیه‌نك ارسال اولندیغنه دائر مجلس مذکور ریاستنك ۱ اغستوس سنه ۳۲۵ تاریخلي و سکسان التی نومرولو تذکره‌سیله ملفوفی اول امرده مجلس اعیان مالیه انجمننده و بعده اشبو انجمنك مضبطه‌سیله هیئت عمومیهٔ اعیانده قرائت و تدقیق اولنه‌رق لایحهٔ مذکوره‌نك مجلس مبعوثانجه تصدیق اولندیغی وجه ایله قبولی تنسیب ایدلمش و بعدالاستیذان

تصدیق عالی‌یه اقتران ایتدکدن صکره جریدهٔ رسمیه ایله بالاعلان موقع اجرایه وضع اولنمق اوزره قوهٔ اجرائیه‌یه تبلیغی اتفاقله قرارلشدیرلمشدر .

۲ شعبان سنه ۳۲۷ و ۵ سنه ۳۲۵

قرارنامه صورتی

برنجی ماده — مجلس مبعوثانك ایلك دورهٔ انتخابیه‌سنده بدایةً انتخاب اولنه‌رق الیوم ایفای وکالت ایتمکده اولان ارکان وامرا وضباط عسکریه‌یه منحصر ویالکز بودورهٔ انتخابیه‌یه مخصوص اولمق اوزره مشار ومومی الیهم قدملری محفوظ قالمق شرطیله جهت عسکریه‌جه مأذون عد اولنه‌جقلردر .

ایکنجی ماده — اشبو مساعدهٔ مخصوصه مشار ومومی الیهمك تکرار انتخاب اولنملرینه و آره یرده منحلات ظهورنده دیکر منسوبین عسکریه‌نك انتخابنه شمولی اولمیه‌جق و آتیاً خدمت فعلیهٔ عسکریه ایله موظف اولوب حق استعفایی حائز اولانلردن مبعوث انتخاب اولنانلر مستعفی عد اولنه‌جق وحق استعفایی حائز اولمیان منسوبین عسکریه‌نك مبعوث انتخابی جائز اولمیه‌جقدر .

اوچنجی ماده — اشبو مواد قانونیه‌نك اجراسنه داخلیه وحربیه نظارتی مأموردر .

۲ شعبان سنه ۳۲۷ و ۵ اغستوس سنه ۳۲۵

مادهٔ قانونیه

برنجی ماده — درسعادت وطشره‌ده مستخدم بالعموم

خزینهٔ خاصه مأمورینی ایله سرایه متعلق خدماتده استخدام اولنوب معاشلرندن تقاعدیه ترك ایدنلر حقنده مقدما جانب حکومتدن تنظیم اولنوب مجلس مبعوثان واعیانده بعدالتعدیل تصدیق عالی‌یه اقتران ایدن تنسیقات قانوننك احکامی تطبیق ایدیله‌جکدر .

ایکنجی ماده — اشبو مادهٔ منفردهٔ قانونیه‌نك اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

٢ شعبان سنه ٣٢٧ و ٥ اغستوس ٣٢٥

درسعادت کمرك حماللرینك صورت انتخاب و اداره و استخداملرینه دائر تنظیم اولنوب شورای دولت تنظیمات دائره‌سنجه تدقیق ومندرجاتی مجلس مخصوص وکلاجه تصویب اولنان تعلیمات لایحه‌سیدر .

برنجی ماده — درسعادت کمرکلری حماللر کتخدالغی ملغا اولوب بوکا عائد حقوق و صلاحیت کمرك نظارتلرینه عائد اوله‌جقدر .

ایکنجی ماده — مذکور کمرکلر ایله یولجی صالونلری و پاکت شعبه‌لرنده امور نقلیه و اکا متفرع خدمات کمرك حمالی نامیله استخدام اوله‌جق حماللره منحصر و حماللرك مقداری مستخدم

بولندیغی کمرکك احتیاجی ایله محدود بولنه‌جقدر .

اوچنجی ماده — ملغا کتخدا وکیللرینك شمدی‌یه قدر حماللره عائد حصهٔ اجوراتدن کندی حسابلرینه تفریق و اخذ ایتدکلری حصه‌لر ایله حمال قیدی ایچون مختلفناملر ایله المقده اولدقلری اخجه‌لر بعدازین هیچ بر نام و وسیله ایله النمیه‌جق و کمرکلرده مستخدم حماللر کمرکك خدمه‌سندن معدود اولدقلری جهتله الحالة هذه درسعادت کمرکلری حماللرینه مخصوص تعلیمات موجبنجه النمقده اولان اجورات نقلیه آتیده کمرك حسابنه بالاخذ بوندن حماللره معاش ویرلمك اوزره شمدیلك مذکور تعلیماته توفیقاً کماکان استیفاسنه دوام اوله‌جق ویالکز حماللردن ایفای وظیفه حالنده سقط و معلول اولانلره و بلاوقوعات اون بش سنه ایفای خدمتدن صکره ترك اتمك ایستیانلره درجهٔ معلولیت و خدمتلری نظر دقته آلنه‌رق نظارت رؤسای مأمورینندن مرکب انجمن معرفتیله بالتعیین تنظیم اوله‌جق ضبطه اوزرینه ویریله‌جك اکرامیه ایله نقلیاتك اجراسی و تسهیل وتسریعی ایچون اقتضا ایدن آلات و ادوات اثمان و مصارفنه قارشولق اولمق اوزره اجورات مذکوره‌نك مجموعندن هفته بهفته یوزده اونی کمرك اداره‌لرنجه بالتوقیف بر بانقه ایله حساب جاری اچیله‌رق کمرك نظارتلری نامنه تمیه ایدیله‌جکدر .

دردنجی ماده — کمرکلرده لزومنه کوره هر درلو امنیت حائز اوله‌رق طوغریدن طوغری‌یه نظار طرفندن منصوب بر حمال باشی ایله بر صندقکار و ایجابی قدر کیسه‌دار و حمال کاتبی

و قول باشیلری بولنه‌جق و بونلردن حمال باشی ایله صندقکار و کاتبلر و کیسه‌دارلر کفالت معتبره ارائه‌سنه مجبور طوتیله‌جقدر .

حمال باشی عند الایجاب تبدیل واخراج اولنه‌بیلمك اوزره کمرك ناظری طرفندن انتخاب وتعیین ایدیله‌جك صندقکار و کیسه‌دار و کاتبلر ایله قول باشیلری و حماللر ناظرك انضمام رأی و معلوماتی ایله حمال باشی طرفندن بالانتخاب استخدام اولنه‌جقدر.

بشنجی ماده — حماللق صنوف مختلفه‌سنده بولنه‌جقلرك افراد و رؤساسی تبعهٔ دولت علیه‌دن اولمسی و ترکجه‌یه آشنا و علل و امراضدن سالم وسناً و جسماً حماللغه متحمل بولنمسی وجنحه و جنایت ایله محکوم و سوء حال ایله مشتهر و سرسری ومظنهٔ سوء طاقمندن اولمدیغنه دائر اقامت ایلدیکی محله‌نك مربوط بولندیغی ضابطه مأمورلغندن مصدق ورقه ابراز ایلمسی مشروطدر .

حماللق ایده‌جکلر میاننده ترکجه اوقویوب یازمه بیلنلر ، نومرو و مارقه‌یه اشنا اولانلر ترجیح و استیفجیلر نومرو ومارقه بیلنلردن تفریق اولنه‌جقدر .

آلتنجی ماده — حمال باشی حماللرك حسن انتخاب و تفریقی و هر قسم حمالره عائد وظائف ایله معاملات نقلیه کمرك نظامات مرعیه‌سی دائره‌سنده سرعت و سهولتله جریاننی تأمین وظیفه‌سیله مکلف و اجورات مأخوذه‌نك برکونه سزلدی و شکایتی موجب اولمقسزین اصولی دائره‌سنده حمالره توزیع و اعطاسندن کمرکه قارشو و طوغری‌دن طوغری‌یه مسؤل اوله‌جقدر صندوقکار اجورات حمالیه‌یی کاتب طرفندن ویریله‌جك پوصله موجبنجه

بالتدقیق کیسه‌دارلر یدندن اخذ ایتدکجه کمرك درونده اجورات حمالیه حفظنه مخصوص قاصه‌یه وضع ایله یومی النان اجوراتك مفرداتنی مبین کاتب طرفندن طوتیلان دفتری پوصله‌لرله بالتطبیق تمهیر ایده‌جك و هفته باشلرنده تراکم ایدن مقدار اجوراتك یوزده اوتی نظارت محاسبه‌سنجه تدقیق اولنه‌جق مفردات دفتری اوزرینه با مقبوض کمرك وزنه‌سنه تودیع ایله ماعداسنی اصحابنه توزیع ایچون حمال باشی‌یه معاونت وظیفه‌سیله مکلف طوتیله‌جقدر .

حمال کاتبی حماللرك کنیه و وقوعات و اجرت حمالیه‌یه عائد مقبوضات و مدفوعات دفتر و پوصله‌لرینی کمرکدن ویریله‌جك نمونه‌لری وجهله تنظیم ایله حساباتنی ایفا وظیفه‌سیله مکلف اوله‌جقددر .

یدنجی ماده — هر قسم حماللر معاملات نقلیه‌نك کمرك نظاماتی احکامنه توفیقاً سرعت و سهولت جریاننه متعلق بولنمق اوزره کمرکك بیوك و کوچك مأمورلرینك وظائف رسمیه‌سی اعتباریله اولان اوامر و تبلیغات و اخطاراتنی بلا تعلل و درحال قبول و اجرایه مجبور اولوب عکس حالده اوچنجی ماده‌ده محرر ذمليمانك دردنجی ماده‌سی موجبنجه ناظر طرفندن درحال مجازات وعندالحاجه خدمتندن اخراج ایدیله‌جکدر .

سکزنجی ماده — اجورات حمالیه‌دن یوزده اون تنزیلندن صکره متباقیسندن حماللره نسبتله حمال باشیلر ایکی بچق ، صندقکارلر ایکی، کیسه‌دار وکاتبلر بر بچق حصه آله‌جقلر وبوندن ماعدا کرك اجورات حمالیه‌دن وکرك حماللردن برکونه اقچه

وسائره مطالبه واخذ ایده‌میه‌جکلردر . آچیجیلق ودیکیجیلك ومانیله‌جیلق کبی ایشلرده مستخدم حماللرك درسعادت کمرکاری حمالیه تعلیماتنده معین مصرح وبوانان وصندقکار دفترنده حمال کاتبلری طرفندن یازیله‌جق اجرت پوصه‌لری اوزرینه ستون مخصوصنده آیری اوله‌رق قیدایدیله‌جك اولان اجورانك مقدار مجموعندن اول امرده یوزده اون تفریق ایدلدکدنصکره متبقیسی کیسه‌دارلره برر بچق وکندولرینه برر حصه اوله‌رق توزیع واعطا ایدیله‌جکدر .

طقوزنجی ماده — درسعادت کمرکاری حماللرینه مخصوص تعلیماتك اشبو تعلیماته مغایر اولان احکامی مفسوخدر .

اوننجی ماده — رسومات اماتی اشبو تعلیماتك اجراسنه مأمور در .

هیئت تحصیلیه طرفندن تحصیل اولنه‌جغنه‌دائر تحصیل اموال قانوننده صراحت اولمیان منافع حصهٔ اعانه‌سیله مال صندوقلرنجه تحصیلی قرارلشد. یریلان واردات سائره‌نك تحصیلدارلر معرفتیله جبایت ایدیله‌جکی حقنده مالیه نظارتنجه تنظیم اولنوب مجلس عمومی‌نك کشادنده قانونیتی تصدیق ایتدیرلمك اوزره شمدیدن موقوع تطبیق واجرایه وضعی مجلس مخصوص وکلا قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی اقتضای جلیلندن بولنان مادهٔ موقته‌نك صورتیدر .

تحصیل اموال قانوننه صورت استیفاسی درج ایدلمدیکی

اکلاشیلان منافع حصه‌سی اعلامات جزائیه خرجلری و حکومته عائد تحصیلی ایله یرینه قونیلمق اوزره طرف دولتدن صرف اولنان جرجراه ومصارف سائره ومصارف سائره وطریق بدلاتی وبدل نقدئ عسکری وبالجمله دوائر ومؤسسات امریه‌یه مربوط اماکن وعقارتك ایجار بدلاتی تحصیل اموال قانوننه توفیقاً تحصیلدارلر معرفتیله تحصیل اولنور .

دعوی وکیللری حقنده تنظیم اولنوب موقتاً موقع تطبیقه وضعی خصوصی مجلس وکلا قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی‌یه اقتران ایدن ایکی مادهٔ موقتهٔ قانونیه صورتیدر :

برنجی ماده — مکاتب حقوقیهٔ اجنبیه‌دن مأذون اوله‌رق محاکم عثمانیه‌ده لااقل اوچ سنه‌دنبری عفت واستقامت دائره‌سنده مستمراً اجرای وکالت ایتمکده اولدقلرینی وثائق لازمه ورخصتنامه‌لی وکیللردن اون ذاتك واوچ محکمه رئیسنك شهادت تحریریه‌سیله وترکجه اقادهٔ مرام ایله اوراق عدلیه تنظیمنه اقتداری دعوی وکیللری
٣٢٦ جمعیت دائمه‌سنجه منتخب برهیئت ممیزه حضورنده وبرسنه ظرفنده بالامتحان اثبات ایدن دعوی وکیللری جمعیت مذکوره‌نك تصدیقنامه‌سی اوزرینه رخصتنامه استحصال ایده‌بیلیرلر .

ایکنجی ماده — مکاتب حقوقیه‌دن مأذون اولمیوب فقط اوچ سنه‌دنبری عفت واستقامت دائره‌سنده ومستمراً درسعادتده اجرای وکالت ایتدکلرینی مادهٔ سابقه وجهله اثبات ایدنلر اشبو مواد نظامیه‌نك تاریخ نشرندن اعتباراً نهایت برسنه ظرفنده بالامتحان رخصتنامه آله‌بیلیرلر . شوقدرکه بونلرك امتحانی مکتب حقوق هیئت معلمینه جمعیت دائمه‌دن ایکی ذاتك التحاقیله وعملی برطرزده اجرا ایدیله‌جك و بوندن طولایی برگونه رسم وخرج آلنمیه‌جقدر . طالب امتحان اولدقلری تحقق ایدنلر نتیجهٔ امتحانه قدر دخی نظامنامه احکامنه تابع اولمق شرطیله ایفای وکالته مأذون اوله‌جقلردر .

۱ رمضان سنه ۳۲۷ و ۳ ایلول سنه ۳۲۵

دارالخیرك الغاسنه و تفرعاتنه دائر تنظیم اولنوب مرعیت احکامنه مجلس مبعوثان و اعیان قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفتعلق بیوریلان قانوننامه صورتیدر :

برنجی ماده — دارالخیر نهایت ۱ ایلول سنه ۳۲۵ تاریخنه قدر لغو ایدیله‌جکدر .

ایکنجی ماده — دارالخیرك لغو ایدلمسندن طولایی آچیقده

قاله‌جق معلمین ومستخدمین و مأمورین ایچون تنسیقات عمومیه نتیجه‌سی اوله‌رق آچیقده قاله‌جق مأمورین و معلمین و مستخدمین حقنده اتخاذ اولنه‌جق قرار عمومی‌یه توفیقاً ایفای معامله اولنه‌جقدر .

اوچنجی ماده — دارالخیرده موجود طلبه اجرتلری معارف عمومیه وزنه‌سندن تسویه اولنمق اوزره استانبول و ولایات مکاتب لیلیه‌سنده اکمال تحصیل ایتدیریله‌جکدر .

دردنجی ماده — اوچ یوز یکرمی بش سنه‌سی بودجه‌سنده دارالخیر ایچون وضع اولنان بر میلیون یوز التمش سکز بیك طقوز یوز یکرمی غروشدن بش یوز اوچ بیك یدی یوز یتمش التی غروشك تاریخ الغاسنه قدر دار مذکورده ایفاسی ضروری اولان مصارفه و اوچ یوز اون بیك غروشك استانبول و ولایات مکاتب لیلیه‌سنه اعزام اولنه‌جق طلبه‌نك اوچ یوز یکرمی بش سنه‌سنه عائد اجرتلری ایله مصارف سفریه‌لرینه و یوز طقسان درت بیك التی یوز اون غروشك ایکنجی ماده موجبنجه تسویه اولنمق اوزره دار مذکور مأمورین و معلمین و مستخدمین معاشاتنه و یوز التمش بیك بش یوز اوتوز درت غروشك دار مذکور بناسنك تعمیرات و تدیلاتیله دارالفنون کتبخانه و لوازم تدریسیه و آلات و ادواتك تدارکنه تخصیص قلنه‌جقدر .

بشنجی ماده — مأمورین و معلمین و مستخدمین معاشاتنه تخصیص اولنه‌جق یوز سکسان بیك کسور غروشدن تصرف

اولنه‌جق مبالغ دارالفنون لوازم تدریسیه و آلات و ادوات تدارکنه صرف اولنه‌جقدر .

التنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احکامنه معارف عمومیه نظارتی مأموردر .

۵ شعبان سنه ۳۲۷ و ۸ ایلول سنه ۳۲۵

دیون غیر منتظمه‌یه دائر لایحهٔ قانونیه

صورتیدر :

برنجی ماده — دیون منتظمه‌دن ماعدا خزینهٔ دولتك بیك اوچ یوز یکرمی درت سنه‌سی تموزی ابتداسنه قدر موجود بالجمله دیون سابقه‌سنك صورت تسویه‌سنك قرارلاشدیرلمسنه اساس اولمق اوزره اول امرده دیون مزبوره‌نك قید وجمعی معامله‌سنه مباشرت اولنه‌جقدر .

ایکنجی ماده — آنف الذکر معاملاتك اجراسیچون بیك اوچیوز یکرمی درت سنه‌سی تموزی ابتداسنه قدر خزینهٔ دولتده هر نه نام ایله اولورسه اولسون الەجغی اولان اصحاب مطلوبك اشبو قرارنامه‌نك هر بر محلده تاریخ اعلانندن اعتباراً ایکی آی ظرفنده مواد آتیه‌ده کوستریلان مواقعده آتی الذکر مأمورین حکومته سند ویا اوراق مثبته‌لرینی ابراز ایتملری لازم کله‌جکدر ولایت مرکزلرنده رسمی وغیر رسمی بالعموم غزته‌لرله کیفیتك

نشر ایدلدیکی ، لوا و قضا مرکزلری اولان قصبه‌لرده محلاته اعلانلر تعلیق اولندیغی کون یوم اعلان عد ایدیله‌جك و کیفیت اعلانی متضمن اوله‌رق لوا وقضا مرکزلرنده مختارلرك اللرندن محله اختیارلرینه تختیم ایتدیرلمش بر ورقه النه‌جقدر . ناحیه و قریه‌لر ایچون ایسه علی العموم مختارلرك عینی کونده قضا مجلس اداره‌سنه جلب و جمیله تبلیغات وقوعندن اعتباراً مرور ایده‌جك تام اون بش کون صکره ایکی آی مرور زمان مدتی ایشلمکه باشلایه‌جقدر . لوالردن قضالره قانونك تبلیغندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده قضا مرکزلرینه مختارلرك جلبی مجبوریدر مختارلره مجلس اداره‌جه تبلیغات شفاهیه وقوع بوله‌جق و اللرینه کویلرینه تعلیق ایدلمك اوزره رسمی اعلانلر ویریله‌جکدر بو معامله‌نك اجرا اولندیغنی متضمن اوله‌رق مختارلردن بر ورقه النه‌جغی کبی مختارلر اوچ کون ظرفنده کویلرینه تبلیغات اجرا ایتمش اولدقلرینی مبین وائمه و رؤسای روحانیه و اختیارلر طرفندن مختوم بر ورقهٔ عادیه تنظیم ایلیوب قضایه کوندریله‌جکلردر قضا ولوا مجلس اداره‌لری عموم مختارلردن ورقه‌لر کلمش اولدیغنی مبین بر مضبطه تنظیم و مذکور ورقه‌لرك اصللریله برلکده لوالره ولایتلره ارسال ایده‌جکلردر شاید بالآخره بر مختاره تبلیغات اجرا ایدیله‌مدیکی ویاخود مختارلرك اجرای تبلیغات ایتمدکلری و بوندن طولایی بعض اصحاب مطلوبك متضرر اولدیغی ثابت اولورسه مسببلری ضماناً مسئول اوله‌جقلردر .

اوچنجی ماده — دیون مذکوره‌یه متفرع سندات ویا اوراق

مثبته هانکی محلده تنظیم و تصدیق اولنمش ایسه قاعدهٔ بینه او محلده ارائه اولنه‌جق و معاملهٔ قیدیه‌نك اجرا ایدلدیکی ورقه‌نك ظهرینه اشارت اولنه‌جقدر. معاشات عسکریه ایله اردو متعهدلری مطلوباتنك و سائر مصارف عسکریه‌دن متولد دیوناته متعلق سندات ویا اوراق مثبته ردیف نظامیه طابورلرینه و لوا والای و فرقه و اردو مرکزلرینه بو طابور و مرکزلرك بولنمدیغی قضالرده مراکز مذکوره‌یه اشعار ایدلمك اوزره مال قلملرینه ابراز ایدیله‌جك و مطلوبات سائره‌یه عائد سندات و اوراق مثبته‌دوائر محاسبه‌لریله قضا وسنجاق ومرکزلرنده‌کی مال و محاسبه قلملرینه ارائه اولنه‌جقدر.

دردنجی ماده — اله‌جقلرینی مبین یدنده سند و اوراقی بولنمیان و اصحابی معاش مثللو استحقاقلرینی خودبخود سند تنظیمیله استحصاله قانوناً صلاحیتدار اولمیان اصحابی مطلوب محلی دوائر عائده‌سنه بالاستدعا مراجعت ایده‌جك وقیود رسمیه‌یه نظراً تحقق ایدن مطلوبلری استدعالری ظهرینه درکنار صورتیله ثبت و املا قلندقدن صکره اشبو درکنارلی عرضحاللر اوراق مثبته مقامنده ابراز اولنه‌جقدر. مطلوبلرینك اوراق مثبته‌سی نره‌ده تنظیم و اعطا قلنمش ایسه انك غیری بر محلده اقامت ایدن اله‌جقلیلر اوراق مزبوره‌یی کندی اقامتکاهلرنده‌کی مأمورین عائده‌سنه ارائه ایده‌جکلردر. بر قسم اصحاب مطلوبدن یدلرنده سند و اوراق مثبته بولنمیانلرك استدعالری بولندقلری محلی مأمورلری طرفندن بشقه بر دفتره قید ایدیله‌جکدر.

بشنجی ماده — مطلوباتك معاملهٔ قیدیه‌سی بروجه آتی اجرا اولنه‌جقدر شویله‌که: دائرهٔ نظامیه‌یه عائد مصارفات مرکزده دائرهٔ مذکوره محاسبات دائره‌سی و طشرده‌ده اوچنجی ماده‌ده محرر مراکز عسکریه‌ده بولنان لوازم رئیس و مدیرلری و حسابه مأمور ضابطان معرفتیله قید اولنه‌جق و مصارف سائره‌نك قیدی ولایاتده دفتردار، محاسبه‌جی ومال مدیرلری ورسومات، تلغراف، بحریه، طوبخانه، زراعت، ادارهٔ مخصوصه وارکان معادنی دائره و اداره‌لرینك ولایاتده بولنان مال و حساب مأمورلری طرفندن ومرکزه عائد دیونك قیدی درسعادتده دوائر واردات مرکزیه محاسبه‌جیلری جانبندن اجرا اولنه‌جقدر.

آلتنجی ماده — مادهٔ سابقه‌ده تعداد اولنان مأمورین سندات و اوراقنك اصحابی طرفندن ارائه‌سی صره‌سیله قید وتسجیلنه مخصوص اولمق اوزره تعریف آتی وجه ایله ستون اوزرینه مرتب دیون دفترلری آچه‌جقلردر شویله‌که: بو دفترك برنجی ستوننه دینك مقداری، ایکنجیسنه آقچه‌نك جنسی و اوچنجیسنه سند، صورت اعلام کبی اوراق مثبته‌نك تاریخ وماهیتی ودردنجیسنه بوروجك سنه‌سی، بشنجیسنه نوعی، آلتنجیسنه دائره‌سی، یدنجیسنه صاحب مطلوبك اسم و صفتی، سکزنجیسنه ابراز ایدن کیمسه‌نك اسم وصنعتی، طقوزنجیسنه صره نومروسی، اوننجیسنه تاریخ قیدی درج اولنه‌جقدر.

یدنجی ماده — ایکنجی ماده‌ده محرر مدتك یوم انقضاسنك فرداسی کونی مذکور دفترلر قپادیله‌رق آلتنجی ماده‌ده تعداد اولنان مأمورلر معرفتیله جمع ایدیله‌جك و بر صورتی اخراج

اولنوب اصلی بنه او مأمورلر نزدنده حفظ اولنه جقدر. چیقاریلان صورتلر مأمورین عائده‌سی طرفندن بالتصدیق تختیم اولندقدن صکره زیرده کوستریلان مدتلر ظرفنده مراکز اداره‌یه ایصال قلنه جقدر. شویله که: قضالرده طوتیلان دفترلر سکز کونده لوا مرکزینه ارسال قلنه جقدر؛ وسنجاقلرده ترتیب اولناز دفترلر بروجه مشروح قضالردن لوالره کوندرلمش اولان دفترلر انف الذکر سکز کون مدت ختامندن اعتباراً کذلك سکز کون ایچنده مرکز ولایته ایصال قلنه جقدر والحاصل هر ولایت مرکزنده آچیلمش اولان دیون دفاتریله سنجاقلردن مرسول دفترلرك دخی قپادلدقلری تاریخدن اعتباراً حد اعظم اوله‌رق قرق کون ظرفنده درسعادته وصول بولمش اولمسی لازم کله جکدر.

حربیه و رسومات، تلغراف، طوبخانه، زراعت، ادارهٔ مخصوصه، ارکلی معدنلری اداره‌سی اقلامنده آچیلمش اولان دیون دفاتری ده عین اصول و شرائطه تابع اوله جقدر وبو دائره‌لرك شعبه‌لری بولنمیان یرلرده قیودات دوائر مذکوره‌یه اشعار ایدلمك اوزره مال مأمورلری طرفندن اجرا اولنه جقدر.

سکزنجی ماده — ولایتلردن مالیه نظارتنه کوندریله جك اولان دیون دفاترینك صورتلری بر دفتر عمومیده جمع وتلفیق ایدیله جك و بو دفتر عمومی‌یه مادهٔ سابقه‌ده کوستریلان دائره و اداره رؤساسی طرفندن نظارت مشارالیهایه کوندریله جك اولان دفاترك اجمالی دخی درج اولنه جقدر.

طقوزنجی ماده — دائرهٔ خارجیه‌یه عائد دیونه کلنجه:

ممالك عثمانیه خارجنده امتلمکن اصحاب مطلوب یدلرنده‌کی اوراق سنداتی دولت علیه سفارت و شهبندرخانه‌لری اقلامنه ابراز ایده‌جکلر و اقوام مذکوره دخی بو بابده آچه‌جقلری دیون دفترلرینه اشبو قرارنامه احکامنك کندیلرینه تبلیغی متضمن تلغرافنامه‌نك یوم وصولندن اعتباراً آلتمش کون مرورینه دکین قپاته‌رق اندن صکره قرق بش کون ظرفنده خارجیه نظارتنه ارسال ایده‌جکدر.

اونجی ماده — (معدل) بالاده ایکنجی ماده‌ده محرر ایکی ماه ظرفنده قیدی طلب اولنمیان هر نوع مطلوبات مجله‌ده مندرج اعذار مشروعه‌دن باله‌ کزا عته حقیقوتوجودندن عبارت اولان حال قاصریت موجود اولمدیغی تقدیرده مرور زمان ایله قطعیاً حکمدن ساقط اوله جقدر.

اون برنجی ماده — اوچ یوز یکرمی درت سنه‌سی تموزندن اعتباراً کچن آیلره عائد اولوب سنهٔ مذکوره ظرفنده تادیه اولنمیان ویاخود سنهٔ مذکوره نهایتنده بالعموم وزنه‌لر ایله مال صندوقلرنده و بانقه‌لرده موجود اوله‌رق سنهٔ حالیه مارتنك برنجی کوننه مدور مبالغ ایله تسویه ایدیله‌میان دیون بو قانونه تابع اولمیه جقدر بو دیونك مقداری ایکی آی ظرفنده طوغریدن طوغری‌یه خزینهٔ مالیه‌جه تعیین اولنه جقدر.

اون ایکنجی ماده — خزینهٔ دولتك دیون متداخله‌سنك تدقیقات قطعیه و صورت تسویه‌سنی تأمیناً اتخاذی لازم کلن تدابیر ایلروده بشقه بر قرارنامه ایله تعیین ایدیله جکدر.

اون اوچنجی ماده — اشبو قرارنامه‌نك اجرای احكامنه مالیه ناظری مأموردر .

في ٢٠ جمادی الاخره سنه ٣٢٧
في ٢٥ حزیران سنه ٣٢٥

دستورك دردنجی جلدنده مندرج ٢٤ رمضان سنه ١٢٩٤ تاریخلی ادارهٔ عرفیه قرارنامه‌سی

برنجی ماده — ادارهٔ عرفیه آلتنه آلنان برشهر وقضا ویا سنجاق ویا ولایتك حدودینی تشكیل ایدن مواقعك اسامیسی صورت مخصوصه‌ده اعلان قلنه‌جقدر .

ایكنجی ماده — ادارهٔ عرفیه‌نك اعلان اولنمسیله برابر قانون اساسینك وسائر قوانین ونظامات ملكیه‌نك اشبو ادارهٔ عرفیه قرارنامه‌سنه مخالف اولان ماده‌لری احكامی ادارهٔ عرفیه دوام ایتدكجه موقتاً تعطیل اولنه‌جقدر .

اوچنجی ماده — آسایش وضابطهٔ ملكیی محافظه ایچون حكومت ملكیه‌نك حائز اولدیغی وظائف حكومت عسكریه‌یه انتقال ایده‌جكدر .

دردنجی ماده — دولتك داخلی وخارجی امنیتنی اخلال

ایده‌جك بالجمله جنحه وجنایتك اصل فاعللریله ذی‌مدخل اولانلر نه صفت وحیثیتده بولنورایسه بولنسون دیوان حرب حضورنده محاكمه ایدیله‌جكدر .

بشنجی ماده — حكومت مأمورلرینه اجرای مأموریت اثناسنده سوء قصد ایدنلرك بوحركتلری ادارهٔ عرفیه‌نك اعلانه سببیت ویرن احواله تعلق ایدر ایسه محاكمه‌لری كذلك دیوان حربه عائددر .

التنجی ماده — حكومت عسكریه اولا لزوم گوریلن اشخاصك لیلاً ونهاراً اقامتگاهلرینی تحری‌یه ، ثانیاً شبهه‌لی وسابقه‌لی گروهندن اولوب طرف حكومتدن اخذ وگرفت اولنانلری وادارهٔ عرفیه آلتنه آلنان محلده اقامتگاهلری اولمیان اشخاصی محل آخره طرد وتبعیده ثالثاً اهالینك اسلحه وجبخانه‌سنی طوپلامغه رابعاً تخدیش اذهانی موجب نشریاتده بولنان غزته‌لری درحال تعطیل ایتمكه وهردرلو جمعیتلری منع ایتمكه مأذوندر .

یدنجی ماده — عادی جنحه وجنایت ایشلری محاكم عادیه‌ده گوریله‌جكدر .

سكزنجی ماده — منع وزجری سلامت عمومیه‌یه مدار اولمق اوزره دیوان حربه حواله قلنان جنحه وجنایتلرده طوغریدن طوغری‌یه تعلق بولنان عادی جنحه وجنایتلرك دخی رؤیت وحكمنه دیوان حربك صلاحیتی اوله‌جقدر .

طقوزنجی ماده — دیوان حرب منحصراً مقامنه قائم اولدیغی محاكم عادیه جزائیه‌نك وظائفیله مكلف اولدیغندن ادارهٔ

عرفیه اعلان اولنان محللرده [illegible] لکن محکمه [illegible]
باقیلمق [illegible] صلاحیتی [illegible]
اولمیان بر ایشه مداخله‌یه حق اولمیه‌جغی کبی اداره [illegible]
بولنان [illegible] عرفیه اعلاننده اول
[illegible]
[illegible] قرارنامه [illegible]
اولان جنحه و جنایتلر ادارهٔ عرفیه‌نك اعلاننده مقدم وقوع
بولمش [illegible] محکوم اولمش اولدیغی حالده
آنلرك محاکمه‌سی دیوان حربه عائد اوله‌جقدر [illegible]
[illegible]
عرفیه‌نك اعلاننده [illegible]
دیوان حربه عائد بولنه‌جقدر [illegible]
[illegible]
موجب اولان [illegible]
عرفیه [illegible] محاکمه [illegible] دیوان
حربك صلاحیتی اوله‌جقدر .

[illegible] دیوان حرب تحدید [illegible] عسکری
و [illegible] قانون [illegible]
انلرك [illegible] احکام [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

قرارنامه صورتیدر

اجتماعات عمومیه حقنده حکومتجه تنظیم ولاجل التدقیق مجلس مبعوثانه ارسال اولنان لایحهٔ قانونیه مجلس مذکور داخلیه انجمننده و هیئت عمومیهٔ مبعوثانده بعض تعدیلات اجراسیله ارسال اولندیغنه دائر مجلس مبعوثان ریاستك ٥ مایس سنه ٣٢٥ تاریخلی تذکره‌سی و مافوقاتی انجمن مخصوصده و بعده اشبو انجمنك مضبطه‌سیله برابر هیئت عمومیهٔ اعیانده مطالعه اولندی. حکومات سائره‌نك کافه‌سنده اجتماع محلی حکومتك قومیسری طرفندن تعیین و ارائه ایدلمکده اولدیغی و اساساً طوغریسی‌ده بو اولدیغی حالده سالف البیان لایحهٔ قانونیه‌ده محل اجتماعك هیئت اداره طرفندن تعیین اولنه‌جغی کوسترلمش اولمسیله بو جهتك اکا کوره تصحیحی و محل اجتماعك پارلمنتو دائره‌سندن بعدیتی بر کیلومترو اولمق اوزره تعیین ایدلمش ایسه‌ده دول سائره‌ده بو مسافه‌اون اون‌بش کیلومترودن دون اولمدیغی کبی سرای حکمداری جوارنده‌ده اجتماعات عقدی ممنوع بولندیغندن سالف الذکر بر کیلومترو مسافه‌نك تزییدی وممنوعیت متخذه‌نك سرای همایونه‌ده شامل اولدیغی حقنده برقید علاوه‌سی تنسیب اولنه‌رق ایجابی اجرا اولنمق اوزره مجلس مبعوثان ریاستنه اعاده ایدلمشدی.. ریاست مشار الیهادن بوکره وارد اولان تذکره‌ده محل مخصوصك حکومت مأموری طرفندن انتخابی وممنوعیتك سرای همایون جوارینه شامل

طوتلسی و مسافه‌نك اوچ كیلومترویه ابلاغی مناسب كوریله‌رك بوبابده انجمنجه قلمه آلنان مواد معدله‌نك قبولی قرارگیر اولدیغی اشعار قلنمش و تعدیلات واقعه هیئت عمومیهٔ اعیانده‌ده قبول و تصدیق ایدیله‌رك لدی العرض تصدیق عالی‌یه اقتران و جریدهٔ رسمیه ایله اعلانندن صكره موقع اجرایه وضع اولنمق اوزره متفرعاتیله برابر كده مقام صدارته تودیعنه قرار ویرلمشدر .

۱۸ جمادی الاولی سنه ۳۲۷ و ۲۵ مایس سنه ۳۲۵

مهر

مجلس اعیان عثمانی

حدیده - صنعا تیمور یولیله شعبه‌لری حقنده تنظیم و مجلس مبعوثان و هیئت اعیانجه تعدیلاً قبول اولنوب مرعیت احكامنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفتعلق بیوریلان قانون صورتیدر :

برنجی ماده - حدیده‌دن صنعایه قدر بر مترو بش سانتیمترو عرضنده بر خط حدیدیٔ اصلی ایله جبانه كورفزندن حدیده‌یه و صنعادن عمرانه متوجه ایكی شعبه ایله بالجمله مشتملاتنك و جبانه كورفزنده سفائنك یناشمه‌سنه و یولجی و عساكر بریه و بحریه‌نك و اشیای تجاریه و آلات و مهمات حربیه‌نك تنزیل و تحمیلنه مساعد تأسیسات بحریه‌نك احداثی تقرر ایتمشدر .

ایكنجی ماده — اشبو قانونك برنجی ماده‌سنده محرر دمیر یولی و تأسیسات بحریه‌نك كشفی و انشاسی و ایشلدلمسی حقنده تجارت و نافعه نظارتیله رهیئت مالیه نام و حسابنه حركت ایدن پارسده مقیم داوید الی ئون بك بیننده عقد اولنان مقاوله‌نامهٔ ابتدائی و قطعی بر وجه تعدیل تصدیق ایدلمشدر .

اوچنجی ماده — مذكور امتیاز مقاوله‌نامه‌ده تعیین قلنان مدت ظرفنده حكومت عثمانیه قوانین و نظاماتنه تابع بر آنونیم شركت عثمانیه‌سنه دور و فراغ ایدیله‌جكدر .

دردنجی ماده — تجارت و نافعه نظارتی اشبو قانونك اجرای احكامنه مأموردر .

۸ شعبان سنه ۳۲۷ ۱۱ آغستوس سنه ۳۲۵

آطنه ولایتنه مخصوص تصفیهٔ معاملات تجاریه قانون موقتیدر :

برنجی ماده — حادثهٔ مؤلمهٔ زائله ایله مصاب اولمقدن ناشی دوچار ضرر و خسار اولان آطنه ولایتی تجارینك بلا افلاس قونقوردا تو استحصال ایده‌بیلملرینه مساعده‌یی متضمن و موقت اوله‌رق اشبو قانون ایله حكماً تصفیهٔ معاملات تجاریه قاعده‌سی تأسیس اولنمشدر .

اشبو قانونك ولایت غزته‌سیله نشری تاریخندن اعتباراً بر

ماه ظرفنده آرزو ایدن تاجر اقامتگاهی محكمهٔ تجارتنه بر استدعا تقدیمیله و حال عجزندن بحثله معاملات تجاریه‌سنك تصفیه‌سنی طلب ایده‌بیلور . بو مدتك مرورندن صكره ویریلان استدعالر قطعیاً قبول اولنماز . تاجر متوفانك ورثه‌سی دخی تصفیهٔ معاملات استدعاسنده بولنه‌بیلیرلر «قولكتیف» و « قوماندیت » شركتلرینك استدعاسی یكدیكرینه كفیل حكمنده اولان شركانك اسم و اقامتگاهنی متضمن اولمق و شركتده امضایه مأذون شركا طرفیدن ممضی بولنمق لازمدر تصفیه استدعاسنه تاجرك مطلوبات و موجوداتنك و دیوننك بر پلانچوسی و آله‌جقلیلرك اسم و اقامتگاهنی مبین بر دفتری ربط ایدیله‌جكدر .

ایكنجی ماده — تصفیهٔ معاملات استدعاسنه محكمه بلا محاكمه قرار ویرر و علناً تفهیم ایدر . قرارده محكمه اعضاسندن بری ژوژ قومیسر و ایشك اهمیتنه كوره بر ویا متعدد تصفیه مأمور موقتی تعیین اولنور. بونلر تاریخ تعیینلرندن یكرمی درت ساعت ظرفنده مدیونك اموال و دفاترینی تحت تمهیره آله‌رق مدیون ایله برلكده ثبت دفتر ایتمكه مباشرت ایدرلر . محكمه‌نك تصفیه قراری قانون تجارتك یوز اللی ایكنجی ماده‌سی موجبنجه اعلان اولنور .

تصفیه قرارینك صدورندن اعتباراً بالجمله اموال منقوله و غیر منقوله دعوالریله معاملات اجرائیه تصفیه مأمورلری و مدیون طرفندن و یاخود بونلر علیهنه اقامه و تعقیب اولنور . مدیون تصفیه مأمورلرینك تنسیب و معاونتیله پولیچه‌لرك و وعده‌سی

كلمش دیونك تحصیل و محافظهٔ اموال ایچون هر درلو تقیداتك اجراسی و مائل تلف اولان و یا قیمتندن سقوطی ملحوظ و محافظه‌سی كلی مصرفه محتاج بولنان اموالك بیعی صلاحیتنی حائزدر . كذلك تصفیه مأمورلرینك تنسیبی و ژوژقومیسرك اذن و رخصتیله معاملات تجاریه‌سنك ویا صنعتنك اجراسنده دوام ایده‌بیلیر . تحصیلات و مبایعاتندن حاصل اولان نقود تصفیه مأمورلرینه تودیع اولنور و بونلر طرفندن امین بر محلده حفظ ایدیلور . مدیون بو صره‌ده یكیدن بر عقد مداینه و تماماً و قسماً مطلوبندن فراغت ایده‌مز . آنجق تصفیه مأمورلرینك تنسیبی ژوژ قومیسرك اذن و رخصتیله قازانیلمسی مشكوك اولان و صلحاً تسویه‌سی قابل اولمیان بر دعوایی تعقیبدن فراغت و علیهنه صادر اولمش بر حكمه موافقت ایده‌بیلیر و بو شرائط تحتنده اللی لیرایی تجاوز ایتمیان هر درلو منازعاتی صلحاً تسویه‌یه مأذوندر .

اوچنجی ماده — تصویه معامله‌سنه دائر صادر اولان قرار وعده‌سی حلول ایتمامش اولان دیون مؤجله‌نك مدیون حقنده تعجیلنی تضمن ایدر و بر امتیاز ویا رهن ویا وفا و استغلال ایله تأمین ایدلمامش اولان دیونك ماصه حقنده كذشته‌سنك انقطاعنی موجب اولور دیون ممتازه‌نك فائضی دخی آنجق رهن و امتیازك تعلق ایتدیكی اموال اوزرندن مطالبه اولنه‌بیلیر .

دردنجی ماده — قرارك صدورندن اوچ كون ظرفنده تصفیه مأمورلری داینلره برر مكتوب ارسال و غزته‌لره اعلاننامه

اعطا ایده‌رك مدیونك حال حاضر تجاریسنی تدقیق ایتمك و دائمی تصفیه مأمورلرینی انتخاب ایلمك اوزره نهایت اون كون ظرفنده اجتماعه دعوت ایدرلر یوم اجتماع ژوژ قومیسر طرفندن تعیین اولنور .

یوم معینده مدیون دائنلر مجلسنه احوال تجاریه و مالیه‌سنی متضمن صحت و حقیقت دائره‌سنده ایضاحات اعطا ایده‌رك یالجمله اموال منقوله‌سنك و غیر منقوله‌سنك نه‌دن عبارت اولدیغی و قیمتلری نه راده‌ده ایدوكی و دیونیله مطلوبات و موجوداتنك مقداری و كار و ضرری و مصرفنك درجه‌سی حقنده معلومات ویره‌جكدر .

دائنلر دائمی تصفیه مأمورلرینك تعیینی حقنده بیان رأی ایده‌جكلر و اولبابده طوتیلان ضبط ورقه‌سی ژوژ قومیسر طرفندن بارابور محكمه‌یه تودیع اولنه‌جقدر تصفیه مأمورلرینه ژوژ قومیسر طرفندن مناسب بر اجرت تقدیر اولنور .

بشنجی ماده — تصفیه قرارینك صدورندن اعتباراً دائنلر حامل اولدقلری سنداتی كرك محكمه قلمنه و كرك تصفیه مأمورلرینه تودیع ایده‌بیلیرلر . بو سندات ایله برابر هر دائن اسم و شهرتنی صنعت و محل اقامتنی و دیننك مقدار و سببنی و استحصال ایتدیكی امتیاز ویا رهن ویا وفا و استقلالك نه‌دن عبارت بولندیغنی مبین بر بوردرو دخی ربطنه مجبوردرلر . سنداتك تودیعی معامله‌سی هیچ بر مراسم قانونیه‌یه تابع اولمیوب هر كیمه اعطا اولنمش ایسه مقابلنده بر علم و خبر اخذ اولنور .

آلتنجی ماده — دردنجی ماده‌ده بیان اولنان اجتماعك فرداسنده مادهٔ مذكوره‌ده كوستریلان اصول اوزره دائنلر تحقیق و تصدیق دیون معامله‌سنك ایفاسی ایچون اجتماعه دعوت اولنورلر بو ایكی اجتماع اراسنده اون بش كوندن زیاده زمان مرور ایده‌مز دائنلر كوندریله‌جك دعوتنامه ایله غزته‌لره ویریله‌جك اعلاننامه‌ده او زمانه قدر سندات و بوردرولرینی اعطا ایتمامش اولانلرك تحقیق و تصدیق دیون ایچون معین اولان مدت ظرفنده تودیع ایتملری اخطار اولنه‌جقدر . تحقیق و تصدیق دیون معامله‌سی بر اجتماعده و قانون تجارتك بوكا مخالف اولمیان احكامی دائره‌سنده اجرا ایدیلور .

یدنجی ماده — تحقیق و تصدیق دیون اجتماعنك فرداسنده دائنلری تحقیق ویا احتیاطاً قید ایدلمش یالجمله دائنلره دردنجی ماده وجهله ژوژ قومیسر طرافندن تكرار بر دعوتنامه كوندریله‌رك مدیونك تكلیف ایده‌جكی قونقوردانو شرائطنی استماع و مذاكره اجرا ایتمك اوزره اجتماعه دعوت اولنور . بو اجتماع دخی تحقیق و تصدیق دیون اجتماعندن بر هفته صوكره وقوع بولور مع هذا بر ویا بر قاچ دائنك مذاكره‌یه دخولی حقنده اعتراض ایدیلدیكی حالده تجارت قانوننك ایكی یوز آلتی و ایكی یوز یدنجی ماده‌لری احكامنه خلل كلمامك شرطیله محكمه بو مدتی تزیید ایده‌بیلور .

سكزنجی ماده — مدیون ایله دائنلر اراسنده قونقوردانو مطلوبی تحقیق و قبول ایدلمش ویا احتیاطاً قید اولنمش یالجمله

داينلرك شخصاً اكثريت مطلقه‌سى و ديون محققه و احتياطيه مجموعنك اكثريت ثلثانيله انعقاد ايدر . مع‌هذا شخصاً و مبلغاً اكثريت مطلقه حاصل اولديغى حالده محكمه‌نك سنه‌سى اغستوسك يكرمى يدنجى پنجشنبه كونى ساعت آلتى راده‌لرنده محكمه‌نك افلاس معاملاتنه ديون و موجودك حال و مقدارينه و مديونك دوچار اولديغى ضرر و خسارك درجه‌سنه كوره قونقورداتويى تصديق ويا رد ايتمك صلاحيتى واردر . بو صوك اجتماعده تصفيه مأمورلرى مصارف واقعه‌لرندن و ژوژ قوميسرك تقدير ايتديكى اجرتلرندن معلومات اعطا ايدرلر . مديون ويا داينلر طرفندن بو اجرتك مقدارى حقنده اعتراض وقوع بولديغى تقديرده محكمه بلا محاكمه قرار ويرر قونقورداتو تصديق اولنديغى حالده محكمه تصفيه معاملاتنك ختام بولديغنى اعلان ايدر تصفيه معامله‌سنك كشادندن صوكره قواعد سابقه‌يه مخالف اوله‌رق عقد ايديلن بالجمله مقاولات و قونقورداتو كرك طرفين و كرك شخص ثالث حقده كأن لم يكن و بلا تأثيردر .

طقوزنجى ماده — قونقورداتو عقدينك موفقيت حاصل اولمامش ويا اكثريت مطلقهٔ شخصيه و مبلغيه ايله عقد اولنان قونقورداتو محكمه‌جه شايان قبول كورلميوب مديون طرفندن دخى اكثريت ثلثان مبلغنى‌يى تأمين ايده‌جك و مقدار تزييد اولنه‌مزسه محكمه مديونك افلاسنه قرار ويره‌رك داينلر اتفاق حالنه كچرلر و بو صورتده يكيدن سنديك تعيينه معاملات سائرهٔ افلاسيه جريانه حاصل اولميوب تصفيه معامله‌سى مطلوباتك كاملاً

تحصيل و موجودك توزيعى زمانه قدر دوام ايدر . و قانون تجارتك ايكى يوز اوتوز التنجى ماده‌سى و مواد متعاقبه‌سى احكامنه توفيق معامله اولنور .

مديون موجودينى كتم و اخفا و ديوننى تزييد ايلمش ويا هرنه صورتله اولورسه اولسون حيله و خدعه استعمال ايتمش اولديغى اكلاشيلديغى تقديرده محكمه تصفيه معامله‌سنك هر وقت و زماننده كرك رأساً و كرك داينلرك طلبى اوزرينه مديونك افلاسنه حكم ايدر و مدعئ عموميلر طرفندن تعقيبات اجرا اولنور قونقورداتونك الغا ويا فسخى حالنده‌دخى مديونك افلاسنه قرار ويريلير .

اونجى ماده — افلاس ماده‌لرنده محاكم تجارتدن خرج تعرفه‌سى احكامنه توفيقاً المقده اولان خرج ورسوم محاكم تصفيه معاملاتنده كاملاً معفودر .

اون برنجى ماده — اشبو قانونك اجراى احكامنه عدليه ناظرى مأموردر .

٣ شعبان سنه ٣٢٧ و ٦ اغستوس سنه ٣٢٥

اطنه ولايتنه مخصوص تصفيهٔ معاملات تجاريه قانون موقتنك برنجى ماده‌سنه ذيل اولمق و مجلس عموميلنك اجتماعنده قانونيتى تكليف اولنمق اوزره قلمه آلنان و موقع تطبيقه وضعى خصوصنه عدليه نظارت جليله‌سنك اشعارى اوزرينه مجلس مخصوص وكلا قراريله بالاستيذان ارادهٔ سنيهٔ جناب پادشاهى شرفتعلق بيورلان مادهٔ قانونيه صورتيدر :

اشبو قانونك برنجى ماده‌سنده معين اولان مدت مراجعت ايكى ماهه ابلاغ اولنمشدر .

٢٤ شوال سنه ٣٢٧ و ٢٦ تشرين اول سنه ٣٢٥

انتخاب مبعوثان قانونيدر

فصل اول

دوائر انتخابيه و اقسامى

برنجى ماده — ممالك دولت عثمانيه‌ده مبعوثان انتخابى سنجاقلر اعتباريله اجرا قلنه‌جق و هر سنجاق بر دائرهٔ انتخابيه و هر ناحيه برشعبهٔ انتخابيه اعتبار اولنه‌جقدر .

ايكنجى ماده — قانون اساسينك التمش بشنجى ماده‌سى موجبنجه هيئت مبعوثان اعضاسى هر اللى بيك نفوس ذكورى بر نفر اولمق اعتباريله ترتيب اولنه‌جق و نفوس ذكورى اللى بيكدن دون ويا زياده اولان سنجاقلرده يكرمى بش بيك نفوس اللى اعتبارنده طوتيله‌جقدر .

شويله‌كه بر سنجاق يكرمى بش بيك نفوس ذكوردن عبارت اولسه دخى بر مبعوث انتخاب ايده‌جكى كبى ديكر بر سنجاق اهاليسى يتمش بش بيك نفوس ذكوردن اقل اولديغى حالده دخى يالكز بر مبعوث انتخابنه حقى اوله‌جقدر . بوندن زياده‌سى ايچون يوز يكرمى بش بيكه قدر ايكى و يوز يتمش بش بيكه قدر اوچ و ايكيوز يكرمى بيكه قدر درت نفر مبعوث انتخاب اولنه‌جق و بو مقدارلردن زياده‌سى بو نسبت اوزره آرتيريله‌جقدر .

فصل ثانی

منتخبلر دفترینك تنظیمی

اوچنجی ماده — اشبو قانوننامه‌نك تاریخ نشرندن اعتباراً بالجمله عثمانلولرك نفوس ذکورینی حاوی هر قضاده بر دفتر اساسی تنظیمنه ابتدار اولنه‌جقدر .

دردنجی ماده — هر قضاده موجود اولان عثمانلی نفوس ذکورینك اساس دفترینك تنظیمیله وقوعاتنك تصحیحی مواد آتیه‌ده بیان اولنه‌جغی وجهله بلدیه مجلسلری و ناحیه مجلسلری رؤساسی وائمه وپاپاسلر وخاخاملر و مختارلرك درجه درجه وظیفه‌لریدر .

بشنجی ماده — اشبو قانوننامه حکومت سنیه معرفتیله ادارهٔ بلدیه رئیسنه وصولنده بلدیه هیئتی جلب ایله علناً قرائت اولنه‌جقدر بعده قضا داخلنده بولنان نفس شهر و قصبه محلاتی دفترینك تنظیمی ایچون ائمه وپاپاس وخاخام ومختارلر ایله هر محله‌نك معتبراندن ایکیشر ویا اوچر کیشی صره‌سیله دائرهٔ بلدیه‌یه جلب اولنه‌رق قنغی جماعتدن اولور ایسه اولسون محله‌لرنده قدیماً ساکن اولان ویا برسنه دنبری توطن ایدن عثمانلی نفوذ ذکورینك دفترینك مربوط نمونه‌سی وجهله سکز کون ظرفنده تنظیمی بونلره تنبیه اولنه‌جقدر . مذکور نمونه وجهله هر محله‌ده یاپیله‌جق دفتر ایکی قسمه منقسم اولوب بر قسمی یکی تولد ایدن عثمانلی نفوس ذکورندن بدأ ایله یکرمی بش یاشنه دکین و دیکر قسمی

یکرمی بش یاشنی تجاوز ایدنلرك اسامیسنی حاوی اوله‌جقدر . سنلری الآن نفوس دفترنده مقید اولمیان عثمانلولرك قاچ یاشنده اولدقلرینه دائر ائمه و پاپاسلر و خاخاملر ایله مختارلرك ومعتبراندن اولان مذکور ایکی ویا اوچ کشینك تحقیقات و افاده‌سی معتبر عد اولنه‌جقدر . شو قدرکه محله اهالیسندن قاعدةً عکسنی اثبات ایدن اولورسه دفترجه تصحیحی اجرا اولنور .

آلتنجی ماده — نفس شهر ویا قصبه محلاتنه تنبیهات لازمه‌نك اجراسنی متعاقب بلدیه رئیسی قضا داخلنده بولنان نواحی مجالس رئیسلرینی معاونلریله برابر بردفعه‌یه مخصوص اولمق اوزره رأس قضایه جلبله بشنجی ماده‌ده بیان اولندیغی وجهله ایکی قسم اوله‌رق سکز کون ظرفنده دفتر اساسینك تنظیم اولنمسنی تعریف وتفهیم ایده‌جکدر . وناحیه مجلس رئیسی معاونلریله برابر رأس ناحیه‌یه عودتلرنده او ناحیه داخلنده بولنان قرانك ائمه و پاپاس وخاخام ومختارلریله معتبراندن ایکیشر ویا اوچر کشی جلب ایله ذکر اولنان دفتر اساسینك نهایت سکز کونده تنظیمنی تنبیه ایده‌جکدر .

یدنجی ماده — هر محله و قریه‌نك امام و پاپاس و خاخام و مختارلری و معتبرانی دفتر اساسی تنظیمی حقنده اولان امری آلدقدن صکره هر کون قریه ومحله‌لرنده مناسب بر محله تجمع ایله ترکجه اوله‌رق ولسان ترکی‌یه واقف اولمیان کویلرده مرکزه کلدیکی وقت ترکجه‌یه ترجمه اولنمق اوزره قریه‌لرنده تکلم اولنان لسانلری وذکر اولنان ترتیب اوزره دفتر اساسینی نهایت سکز کون

ظرفنده ایکی نسخه اولەرق تنظیم و تمهیر ایله بر نسخەسنی همان ناحیه رئیسلرینه ویروب دیکر نسخەسی محله و قریەلرنده الك مسن مختارك خانەسنده حفظ اولنەجقدر .

سکزنجی ماده — یکرمی بش یاشنی تجاوز ایدن عثمانلیلردن حقوق مدنیەدن ساقط اولمش ویا تابعیت اجنبیەده ویا او ادعاده بولنمش اولان ویاخود نظام مخصوص موجبنجه موقتاً خدمت اجنبیه امتیازینی حائز اولان ویا افلاسنه حکم اولنوبده اعادهٔ اعتبار ایتمامش ویا محجوریتنه حکم لاحق اولوبده فك حجر ایدلمامش اولانلر و بر کیمسەنك خدمتکارلغنده بولنان و سوء احوال ایله مشتهر اولان و بر جنحه وجنایتدن محکوم بولنانلرك اسامیسی قارشوسنده و دفترك ملاحظات خانەسنده کیفیتلری اشعار وتصریح اولنەجقدر .

طقوزنجی ماده — بر کیمسه برسنەدنبرو هرقنغی قریه و محلەده اقامت ایتمکده ایسه اول محله و قریەنك دفترینه قیداولنەجقدر . شوشرط ایله که انتخاب مبعوثان حقوقنی حائز اولدیغنه دائر ترك ایلدیکی محله ویا قریه مختارندن یکی قید اولنەجق محله ویا قریه مختارینه خطاباً برقطعه علم وخبر کتورەجکدر .

مأمورین دولت علیه اشبو علم وخبره محتاج اولمیوب انتخاب مبعوثان زماننده هرقنغی محلەده بولنورایسه اول محلەده رأی ویرمکه حقلیدر . سلاح آلتنده بولنان عساکر نظامیه وردیفه وضبطیەدن لااقل ملازم رتبەسنی حائز اولانلرك بولندیغی محلده مبعوثان انتخابنده رأی ویرمکه صلاحیتلری اولەجقدر . مأذوناً وطننده

بولنان ومبعوث انتخابنه تصادف ایدن عساکر نظامیه و ردیفه و ضبطیەدن منتخبلك شرائطنی حائز اولانلرك نفراته قدر بلا استثنا جملەسنك رأی ویرمکه حق اولەجقدر وعساکر شاهانه وضبطیه ضابطاندن نائل حق انتخاب اولوبده وطننك غیر محلده بولنانلر مأمورین سائره کبی علم وخبره محتاج اولمیەجقدر وقرعەلری چیقوب عسکره آلنەجق اولانلرك انتخاب ایچون محللری مجالسی معرفتلریله طرفلرندن ایستدکلرینی وکیل تعیین ایتمکه صلاحیتلری بولنەجقدر .

فصل ثالث

هیئت تفتیشیەنك و منتخبلرك وظائف و حقوقی ایله صورت انتخابی

اوننجی ماده — قرا ومحلاتدن مطلوب اولان دفاتر قضانك مجلس بلدیەسنه ورود ایتمکه باشلادیغی کوندن اعتباراً اعضاسی قضانك جسامتنه کوره درتدن اونه قدر اولمق اوزره برهیئت تفتیشیه تشکل ایدەجکدر . هیئت تفتیشیه مجلس بلدی رئیسنك تحت ریاستنده اولمق اوزره مجالس ادارەنك اهالیدن انتخاب اولنمش بولنان اعضاسیله بلدیه اعضاسندن ترکیب اولنور وقضانك جسامتی حسبیله خارجدن برقاچ اعضانك آلنمسنه لزوم کورینور ایسه هیئت تفتیشیه اعضالغنه قبولی هیئت تفتیشیەنك انتخابیله و اکثریت آرا ایله اولور .

اون برنجی ماده — یکرمی بش یاشنی اکمال ایتمیان وحقوق مدنیه‌دن ساقط بولنان و تابعیت اجنبیه‌ده ویا او ادعاده بولنان ویا موقتاً خدمت اجنبیه امتیازینی حائز اولان ویا نظاماً افلاس ایله محکوم اولوب اعادهٔ اعتبار ایتمامش ویا محجوریتنه حکم لاحق اولوبده فك حجر ایتمامش اولانلر ویا طوغریدن طوغری‌یه دولته آز چوق ویرکو ویرمیانلر انتخاب حقندن ساقطدر .

اون ایکنجی ماده — ورود ایدن دفاتری هیئت تفتیشیه قانونه موافق وسهو وخطا و فساددن سالم اولدقلرینی تدقیق و عندالحاجه محلات وقرادن اقتضا ایدنلری جلب وتحقیق ایده‌جك و اشبو تحقیقات قضانك جسامتنه کوره التی کوندن نهایت اون بش کونه قدر امتداد ایده‌جك وبو مدتده هیئت تفتیشیه هر کون اجتماع ایلیه‌جکدر .

اون اوچنجی ماده — اون ایکنجی ماده‌ده بیان اولنان مدتك ختامنده تدقیق ایدیلن منتخب دفترلرینك برر صورتی چیقاریلوب جامع کلیسا وخاوره و حکومت قوناغیله دائرهٔ بلدیه نك دیوار و قپولرینه وسائر مناسب وممر ناس اولان یرلره و هر رأس ناحیه اتخاذ اولنان قرایه تعلیق اولنه‌جق و بونلرك محافظه سیچون ضابطه ویا بلدیه طرفندن بر آدم بولنه‌جقدر وبو دفترلرك تعلیق اولندقلرینه دائر مطبعه بولنان یرلرده غزته ویا ورقهٔ مخصوصه‌لر ایله ومطبعه اولمیان یرلرده منادیلرله و دائرهٔ تفتیشیه طرفندن کویلرده لازم کلن یرلره تعلیق ایچون رئیس و مختارانه کوندریله‌جك اعلاننامه‌لر ایله اعلان کیفیت اولنه‌جقدر . اشبو

منتخب دفترلری تعلیق اولندیغی کوندن اعتباراً اون بش کون معلق اولوب اون بشنجی کونی اخشامی شهرلرده بلدیه دائره‌سی و نواحیده رئیسلر معرفتیله قالدیریله‌جقدر .

اون دردنجی ماده — اون اوچنجی ماده‌ده بیان اولنان اون بش کون ظرفنده هرکیمك انتخابه حقی اولوبده اسمی یازلمامش اولدیغنی ویاخود اسمی یازلمق لازم کلمز ایکن یازلمش بولندیغنی معلق اولان دفترلرده کورنلر عادی بر ورقه اوزرینه وهیئت تفتیشیه‌یه خطاباً بر استدعانامه یازوب ویره‌جکدر . هیئت تفتیشیه طرفندن اجرای تدقیقات ایله نهایت سکز کون ظرفنده اکثریت آرا ایله ویریلان قرار اسباب موجبه‌سیله برابر صاحب استدعایه مختصر بر ورقهٔ ممهوره ایله بیلدیریله‌جکدر . وادعاسی قبول اولنور ایسه اکا کوره دفتر تصحیح اولنوب رد اولندیغی وصاحب استدعا بو قراره قانع اولمدیغی حالده بویله انتخاب دعوالریچون اول قضانك محکمهٔ استینافیه‌سی عد اولنه‌جق مجلس دعاویسنه باعرضحال استیناف کیفیت ایده‌جکدر. بو استیناف حقی هیئت تفتیشیه طرفندن مستدعینك یدینه ویریلان قرارنامه‌نك تبلیغی تاریخندن اعتباراً بش کون ظرفنده مقبول اولوب آندن صکره دعوای استیناف غیر مسموعدر و مجلس دعاوینك اجرای تدقیقات ایله نهایت سکز کون ظرفنده اکثریت آرا ایله ویره‌جکی حکم قابل استیناف وتمییز دکلدر . مستدعینك حقی تبین ایدر ایسه نفوس دفتری تصحیح اولنه‌جقدر وبویله استدعا و استیناف دعوالرنده هیچ بر نام ایله خرج آلنمیه‌جقدر .

اون بشنجی کون مدتك ختامیله دفترلر قالدیرلمدقدن صکره اعتراض و استدعا واستینافه کیمسه‌نك حقی اولمیه‌جقدر . شو قدر که مدت مذکوره‌ده قضا داخلنده بولنمدقلرینی اصولاً اثبات ایدنلرك مبعوث انتخابنك بدأندن اون بش کونه قدر هیئت تفتیشیه‌یه استدعا ویرمکه وبعده استیناف دخی ایتمکه حق اوله‌جقدر .

اون بشنجی ماده — دفتراساینك تنظیمنه ممالك محروسه‌نك هرطرفنده مایس ابتداسنده بدأاوله‌جق وحزیران نهایتنده مصحح اوله‌رق حاضر بولنه‌جقدر .

اون التنجی ماده — مایسك اون بش ویکرمیسنه طوغری بشنجی ماده‌ده محرر کافهٔ نفوس ذکوری حاوی دفترلر هیئت تفتیشیه‌یه واصل اولدقده هر قضانك نه‌مقدار نفوس ذکوری اولدیغنی بامضبطه سریعاً متصرفلغه بیلدیریله‌جکدر . و سنجاغك حاوی اولدیغی کافهٔ قضالردن بویولده مضبطه‌لر کلدکدن صکره سنجاغك مجلس اداره وهیئت تفتیشیه‌سی حاضر اولدیغی حالده هر قضانك نفوس ذکوری یکونی جمع ایله سنجاق داخلنده عثمانلی اوله‌رق نقدر نفوس ذکور ساکن بولندیغی معلوم اولدقده ایکنجی ماده‌ده کوستریلان صورت ونسبته تطبیقاً سنجاقده بر قاچ مبعوث اولمق لازم کلور ایسه متصرف طرفندن ولایت غزته‌سنه و مرکزده بولنان هیئت تفتیشیه و سنجاغك سائر قضالری قائممقاملرینه و قائممقاملر معرفتیله هر قضانك هیئت تفتیشیه‌سنه ونواحی رئیسلرینه سریعاً بیلدیریله‌جك و هیئت

تفتیشیه‌لر ورقهٔ مخصوصه‌لریله انتخاب اوله‌جق مبعوثانك مقدارینی اعلان ایده‌جکدر .

اون یدنجی ماده — هیئت مبعوثان ایچون اعضالغه انتخاب صلاحیتی بولنمیان اولاً تبعهٔ عثمانیه‌دن اولمیان ثانیاً نظام مخصوص موجبنجه موقتاً خدمت اجنبیه امتیازینی حائز اولان ثالثاً ترکجه بیلمیان رابعاً اوتوز یاشنی اکمال ایتمیان خامساً حین انتخابده بر کیمسه‌نك خدمتکارلغنده بولنان سادساً افلاس ایله محکوم اولوبده اعادهٔ اعتبار ایتمامش اولان سابعاً سوء احوال ایله مشتهر اولان ثامناً محجوریتنه حکم لاحق اولوبده فك حجر ایدلمیان تاسعاً حقوق مدنیه‌دن ساقط اولمش اولان عاشراً تابعیت اجنبیه ادعاسنده بولنان کمسنه‌لردر . درت سنه صکره اجرا اوله‌جق انتخابلرده مبعوث اولمق ایچون ترکجه اوقومق و ممکن مرتبه یازمق دخی شرط اوله‌جقدر . هیئت مبعوثان اعضالغیله حکومت مأموریتی برذات عهده‌سنده اجتماع ایده‌مز . فقط وکلادن انتخاب اولنانلرك اعضالغی مجازدرو سائر مأموریندن بری مبعوثلغه انتخاب اولنور ایسه قبول ایدوب ایتمامك ید اختیارنده‌در فقط قبول ایتدیکی حالده مأموریتندن انفصال ایدر مبعوثان انتخاب عمومیسی درت سنه‌ده برکره اجرا اولنور وهر مبعوثك مدت مأموریتی درت سنه‌دن عبارت اولوب تکرار انتخاب اولنمق دخی جائزدر .

اون سکزنجی ماده — تموزك برنجی کونی مبعوث انتخابنه بدأ اولنمسی ایچون متصرفلر طرفندن قائممقاملر معرفتیله هر بر قضانك هیئت تفتیشیه‌سنه حزیران ابتداسنده اخطار اوله‌جقدر .

اون طقوزنجی ماده — امر انتخاب قضانك هر ناحیه‌سنده آیری آیری اجرا اولنور و بر ناحیه‌ده مقید اولان بر منتخبك دیکر ناحیه‌یه کیدوب رأی ویرمکه حقی اوله‌ماز .

یکرمنجی ماده — هر ناحیه انتخابنك حسن جریاننه نظارت ایتمك اوزره حین انتخابده هیئت تفتیشیه‌دن قرعه کشیده‌سیله تعیین اولنان بر اعضا حاضر بولنه‌جقدر .

یکرمی برنجی ماده — اشبو قانونك اون برنجی ماده‌سنده بیان اولندیغی اوزره حق انتخابه نائل اوله‌میانلردن ماعدا کافهٔ عثمانلیلر برنجی درجه‌ده منتخبلردر . دفتر اساسیده اسملری محرر برنجی درجه منتخب بولنان هر بش یوز کشینك بر منتخب ثانی انتخابنه حقلری اوله‌جقدر .

یکرمی ایکنجی ماده — ایکنجی درجه منتخب اولمغه صلاحیتی اولمیانلر اولاً تبعهٔ دولت علیه‌دن بولنمیان ثانیاً نظام مخصوص موجبنجه موقتاً خدمت اجنبیه امتیازینی حائز اولان ثالثاً یکرمی بش یاشنی اکمال ایتمیان رابعاً حین انتخابده بر کیمسه‌نك خدمتکارلغنده بولنان خامساً افلاس ایله محکوم اولوبده اعادهٔ اعتبار ایتمامش اولان سادساً سوء احوال ایله مشتهر اولان سابعاً محجوریتنه حکم لاحق اولوبده فك حجر ایدلمیان ثامناً حقوق مدنیه‌دن ساقط اولمش اولان تاسعاً تابعیت اجنبیه ادعاسنده بولنان کیمسه‌لردر .

یکرمی اوچنجی ماده — بر ناحیه دائره‌سنده بش یوزدن زیاده ویدییوز اللیدن دون برنجی درجه منتخب اولدیغی حالده

بر ویدییوز اللیدن بیك ایکیوز اللی‌یه قدر ایکی وبیك ایکی یوز اللیدن بیك یدییوز اللی‌یه قدر اوچ وبیك یدییوز اللیدن ایکی بیك ایکی یوز اللی‌یه قدر درت نفر ایکنجی درجه منتخب اوله‌جقدر وشاید کوستریلان مقداردن زیاده بر ناحیه‌ده برنجی درجه منتخب بولنور ایسه بو نسبت اوزره بش وآلتی ودها زیاده ایکنجی درجه منتخب انتخاب ایدیله‌جکدر . بر ناحیه‌نك منتخب اوللری بشیوزدن دون و ایکی یوز اللیدن زیاده اولور ایسه بو مثللو ناحیه‌لرك دخی بر منتخب ثانی انتخاب ایتمکه حقلری اوله‌جقدر .

یکرمی دردنجی ماده — هر ناحیه داخلنده موجود منتخبلرك بر دفتری تنظیم اولنوب ناحیه‌یه مأموراً کیده‌جك اولان اعضایه ویریله‌جکدر . اشبو دفترلرك بر ایکی کون ظرفنده تنظیمی ایچون هیئت تفتیشیه لزوم کورر ایسه قضا قائممقامندن موقتاً لزومی قدر کاتب ایستیه‌جکدر و قائممقاملق مرکزنده مستخدم کتبه کفایت ایتمدیکی حالده قائممقام اهالیدن ارباب حمیتدن فخری کاتبلر تدارك ایده‌جکدر .

یکرمی بشنجی ماده — هر ناحیه‌نك نه قدر منتخبی وار ایسه هیئت تفتیشیه طرفندن او مقدار بوصله‌لق اوفق واوزرینه بر قاچ اسم یازیله‌جق قدر بیاض کاغدلرك حاضرلنوب هیئت مذکوره‌یه مخصوص بیوك مهر ایله ارقه‌سی بالتمهیر ناحیه‌یه تعیین اولنان مأموره ویریله‌جکدر .

یکرمی آلتنجی ماده — ناحیه مأمورینك ناحیه مرکزینه

ورودندن اول او ناحیه داخلنده نه مقدار منتخب وار ایسه بر قسمی اك زیاده اوچیوز منتخبدن عبارت اولمق اوزره اقسامه تقسیم اولنور و هربر قسمك منتخبلری ایچون هیئت تفتیشیه معرفتیله برکون ترتیب ایله اوکونده مرکز ناحیه اولان قریه‌ده بولنملری هر قسمك اهالیسنه خبر ویریلور .

یکرمی یدنجی ماده — انتخابك کونی و صورت اجراسی هر قریه‌نك منتخبلری بیلمك ایچون نهایت حزیرانك یکرمنجی کونی هیئت تفتیشیه معرفتیله هر ناحیه‌نك حاوی اولدیغی قرانی کزوب اخبار ایتمك اوزره رفاقتنده بر ایکی سواری ایله هیئت تفتیشیه اعضاسندن ویاخود هیئت تفتیشیه‌نك اکثریت آراسیله انتخاب اولنه‌جق معتبر کمسنه‌لردن مأمورلر کوندریله‌جك و بونلره یومیه اوله‌رق ادارهٔ بلدیه طرفندن مناسب مقدار اجرت ویریله‌جکدر .

یکرمی سکزنجی ماده — اوتوزنجی ماده‌ده کوستریلان مأمورلر هر قریه‌یه و اصل اولدیغی کون مختاران و سائره واسطه‌سیله مناسب و واسع بر محله منتخبلری جلب ایدوب راس ناحیه اولان قریه‌یه طوپلانه‌جقلری کونی بیان ایله استانبوله کیده‌جك مبعوثانی انتخاب ایتمك ایچون ناحیه‌لری داخلنده بولنانلردن مناسب کیمسه‌لری انتخاب ایله تعیین ایلملرینی اهالی‌یه تفهیم ایده‌جك وهر قریه‌ده بو وجهله وظیفه‌سنی ایفا ایلدیکنی مبین مختاران طرفلرندن بر قطعه علم وخبر آله‌جقدر .

یکرمی طقوزنجی ماده — قرا اهالیسنه اعطای معلومات ایچون کیده‌جك مأمورلرك عزیمتلرنده منتخبلرك رأس ناحیه اولان قریه‌یه کیدوب لاجل الانتخاب تجمعلرندن ایکی کون اول اوتوزنجی ماده‌ده بیان اولندیغی اوزره هیئت تفتیشیه‌دن تعیین اولنان مأمورلر هرناحیه داخلنده موجود منتخبلرك دفترینی وبالاده بیان اولنان آرقه‌لری مهرلی پوصله‌لق کاغدلری ومنتخبلر طرفندن اشبو پوصله‌لری ایچنه آتمق ایچون اولجه هرشعبه‌یه ایکی کلیدلی وبری دیکرینه اویماز ایکی انختارلی محکم وناحیه‌نك پوصله‌لری استیعاب ایده‌جك جسامتده واوزری اوفاجق بر ظرف احاطه ایده‌بیله‌جك قدر دلیکلی هیئت تفتیشیه معرفتیله انشا ایدیلان صندوقی ومعیتنده برایکی سواری ولزومی وار ایسه حکومت محلیه‌دن ویاخود یومیه‌سی ادارهٔ بلدیه‌دن ویریله‌رك اجرتلی برکاتب استصحاب ایله منتخبلرك ورودندن برایکی کون اول رأس ناحیه اولان قریه‌ده حاضر بولنه‌جقدر ناحیه مأمورلرینه اعطاسی لازم کلان اجرت یومیه ادارهٔ بلدیه صندوقندن ویریله‌جك وبواجرتك مقداری هیئت تفتیشیه طرفندن تعیین اولنه‌جقدر .

اوتوزنجی ماده — انتخابده حاضر بولنه‌جق مأمور رأس ناحیه اولان قریه‌یه واصل اولدقده ناحیه مجلسی رئیس واعضاسی برلشوب اشبو قانونامه‌یی علناً قرائت ایده‌جکدر .

اوتوز برنجی ماده — قانونك قرائتندن صکره هیئت انتخابیه نامیله هرناحیه‌ده موقت برهیئت تشکل ایده‌جکدر .

بو هیئتك رئیسی قضادن کلان انتخاب مأموریدر . مرکز ناحیه اولان قریه داخلنده‌کی امام وپاپاس وخاخام ایله ناحیه مجلس رئیسی واعضاسی اشبو هیئت انتخابیه‌نك اعضاسی اوله‌جقدر .

موقت هیئت انتخابیه تشکیل اولندقدن صکره هیئت اعضانك ساعت قاچدن قاچه قدر محل انتخابده بولنه‌جقلری وانتخابك اجرا اولنه‌جق محلی اکثریت آرا ایله تعیین اولنور .

اوتوز ایکنجی ماده — ناحیه‌نك هیئت انتخابیه‌سی اجرای انتخاب ایچون تنسیب اولنان محله کیدوب وپوصله‌لرك القا اولنه‌جغی صندوقی آچوب ایچی بوش اولدیغنی هیئت تفتیشیه‌یه وحاضر بولنانلره کوستردکدن صکره کلیدلنوب انختارلرك بری قضادن کلان مأموره دیکری ناحیه رئیسنه ویریله‌جك وبعده صندوقك درت طرفندن سجیم چکیریلوب اوجلری مختاران وسائر اعضانك مهرلریله تمهیر اولنه‌جقدر .

اوتوز اوچنجی ماده — صندوق تمهیر اولندقدن صکره الك اوزاق قریه‌نك موجود منتخبلریله ائمه وپاپاسلری وخاخملری ومختارلری واختیاردن ایکی کشی جلب اولنرب هیئت انتخابیه‌نك رئیس واعضاسی معرفتیله همان منتخبلرك هربرینه آرقه‌سی ممهور پوصله‌لردن برردانه‌سی ویریلوب یکرمی آلتنجی ماده‌ده بیان اولندیغی نسبت اوزرینه بولندیغی ناحیه ایچنده هرنقدر ایکنجی درجه منتخب انتخاب اولنمق لازم کلور ایسه امنیت ایتدیکی آدملرك اسملرینی پوصله‌سنه یازه‌جغی ویازوسی اولمیانلر امنیت ایلدیکی کیمسه‌یه محلنجه مستعمل اولان لسانده یازدیره‌جغی

وشاید پوصله‌ده ایکنجی درجه منتخب اوله‌جق مقداردن زیاده اسم یازار ایسه یازدیغی اسملرك ابتداسندن باشلایوب ایکنجی درجه منتخب اولمق ایچون طلب اولنان مقداری قید اولنه‌رق زیاده‌سی کأن لم یکن حکمنده طوتیله‌جغی وایکنجی درجه منتخب اوله‌جقلرك عددندن دها آز اسم یازار ایسه یازدیغی اسملرك قبول وقید اولنه‌جغی واکر برناحیه‌ده ایکنجی درجه اوچ منتخب اولمق لازم کلور ایکن منتخب پوصله‌سنك اوزرنده بر آدمك اسمنی اوچ دفعه یازار ایسه یالکز بررأی اعتبار ایدیله‌جکی ویازیلان اسملر اوقونماز صورتده ایسه کأن لم یکن حکمنده بولنه‌جغی هیئت انتخابیه اعضاسی طرفندن ممکن اولدیغی قدر منتخبلره تفهیم اولنه‌جقدر .

اوتوز دردنجی ماده — پوصله‌لر منتخبلره ویریلوب بر ویا ایکی ساعت صکره هیئت انتخابیه‌نك بولندیغی محلده موجود بولنمیلری ائمه وپاپاس وخاخام ومختارلره تنبیه اولنه‌جق معین اولان ساعتده هیئت انتخابیه‌نك ترتیب ایده‌جکی اوزره هرقریه‌نك منتخبلری صره‌سیله کلوب پوصله‌لر صندوقه اتلمازدن اول ذات حضرت پادشاهینك دعای عمروشوکت شاهانه‌لری امام وپاپاس وخاخام طرفندن قرائت اولنه‌جقدر .

برمنتخب هیئت انتخابیه‌نك حضورینه کلدکجه قریه‌سی واسمی وشهرتی هیئتك کاتبی طرفندن سؤال اولنور ویره‌جکی جواب اوزرینه مختارلر کندوسی اولدیغنی شفاهاً تصدیق ایلر ایسه منتخب دفترینه مراجعتله اسمنك اوزرینه جائزه چکیلوب

بوصله‌یی صندوقه آتمسنه رخصت ویریلور . برمنتخب بوصله‌سنی صندوقه آته‌جغی وقت النده بر بوصله‌دن زیاده بولنمامسنه هیئت انتخابیه دقت ایده‌جکدر .

اوتوز بشنجی ماده — آرقه‌سی ممهور اولمیان بوصله‌لر حیله ایله صندوقه آتلمش ایسه کأن لم یکن حکمنده‌در . و بر بوصله‌ده منتخب کندی امضاسنی دخی یازمش ایسه یالکز ایکنجی درجه منتخبلرك اسملری قرائت وقید اولنوب منتخبك امضاسی قرائت وقید اولنمیه‌جقدر .

اوتوز التنجی ماده — هرقریه‌نك منتخبلری بوصله‌لرینی آتدقدن صکره (قریه‌مزده موجود اولان منتخبلر بوصله‌لرینی صندوقه آتدیلر) دیو کاتبك یاننده بولنان منتخب دفتری اوقریه‌نك امام وپاپاس وخاخام ومختار واختیارلری طرفندن تمهیر ویا امضا اولندقدن صکره آنلر چکیلوب دیکر قریه‌نك مختار واختیار وامام وپاپاس وخاخام ومنتخبلری کلوب کذلك انتخابه بدأ ایده‌جکلردر .

اوتوز یدنجی ماده — برقریه‌نك امر انتخابی ختام بولوبده مختارانی چکیلوب دیکر قریه اهالیسی انتخابه بدأ ایتدکدن صکره حاضر بولنمیان منتخب کلوب رأی ویرمك حقندن ساقطدر . عذر حقیقیسی اولسه دخی محل انتخابه کلمیان منتخبك وکیل ایله رأی ویرمکه حقی اوله‌مز .

ناحیه‌لرك حاوی اولدیغی قریه‌لرك انتخابی بر کونده اتمام اولنه‌مز ایسه اول کون اقشام اوستی هیئت انتخابیه طاغلمزدن

اول صندوغك دلیکی اوزرینه بر کاغد وضع اولنوب واطرافی وصندوق سجیم ایله باغلنوب اوجلری وانختار دلیکلری هیئت انتخابیه طرفندن تمهیر اولندقدن صکره هیئتك قراریله امین ومناسب برمحله وضعیله محافظه‌سنه اهتمام اولنه‌جق وایرتسی کون صندوقك مهرلری هیئتجه بالمعاینه آچیلوب ینه انتخابه بدأ اولنه‌جقدر .

اوتوز سکزنجی ماده — هرمنتخب رأینی ویردکدن صکره عودت ایدر . منتخبلرك بر کوندن زیاده رأس ناحیه اولان قریه‌ده اکلنمالرینه هیئت انتخابیه غیرت ایدر .

اوتوز طقوزنجی ماده — قریه‌لرده اولدیغی مثللو شهر وقصبه‌لرده دخی درت بش ویاخود هیئت تفتیشیه‌نك مناسب کوره‌جکی محله‌لردن عبارت موقتاً شعبه‌لر تشکیل وهرشعبه ایچون هیئت تفتیشیه طرفندن برمأمور تعیین اولنور . قرا وناحیه‌لر ایچون محلنده بیان اولنان معاملات شهر وقصبه‌لرده تشکل ایدن شعبه‌لرده دخی تماميله اجرا قلنور .

قرقنجی ماده — مرکز قضاده بولنه‌رق محل انتخابه بالذات کلمیان یازدیغی رأی بوصله‌سنی تمهیر ایده‌رك برظرف ایچنه قویوب عذرینی بیان ایله ملفوف بوصله‌سنك صندوقه اتلمسنه دائر هیئت تفتیشیه رئیسنه خطاباً کوندره‌جکی مکتوب علناً آچیلوب اوقونه‌رق مکتوبی کوندرن معروف ایسه کوندردیکی بوصله قبالی اولدیغی حالده صندوقه آتیلور معروف دکلسه او بوصله حکمسز براقیلور .

قرق برنجی ماده — ناحیه وشعبه‌لرك بالجمله منتخبلری رأی ویردكدنصكره هیئت انتخابیه اعضاسی كاملاً حاضر ایكن صندوق آچیلوب ایكنجی درجه منتخبلر اول امرده اسملرینه باقیه‌رق صندوقه آتیلان پوصله‌لر بربر صاییله‌رق صاییسی بیلندكدن صكره بتكرار صندوقه قونیله‌رق ناحیه وشعبه‌یه شو قدر منتخب كلوب شوقدر پوصله آتلمش دیو مختصر همان بر قطعه مضبطه تنظیم اولنور .

قرق ایكنجی ماده — رأی‌ویرن منتخبلرك عددندن زیاده پوصله ظهور ایدرایسه ناحیه وشعبه‌نك هیئت‌انتخابیه‌سی. شدیداً مسئول طوتیله‌رق حیله ایله پوصله آتانلرك ظاهره اخراجی ایچون جانب‌قضا ولوادن مخصوص‌مأمور ومستنطق كوندریله‌جك وفقط اهالی‌یی تكرار انتخاب ایله مشغول ایتمامك ایچون رأی ویرن منتخبك عددینه مساوی پوصله‌لر صندوقدن چیقاریلوب فضله قالانلری اصلا آچیلوب اوقونمقسزین علناً احراق اولنه‌جقدر .

قرق اوچنجی ماده — پوصله‌لرك عددی بیلندكدن صكره هربر پوصله‌ده‌كی اسملرك تحریرینه بدأ اولنه‌جقدر . شویله‌كه پوصله‌ده كوریلان اسملر برقاچ بیوك كاغده حروف هجا ترتیبی اوزره یازیلوب صكره اوقونان پوصله‌لرده اواسملر تكرر ایتدكجه اسمك یاننه «۱» رقمی چكیلوب بواره‌ده صندوق آچیق طورمامق ایچون اسملرك تحریرینه بدأ اولنه‌جغی آنده ساعته باقیلوب مثلا تحریره ساعت یدیده بدأ اولنوبده ساعت سكزه

قدر برساعتده ایكیوز اللی پوصله‌نك حاوی اولدیغی اسملرك تحریر اولندیغی اكلاشلمسی اوزرینه اوكون ساعت اون بره قدر تحریر اسامی ایله اشتغال اولنمسنه قرار ویریلور ایسه اوچ ساعت ایچون صندوقدن یدییوز اللی پوصله چیقاریلوب بر سفره‌اوزرینه وضع اوله‌رق قرائت وتحریر اولنور وبرطرفدن دخی صندوق كلیدلنوب واطرافنه زنجیرلر كچیریلوب اوجلری وصندوقك دلیكی تمهیر اولنه‌رق مناسب بریرده حفظ اولنور وصندوقك قونلدیغی محلك قپوسی تمهیراولنور وهركون تعداد وتمهیر اولنان پوصله‌لر برطوربه‌یه وضع ایله تمهیر ایدیلور . ایرتسی كونی هیئت ایركنجه تجمع ایله اول امرده اوكون قاچ ساعت‌مشغول اوله‌جقلرینی قرارلشدیره‌رق وصندوقی‌علناً آچوب اوقدر ‌افی پوصله‌لر چیقاریله‌رق شاید بنه ختام بولمز ایسه كمافی‌السابق دوام اولنور وهراقشام نه‌مقدار پوصله تعداد وتحریر اولنوب هربرایكنجی‌درجه منتخب‌اوكون نه‌مقداررأی قزاندیغنی مشعر مختصر برمضبطه یازیلور . بالجمله پوصله‌لر قید وتحریر اولندقدن صكره الكزیاده رأی قزانوب ایكنجی درجه منتخب اولانلرك یدینه هیئت انتخابیه طرفندن برقطعه مضبطه ویریلور .

قرق دردنجی ماده — كچن ماده‌لرده بیان اولنان قاعده‌لر اجرا اولندقدن صكره دفترده چكیلان جائزه‌لر موجبنجه ناحیه وشعبه داخلنده رأی ویرمكه فلان وفلان قرادن یا محلندن شو قدر منتخب كلمش واصولی اوزره صندوق آچیلوب پوصله‌لر

تعداد وتحرير اولندقده فلان ذات شو قدر وفلان شو قدر رأى
قزانوب واكثريت قزانان فلان وفلان ذات اولديغنى مشعر ناحيه
وشعبه‌نك هيئت انتخابيه‌سى طرفندن آيروجه ايكى قطعه مضبطه
تنظيم اولنوب برى قضادن كلان مأموره ديكرى ناحيه رئيسنه
ويريله‌جكدر .

قرق بشنجى ماده — ايكنجى درجه منتخب اولانلر انتخاب
اولندقلرينه دائر ناحيه وشعبه‌ده هيئت انتخابيه‌دن آله‌جقلرى
مضبطه اوزرينه رأس قضاده بولنان هيئت تفتيشيه‌يه كيدوب
مضبطه‌يى ابراز ايده‌جك وبو مضبطه‌لر دفتر مخصوصنه قيداولنه‌
جقدر ومبعوثانك اجراى انتخابى ايچون هيئت تفتيشيه‌نك
بولنديغى محلده قنغى كون وساعتده بولنمسى لازم كله‌جكى تنبيه
ومبعوثلغه نامزد اولانلرك اسملرينى حاوى هيئت تفتيشيه‌دن
ممهور يدينه برقطع پوصله ويريلوب ايستر ايسه نامزد اولانلردن
ايستر ايسه نامزد اولميوب درايت وحميتنه اعتماد ايلديكى ومبعوث
اولمق ايچون لازم اولان اوصافى حائز اولان سائر ذواتدن انتخاب
ايده‌بيله‌جكى وسنجاقده هر نه مقدار مبعوث اوله‌جق ايسه
عددلريله او مقدار اسملرى يازمسى ايكنجى درجه منتخب
اولانلره تفهيم اولنه‌جقدر ومضبطه‌سنى قيد ايچون هيئت تفتيشيه
يه كيتميان ايكنجى درجه منتخبلره قنغى كون وساعتده حاضر
بولنمق لازم كله‌جكى مخصوص دعوتنامه‌لرله اخطار اولنه‌جقدر .

قرق آلتنجى ماده — هيئت تفتيشيه‌دن تعيين اولنان يوم وسا‌
عتده حاضر بولنه‌جق ايكنجى درجه منتخبلرك يدينه آرقه‌سى

هيئت تفتيشيه مهريله تمهير اولنمش برقطعه پوصله ويريلور سنجا‌
قده هر نقدر مبعوث اوله‌جق ايسه بالاده تعريف اولنديغى
اوزره ايكنجى درجه منتخب اولانلردن هر برى اوقدر اسملرى
يازه‌جقدر ويازى بيلمديكى حالده هيئتك اجتماع ايلديكى محلدن
چيقميوب اوراده ايكن امنيت ايتديكى آدمه يازديره‌جقدر .
سنجاق داخلنده مبعوث اوله‌جق عدددن زائد ونقصان اسم
وياخود كندى امضاسنى يازار ايسه اوتوز آلتنجى ماده‌نك احكا‌
منه تطبيقا اجراى معامله اولنور .

قرق يدنجى ماده — ايكنجى درجه منتخب اولانلر پوصله‌لرينى
درونه آتمق ايچون هيئت تفتيشيه‌نك اجتماع ايلديكى اوطه‌ده
سفره‌نك اوزرنده واورته‌سنده يالكز بر پوصله صيغه‌بيله‌جك
قدر دليكلى بر صندق بولنه‌جقدر . ايكنجى درجه منتخبلر پوصله
لرينى آتمازدن اول صندوق آچيلوب ايچى بوش اولديغى حضاره
كوسترلدكدن صكره كليدى اوزرينه بيوجك بر ورقه وضع اولنه‌رق
هيئت تفتيشيه مهريله ويوم انتخابده حاضر بولنمق ايچون دعوت
اولنان مفتئ بلده ورؤساى روحانيه ايله ايكنجى درجه منتخب
اولانلردن اوچ كشينك مهرلريله تمهير اولنور .

قرق سكزنجى ماده — صندوق قپانوب مهرلندكدن
صكره هيئت تفتيشيه‌يه كلوب مضبطه‌سنى الك اول قيد ايتديرن
ايكنجى درجه منتخبلر صره‌سيله دعوت اولنوب اللرندەكى
پوصله‌لرى صندوقك ايچنه آته‌جقلردر وآتار ايكن بر پوصله‌دن
زياده اولمامسنه دقت اولنه‌جقدر .

قرق طقوزنجی ماده — یوم انتخابده حاضر بولنه‌جق ایکنجی درجه منتخبلردن قضا داخلنده بالجمله انتخاب اولنان ایکنجی درجه منتخبلرك اونده سکزی موجود ایسه صندوق آچیلوب مبعوثلغه رأی قزانانلرك اسملرینی حاوی رأس سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سنه اعطا اولنمق ایچون آتیده بیان اولنه‌جق مضبطه‌نك تنظیمنه ابتدار اولنور وشاید یوم معینده موجود اولان ایکنجی درجه منتخبلر قضانك ایکنجی درجه منتخبلرینك مجموعنك اونده سکزندن آز ایسه صندوق آچیلمیوب دلیکی اوزرینه بر ورقه وضع ایله هیئت تفتیشیه طرفندن ویالکز یوم انتخابده حاضر بولنمق ایچون دعوت اولنان مفتیٔ بلده ورؤسای روحانیه جانبلرندن تمهیر اولنوب موجود اولمیان ایکنجی درجه منتخبلر کلنجیه قدر صندوق امین بر محلده حفظ اولنه‌جق وکلمیان ایکنجی درجه منتخبلره فلان کون رأس قضاده حاضر بولنمق اوزره حکومت محلیه طرفندن مخصوصاً اخطار نامه‌لر کوندریله‌جکدر . پوصله‌سنی صندوقه آتمش اولانلر ایسترلر ایسه عودت ایده‌جکدر .

اللنجی ماده — ایکنجی درجه منتخبلردن کله‌میوب کیرو قالانلر مؤخراً رأس قضایه کلدکده هیئت تفتیشیه ایله اوکون ایچون جلب اولنان مفتیٔ بلده و رؤسای روحانیه طرفندن صندوقك مهرلری لدی المعاینه دلیك آچیلوب ایکنجی درجه منتخبلری پوصله‌لرینی صندوقه آته‌جق و اشبو دعوتدن صکره معذرتی حسبیله کله‌میان ایکنجی درجه منتخبلر بکلنمیوب صندوق

آچیله‌جقدر . صندوق آچیلدقدن صکره کله‌جك ایکنجی درجه منتخبلر حق انتخابدن محروم اولور .

اللی برنجی ماده — هیئتك حضورنده صندوق آچیلدقده اول امرده آتیلان پوصله‌لر تعداد ایله علناً اوقونه‌رق مبعوث اولمق ایچون پوصله‌ده یازیلان اسملر قید اولنور وبر اسم پوصله‌لرده تکرر ایتدکجه بر رقمیله اشارت اولنور وبو وجهله بالجمله پوصله‌لرك تحریری ختام بوله‌رق هر برذاتك قزاندیغی رأیلری جمع ایله مضبطه تنظیم وهیئت طرفندن تمهیر اولنوب قضا قائممقامی معرفتیله لواده بولنان هیئت تفتیشیه‌یه کوندریلور . اشبو مضبطه‌ده سنجاقده مثلا ایکی مبعوث اوله‌جغی حالده قضاده اك زیاده رأی قزانان یالکز ایکی اسم یازلمیوب سائر رأی قزانان هر نه‌قدر اسملر اولور ایسه اولسون ولو جزئی رأی قزانمش بولنسون مضبطه‌یه درج ایله اسملرك التنه رأیلرك عددی رقم ویازو ایله اشارت اولنه‌جقدر . سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سنه کوندریله‌جك مضبطه‌نك بر صورتی تمهیر اولنه‌رق مجلس بلدیه‌ده حفظ اولنه‌جقدر .

اللی ایکنجی ماده — هر قضانك هیئت تفتیشیه‌سندن مضبطه کلدکده رأس لوا اولان قضانك رأیلری دخی صاییلوب اکا دائر بر مضبطه تنظیم اولندقدن صکره سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سندن بشقه مفتیٔ بلده ورؤسای روحانیه وایسترلر ایسه سائر قضالرك نامزدلری ویا وکیللری حاضر بولندیغی حالده ابتدا رأس لوا اولان قضانك مضبطه‌سی آچیلوب انتخاب اولنانلرك اسملریله هر

براسمك قزانديغى رأيك مقدارى يازيلور . بعده قضالردن كلان مضبطه‌لر صره‌سيله آچيلوب قرائت وقيد وجمله‌سنك اسملرى بربرر ذكراولنور ومساوات اوزره رأى قزانمشلر بولنور ايسه بينلرنده قرعه كشيده اولنور بعده اك زياده رأى قزانانلر كيملر ايسه انلرك مبعوث اولدقلرينى حاوى همان برمضبطه تنظيم ايله هيئت تفتيشيۀ لوا طرفندن مهر ذاتلريله تمهير اولنور .

اللى اوچنجى ماده — هراسمك قزانديغى رأيلرى حاوى تنظيم اولنان مضبطه‌نك مصدق صورتلرى بالاخراج برقطعه‌سى مبعوث اولانلره و برقطعه‌سى ولايت مطبعه‌سنده طبع ايله هر قضانك هيئت تفتيشيه‌سنه ويرلمك اوزره والئ ولايته ومتصرفه كونديريلور .

اللى دردنجى ماده — اكثريت آرا ايله مبعوث اولانلر سنجاغك هيئت تفتيشيه‌سندن آله‌جقلرى مضبطه‌يى سنجاغك مجلس اداره‌سنه تصديق ايتديره‌رك نهايت تشرين اولك يكرمنجى كونى استانبولده بولنوب يدلرنده‌كى مضبطۀ مصدقه‌يى هيئت مبعوثانك حين كشادنده موقت رئيسه ابراز ايده‌جكدر .

اللى بشنجى ماده — اللى اوچنجى ماده‌ده بيان اولنديغى اوزره اكثريت آرا ايله مبعوث اولانلرك مضبطه‌لرى تماماً جانب ولايته كلدكدن ومركز ولايتك هيئت تفتيشيه‌سى معرفتيله مركزك مبعوثلرى دخى تحقيق ايلدكدن صكره والئ ولايتك تحت رياستنده اوله‌رق مجلس اداره وهيئت تفتيشيه بريره

طوپلانوب اولا مركز ولايت اولان سنجاغك مضبطه‌سى وبعده ديكر سنجاقلردن كلان مضبطه‌لر قرائت ايله ولايت داخلنده مبعوث اولان هر برذات ايچون مختصر برر قطعه مضبطه تنظيم اولنه‌جغى مثللو هرسنجاغك هيئت تفتيشيه‌سى طرفندن كلان مضبطه‌لرك برر صورتى چيقاريلوب هيئت حاضره طرفندن مهر ذاتيلريله ومجلس اداره‌نك مهر مخصوصيله تمهير اولندقدن صكره والئ ولايتك اشعارنامه‌سى لفاً بلا تأخير داخليه نظارتنه كونديريله‌جكدر . ولايتده طوپلانديقلرى كون ذكر اولنان مضبطه‌لرك سرعت تنظيم وتحريرى ضمننده لزومنه كوره درت بش ودها زياده كاتب بولنديريله‌جقدر .

اللى التنجى ماده — اللى بشنجى ماده‌ده بيان اولنان مضبطه‌لر ولايتدن داخليه نظارتنه كلدكده هيئت مبعوثان آچلمش ايسه همان كونديريله‌جك و آچلمامش ايسه كشادينه دكين حفظ اولنه‌جقدر . ولايتدن بالورود داخليه نظارتندن هيئت مبعوثانه كونديريله‌جك بالجمله مضابط واوراق ايچون هيئت مبعوثانك رئيس وكاتبلرى طرفندن داخليه نظارتنه مقبوض علم وخبرى ويريله‌جكدر .

فصل رابع

دفاتر اساسيه‌نك صورت تصحيحنه دائر

اللى يدنجى ماده — دفاتر اساسيه انتخابدن صكره مجلس

دائرهٔ قضا معرفتیله برصندوقه وضع ایله لازم کلان یرلری تمهیر اولندقدن صکره ادارهٔ بلدیه‌ده حفظ اولنه‌جق وهرسنه مایسك برنجی کونی مجلس دارهٔ بلدیه هیئتلری حضورنده صندوق آچیلوب ودفاتر اساسیه چیقاریلوب ادارهٔ بلدیه هیئتنه تسلیم اولنه‌جقدر .

اللی سکزنجی ماده — یدنجی ماده‌ده بیان اولندیغی اوزره هرمحله وقریه مختارلری نزدنده بولنه‌جق دفتر اساسی‌یه مراجعتله محله وقریه‌لری داخلنده بولنان منتخبیندن برسنه ایچنده وفات ویا دیکر محله نقل ایتمش ویاخود سکزنجی ماده‌ده بیان اولنان احوالدن برینه دوچار اوله‌رق منتخبلك حقندن ساقط اولمش اولانلر ایله یکرمی‌درت یاشنی اکمال ایله یکرمی‌بش یاشنه کیرمسیله ویا دیکر محلدن اورایه نقل‌خانه ایتمسیله منتخبلك حقنی قزانانلرك اسامیسنی حاوی ایکی قطعه دفتر یازیله‌رق امام وپاپاس وخاخام ومختارلر طرفندن بعدالتمهیر نهایت مایسك سکزنجی کونی مرکز قضاده بولنان ادارهٔ بلدیه‌یه کوندریله‌جك ودفترك تنظیم وهمان ارسالی ایچون نهایت مایسك بشنجی کوننه قدر مختارلره تحریراً تنبیه واخباره ادارهٔ بلدیه مجبور بولنه‌جقدر .

اللی طقوزنجی ماده — التمش برنجی ماده‌ده محرر دفترلر واصل اولدقده ادارهٔ بلدیه طرفندن مطالعه وایجابنه کوره اجرای تحقیقات اولندقدن صکره برقاچ صورتی تنظیم ایتدیریلوب حفظ اونه‌جق و کورمك ایستیانلره مجاناً بر صورتی ویریله‌جکدر . و اعتراض ایده‌جك اولانلر اون دردنجی ماده احکامنه

توفیقاً حرکت ایدرلر . معین اولان وقتك مرورندنصکره تحقق ایدن حاله کوره هیئت بلدیه‌نك نظارتی تحتنده بلدی کاتبی معرفتیله لغو ویا علاوه اولنه‌جق اسملری تصحیح ایده‌جکدر .

آلتمشنجی ماده — دفاتر اساسیه‌نك تصحیحلری هرسنه تموز ابتداسنه قدر اکمال اولنه‌جق و بعدالتصحیح بودفترلرینه (دفتر اساسیٔ منتخبین) نامیله یاد اولنه‌جقدر .

آلتمش برنجی ماده — هر قضا داخلنده موجود بولنان منتخبلرك اسملرینی مبین دفترلر درت سنه‌ده بر دفعه ولایت مطبعه‌سنده طبع اولنور وهر قضا ایچون قاچ نسخه‌نك لزومی اولدیغی ونه فیاتله صاتیله‌جنی مجلس ادارهٔ ولایتده قرار ویریلور و هر قریه و محله مختارلرینه قضاسنه مخصوص اولان دفاتر مطبوعه‌دن ایکیشر نسخه‌سی حکومت طرفندن مجاناً کوندریلور .

فصل خامس

مواد جزائیه‌یه دائر

آلتمش ایکنجی ماده — ادارهٔ بلدیه‌وهیئت تفتیشیه‌وانتخابیه‌نك طلب ایتدیکی معلوماتی ویرمکدن امتناع ایدن ائمه و پاپاس و خاخام و مختارلردن ایکی یکرمیلك مجیدیه‌دن اون یکرمیلك مجیدیه‌یه قدر جزای نقدی آلنور .

آلتمش اوچنجی ماده — ساخته بر اسم و صفتا طاقنه‌رق

وياخود قانوناً حق انتخابدن محروم اولديغنى كتم ايدەرك كندو-
سنى انتخاب دفترينه يازديرمغه وياخود اسمنى مكرر قيد ايتديرمكه
جرأت ايدنلردن بر يوزلك عثمانلى آلتوننده اون آلتونه قدر
جزاى نقدى آلنور و بر آيدن بر سنه‌يه قدر حبس ايديلور .

آلتمش دردنجى ماده — يابالذات مبعوث اولمق ويا ديكر
برذاتى مبعوث ايتديرمك غرضيله منتخبلرى اخافه ايدن وياخود
تشويق ايچون منتخبلره اقچه و اشيا ويرنلر و ويريلان اقچه و
اشيايى قبول ايدنلر و بر شخص حقنده رأى ويرمك ويا ويرديرمك
وياخود رأى اعطاسندن امتناع ايتمك ايچون دولت مأمورينى و
يا بر خدمت خصوصيه‌يى وعد وقبول ايدنلر ايكى آيدن بر بچق
سنه‌يه قدر حبس اولنور و اون يوزلك عثمانلى آلتوننده اللى
آلتونه قدر جزاى نقدى آلنور و بو جرمك فاعلى مأمورينده
ايسه طرد جزاسيله‌ده محكوم اولور .

آلتمش بشنجى ماده ـ رأيلرك وضع اولنديغى صندوقى وانتخابه
متعلق اوراق رسميه‌يى غصب و سرقت وتخريب ايدنلر برسنه‌دن
اوچ سنه‌يه قدر حبس جزاسيله برابر اون يوزلك عثمانلى آلتو-
نندن يوز آلتونه قدر جزاى نقدى ايله محكوم اولور و بو فعله
جرأتى اثناسنده موجب مجازات اوله‌جق ديكر بر فعله تصديسى
تبين ايلديكى حالده جزا قانوننامهٔ همايونه توفيقاً بشقه‌جه مجازات
ايديلور .

آلتمش آلتنجى ماده — اشبو جزا فصلنده بيان اولنان
حركاته متجاسر اولوبده هنوز مقصدلرى فعله چيقمامش اولنلر

ذكر اولنان جزالرك نصفيله مجازات اولنور .

آلتمش يدنجى ماده — كرك محكمه‌جه حقنده بر حكم
صدوريله و كرك اظهار افلاس ايدرك اعادهٔ اعتبار ايده‌مامسيله
حق انتخابدن ساقط ايكن محروميتدن اولمغى و كرك دكره‌كى
دفاتر انتخابيه‌يه كندى صنعى اولمقسزين مقيد اولديغى حالده رأى
ويرنلر برهفته‌دن برآيه قدر حبس و برمجيديه‌دن بش مجيديه‌يه
قدر جزاى نقدى ايله مجازات اولنور .

آلتمش سكزنجى ماده — آلتمش آلتنجى ماده‌ده كوستريلن
ايالك ايكى احوال ايله كنديسنى قيد ايتديرمش اولديغى حالده
و كرك ساخته اوله‌رق ديكر مقيد بر منتخبك اسم و صفتنى
طاقنه‌رق بر جمعيت انتخابيه‌ده هركيم رأى ويرر ايسه التى آيدن
ايكى سنه‌يه قدر حبس و بر آلتوندن اون آلتونه قدر جزاى
نقدى ايله مجازات اولنور .

آلتمش طقوزنجى ماده — بر دفعه‌دن زياده انتخاب ايتمك
ايچون بر مكرر قيددن استفاده ايدنلر بر هفته‌دن بر آيه قدر
حبس اولنور .

يتمشنجى ماده — رأى يازمغه تعيين اولنديغى بر منتخبك
افاده‌سنك غيرى بر اسمى قيد ايدن هر شخص حقنده بر آيدن
آلتى آيه قدر حبس ايله برابر بر آلتوندن اون آلتونه قدر جزاى
نقدى ايله مجازات اولنور .

يتمش برنجى ماده — كرك معاملهٔ جبريه اجراسيله وكرك
مأموريتندن محروم ايتمك ويا ذاتى ويا فاميلياسنى وياخود ثروتى

بر ضرره دوچار ایلمك تهدیداتیله بر منتخبی رأی ویرمكدن اجتناب ایتدیرن ویاخود رأی اعطاسنه اجبار ایدنلر بر آیدن بر سنه‌یه قدر حبس ایله برابر بش آلتوندن یکرمی آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

یتمش ایكنجی ماده — اراجیف كاذبه نشریله و بر طاقم مفتریات اعلانیله و سائر كونه حیل و دسایس اعمالیله انتخاب معاملاتنی بوزانلر ویاخود بر ودها زیاده منتخبی رأی ویرمكدن اجتناب ایتدیرنلر ویاخود جمعیتله و تهدید آمیز نمایشله بر جمعیت انتخابیه‌نك اجرا آتنی اخلال ایدرك حق انتخابك اجراسنه و ویاخود هركسك سربستجه رأی ویرمسنه ایراث نقیصه ایدنلر بر آیدن بر سنه‌یه قدر حبس ایله برابر بر آلتوندن قرق آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

یتمش اوچنجی ماده — بر هیئت انتخابیه‌یه منع انتخاب غرضیله هرنوع هجومی اجرا ویاخود قصد ایدنلر اوچ سنه‌دن بش سنه‌یه قدر موقت كورك جزاسیله مجازات اولنور. جرم بر ویا دها زیاده قضا و نواحیده اجرا اولنمق اوزره اولجه ترتیب و اتفاق ایله یاپلمش بولنور ایسه موقت كورك جزاسی اون بش سنه‌یه قدر تمدید اولنه‌بیلور .

یتمش دردنجی ماده — اشبو قانونده كوستریلن جرائمك بر قاچی برلكده اجرا قلنور ایسه مرتكبلری اك آغر جزایی مستلزم اولان جرمك جزاسیله مجازات اولنور .

یتمش بشنجی ماده — امر انتخابدن متولد حقوق عمومیه

و حقوق خصوصیه دعوالری بر انتخاب نتیجه‌سنك نشر و اعلان اولندیغی تاریخدن آلتی آی مرورنده غیر مسموع حكمنه كیرر .

یتمش آلتنجی ماده — بر مبعوثك امر انتخابی مقبول و معتبر اولدیغی هیئت مبعوثان طرفندن تصدیق واعلان اولندقدن صكره انتخابه فساد قاریشدیرلمش اولدیغنه دائر محكمه‌دن بر حكم لاحق اولسه بیله مبعوثلقدن سقوطی جائز اولەمز. فقط مبعوث اولمق ایچون قانوناً معین اولان شرائطی جامع اولمدیغنه حكم اولنور ایسه اول حكم هیئت مبعوثانجه نظر تدقیقه آلنوب ویریله جك قراره كوره محكوم اولان مبعوث یا ابقا ویاخود مبعوثلقدن اسقاط ایله یرینه آخرینك انتخاب و تعیینی مقام صدارته بامضبطه عرض اولنور .

یتمش یدنجی ماده — آلتمش آلتنجی آلتمش یدنجی یتمش برنجی یتمش اوچنجی یتمش دردنجی یتمش بشنجی یتمش آلتنجی یتمش طقوزنجی ماده‌لرده كوستریلان افعالك محاكمه‌سی قضا دعاوی مجلسنده و آلتمش سكزنجی، یتمش ایكنجی، یتمش یدنجی ماده‌لرده بیان اولنان افعالك محاكمه‌سی لوا مجلس تمیزنده اجرا اولنور و دیوان تمیز ولایتده استیناف ایدیلور .

یتمش سكزنجی ماده — مبعوثلردن استعفا ایدن ووكلالقدن ماعدا دولت مأمورتی قبول ایدن و قانون اساسی حكمنجه مبعوثلقدن انفصالی لازم كلان و وفات ایدن و هیئت مبعوثان طرفندن اصولاً رد اولنان وحقوق مدنیه‌دن قانوناً ساقط اولنلرك

انتخاب اواندقلری سنجاقده مبعوثلغه یکیدن دیکرلری انتخاب اولنور احوال مشروحه هیئت مبعوثان طرفندن تحقیق اولنه‌رق اسباب موجبه‌سی ویرینه دیکر مبعوثك انتخابی لزومی با مضبطه مقام صدارته بیلدیریله‌رك اورادن دخی تعیین اولنه‌جق اعضانك بولندیغی ولایت والیسنه اشعار کیفیت اولنور مجدداً انتخاب اولنه‌جق مبعوث او سنه‌نك اجتماعنه یتیشه‌مز ایسه هیئت مبعوثانك کله‌جك اجتماعنده حاضر بولنمغه مجبوردر . مبعوثلغی قبول ایله سنجاغك هیئت تفتیشیه‌سی طرفندن آلدیغی مضبطه‌یی مجلس ادارهٔ لواده تصدیق ایتدیردکدن صکره استعفا ایدنلرك استعفاسی یالکز هیئت مبعوثاندن قبول اولنه‌بیلور .

یتمش طقوزنجی ماده — انتخاب اجرا اولنور ایکن بر ذات ولایت داخلنده ایکی ویا بر قاچ سنجاقده اکثریت آرا قزاندیغی حالده قنغی سنجاغك مبعوثلغنی ترجیح ایلدیکی والئ ولایت طرفندن طوغریدن طوغری‌یه کندوسندن استعلام اولنوب مبعوث اولان ذات نهایت سکز کون ظرفنده ترجیح ایلدیکی سنجاغی تحریراً والئ ولایته بیلدیرمکه مجبوردر . بو صورتله مبعوثلری عددینه نقصان کلان سنجاقده مجدداً دیکری انتخاب اولنور .

سکسانجی ماده — انتخاب ایچون ناحیه و شعبه‌یه کله‌جك اولانلر او صره‌ده دین میری ایچون حبس اولنه‌مز . اولدن محبوس ایسه موقتاً سبیلی تخلیه اولنوب انتخابك اکمالندن صکره ینه توقیف اولنه‌بیلور .

سکسان برنجی ماده — قانون اساسی‌یه توفیقاً هیئت مبعوثان درت سنه‌دن اول با ارادهٔ سنیه طاغلدیغی حالده ارادهٔ سنیه تاریخندن اعتباراً ایکی آی ظرفنده اشبو قانونك احکامنه توفیقاً یکیدن انتخاباته شروع اولنمق ایچون داخلیه نظارتندن والیلره و والیلر جانبندن متصرفلره تحریرات مخصوصه ارسال اولنه‌جقدر و اوسنه ایچون دفتر اساسینك یکیدن تصحیحی لازم کلیوب مصحح اعتبار اولنه‌جقدر و اشبو صکره‌کی انتخابك تاریخ ختامندن اعتباراً مبعوث اولانلر نهایت اوچ بچق آی ظرفنده درسعادته بالورود هیئت مبعوثانك اجتماعنده حاضر بولنمغه مجبوردر .

سکسان ایکنجی ماده — معین اولان وقتدن اول حسب‌الایجاب هیئت مبعوثانك بارادهٔ سنیه اجتماعی لازم کلدکده درسعادتده نه وقت حاضر بولنملری اقتضا ایده‌جکی داخلیه نظارتندن والیلره و والیلر طرفندن دخی طوغریدن طوغری‌یه مبعوثلره اشعار اولنه‌جقدر .

مادهٔ مخصوصه

سکسان اوچنجی ماده — درسعادت بلدیه قانوننده محرر حدود داخلنده بولنان محللر بر دائرهٔ انتخابیه و هر بر دائرهٔ بلدیه بر شعبهٔ انتخابیه اعتبار اولنه‌جق والویهٔ ملحقه‌ده ولایته

مربوط سنجاقلرده جریان ایدن اصول جاری اولوب شهر امانتی مرکز ولایت عد ایدیله‌جکدر .

انتخاب مبعوثان قانوننامه‌سنك صورت اجرائیه‌سنه دائر تعلیمانامه‌در

برنجی ماده — انتخاب مبعوثان قانوننامه‌سی بالجمله ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده ناحیه‌لر تشکل ایتمش اعتباریله یازیلوب ذکر اولنان قانوننامه‌نك نشرنده شاید ناحیه‌لر تشکل ایتمامش یرلر وار ایسه مناسبات موقعیه‌یی کوزه‌ده‌رك درت بش قرادن عبارت اجرای انتخاب ایچون حکومت محلیه‌لر معرفتیله موقت شعبه‌لر تشکیل اولنه‌جقدر و رئیس شعبه اتخاذ اولنه‌جق قریه‌نك مختاری وناحیه رئیسنك و شعبه‌نك سائر قرا مختاراتی برلشه‌رك ناحیه‌لرده اولدیغی مثللو مجلس انتخابك وظیفه‌سنی اجرا ایده‌جکلردر .

ایکنجی ماده — انتخاب مبعوثان قانوننامه‌سنك اقتضاسنجه دفاتر اساسیه‌نك تنظیمی و اشبو دفترلره دائر اولان سائر معاملاتك مایس ابتداسندن بدأ اولنمسی لازمه‌دن اولدیغندن قانوننامهٔ مذکور هر نه وقت ولایاته واصل اولور ایسه همان بلا تأخیر دفاتر اساسیه‌نك تنظیمیله اکا متفرع اولان سائر احکامك اجراسیچون ولاة عظام حضراتی طرفندن لازم کلنلره اوامر و تنبیهات ویریله‌جکدر .

اوچنجی ماده — اشبو قانوننامه‌نك ولایتلره کوندریله‌جك نسخ متعدده‌سندن هر سنجاغك جسامتنه کوره لزومی مقداری متصرفلره ووالینك بولندیغی شهرك ادارهٔ بلدیه رئیسنه ومرکز ولایته مربوط قضالر قائممقاملرینه ارسال و احکام مندرجه‌سنه تطبیقاً سریعاً ایجابنك اجراسی اشعار اولنه‌جق واساسی دفترلری تنظیم اولننجیه قدر آره‌صره نه یولده حرکت اولندیغی استعلام قلنه‌جقدر .

دردنجی ماده — اشبو قانوننامه‌نك نسخ متعدده‌سی متصرفلغه ورود ایلدکده متصرف ویا وکیلی قضالرك جسامتنه کوره لزومی مقدارینی قائممقاملره ارسال و بولندیغی شهر ویا قصبه‌نك مجلس بلدیه رئیسنه اعطا ایده‌جك و آره‌صره قائممقام و مجلس بلدی رئیسندن دفتر اساسیك تنظیمنه دائر معلومات طلب ایده‌جکدر و ولایات قانوننامه‌سی موجبنجه ممالك محروسه‌نك قضا مرکزلرنده مجالس بلدیه موجود اولوب شاید موجود اولمیان رأس قضا وار ایسه قانوننامهٔ مذکوره تطبیقاً همان مجلس بلدی تشکیلیله منتخبلرك دفترینك تنظیمنه بدأ ایدیله‌جکدر .

بشنجی ماده — اشبو قانوننامه‌نك نسخ متعدده‌سنی قائممقام قضا ادارهٔ بلدیه رئیسنه تسلیم ایده‌جك وهرقضاده دفتر اساسییی آتیده بیان اولنه‌جق هیئت تفتیشیه تنظیم ایلیه‌جکدر . قائممقام قضا دفتراساسینك تنظیمنه دائرهیئت تفتیشیه‌دن وبلدیه رئیسندن آره‌صره تحریراً معلومات ایسته‌یه‌جکدر . حفظ انضباط ایچون دائرهٔ بلدیه رئیسی ویاوکیلی طرفندن اقتضا ایدن معاونت طلب

اولندقجه قائممقام اعطایه مجبوردر . بو مجبوریت مرکز ولایتله رأس لوا اولان قضالر ایچون والی ومتصرفه دخی شاملدر .

آلتنجی ماده — انتخاب قانوننك جزایه متعلق فصل مخصوصی هر انتخاب سنه‌سی اوراق مطبوعه ایله انتخاب محللرینه تعلیق اولنه‌جقدر . و قانون مذکورك بر نسخهٔ مطبوعه‌سی هر قریه و محله‌یه ارسال قلنه‌جقدر .

فهرس مجموعهٔ قوانین جدیده

صحیفه

٣ پولیسلره ترفیق اولنان قول دوریه‌لریله قوهٔ عسکریه حقنده مجلس وکلا قراریله موقع اجرایه قونیلان تعلیماتدر .

٧ دیون غیر منتظمه‌نك تعیین مقدار حقیقیسی ضمننده مجلس مخصوص وکلا مضبطه‌سیله لدی العرض ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی‌یه اقتران ایدن قرارنامه .

١٢ بیروته صو جلب وتوزیعی ایچون تشکل ایدن عثمانلی شرکتنك نظامنامهٔ داخلیسی .

٣١ مالیه نظارتی دائره‌سنده مالیه مکتبی تشکیلنه دائر نظامنامه لایحه‌سی .

٣٦ ١٣٢٥ سنه‌سی مارت و نیسان آیلری ایچون دوائر نامنه تخصیص اولنان مبالغی متضمن موقت بودجه حقنده قانون لایحه‌سی .

٣٧ سلانیك ومناستر و قوصوه ولایتلری داخلنده افراد عسکریه معرفتیله انشاسی مقرر اولان طرق و معابره صرف ایدلمك اوزره سکسان بیك لیرا نافعه نظارتندن سنهٔ حالیه موازنه‌سنه علاوةً ادخالی حقنده .

٣٨ حجاز ، یمن ، بغداد ولایتلرینه شهری بشر بیك غروش معاش تخصیصی حقنده نظامنامه .

٣٨ کمرکلره ورود ایدن اشیانك سفائندن اخراجندن صکره معاملات رسومیه‌سی اشیای وارده‌نك اصحابی طرفندن ویریله‌جك بر بیاننامه اوزرینه اجرا ایدلمسی حقنده نظامنامه‌نك صورت تطبیق واجراسی حقنده اعلاننامه .

٤١ ١٠ تموز تاریخندن صکره مجدداً و تعدیلاً تنظیم و تصدیق ایدیلن تلغراف نظامنامه‌سی .

٨٨ بیك اوچیوز یکرمی بش سنهٔ مالیه‌سی تموز آینده خدمات عمومیهٔ دولتك ایفاسی ایچون تموز مصارفنه مقابل دوائر نامنه ایکی یوز یکرمی بش ملیون یوزقرق آلتی بیك بر

صحيفه

غروش تخصيصات ويرلديكنه دائر .

٨٨ عسكرى جزا قانوننك قرق سكزنجى ماده‌سنه ذيل اولمق اوزره ادارهٔ عرفيه قرارنامه‌سنه تذييل ايديلن ايكى مادهٔ قانونيه .

٨٩ ١٠ تموز تاريخنك اعياد رسميهٔ عثمانيه‌دن عدينه دائر لايحهٔ قانونيه ايله هيئت اعيان قرارنامه‌سى .

٩١ منسوبين عسكريه‌دن اولوبده مجلس مبعوثان اعضالغنده بولنان ذواتك ايلك دورهٔ اجتماعيه‌يه مخصوص اولمق اوزره مأذون عدايدلملرى حقنده‌كى قانون ايله هيئت اعيان قرارنامه‌سى .

٩٢ قادرو خارجنه چيقاريلان خزينهٔ خاصه مامورين ملكيه‌سيله كتبه‌سنك صورت اقدارلرى حقنده مادهٔ قانونيه ايله هيئت اعيان قرارنامه‌سى صورتى .

٩٤ درسعادت كمرك حماللرينك صورت انتخاب واداره واستخداملرينه دائر تعليمات .

٩٨ هيئت تحصيليه طرفندن تحصيل اولنه‌جغنه دائر تحصيل اموال قانوننده صراحت اولميان منافع حصهٔ اعانه‌سيله مال صندوقلرنجه قرارلشديريلان واردات سائره‌نك تحصيلدارلر معرفتيله جبايت ايديله‌جكى حقنده مادهٔ موقته .

٩٩ دعوى وكيللرى حقنده ايكى مادهٔ موقته .

١٠٠ دارالخيرك الغاسنه وتفرعاتنه دائر قانوننامه .

١٠٢ ديون غير منتظمه‌يه دائر لايحهٔ قانونيه .

١٠٨ دستورك دردنجى جلدنده مندرج ١٢٩٤ تاريخلى ادارهٔ عرفيه قرارنامه‌سى .

١١٢ اجتماعات عموميه قانوننك مواد معدله‌سنك هيئت اعيانجه قبولى حقنده قرارنامه .

١١٢ [illegible] شعبه‌لرى حقنده قانون .

١١٣ آطنه ولايتنه مخصوص تصفيهٔ معاملات تجاريه قانون موقتى .

صحيفه

١٢٠ آطنه ولايتنه مخصوص تصفيهٔ معاملات تجاريه برنجى ماده‌سنه ذيل

١٢١ انتخاب مبعوثان قانونى .

١٥٤ انتخاب مبعوثان قانوننامه‌سنك صورت اجرائيه‌سنه دائر تعليمات

كتاب

١ قانون اساسى (مواد معدله‌يى شامل)

٢ مطبوعات ومطبعه‌لر قانونى .

٣ جمعيتلر قانونى .
تعطيل اشغال حقنده نظامنامه .

٤ اجتماعات عموميه حقنده لايحهٔ قانونيه .
١٠ تموز سنه ٣٢٤ تاريخندن اول ارتكاب ايدلمش اولان جرائم عاديه محكومين ومظنونينى حقلرنده قانون .

٥ سرسرى و مظنهٔ سؤ اشخاص حقنده قانون .

٦ ولايات تشكيلات عدليه‌سنجه اجرا اولنه‌جق تعديلات حقنده قانون
درسعادت پوليس مامورلرندن اچيغه چيقاريلان سكز يوز اللى درت قوميسر و مأموره اعطا ايديله‌جك معاشات حقنده لايحهٔ قانونيه .
امور عموميهٔ ماليه مفتشلرينه دائر نظامنامه .

٧ روم ايلى ولايتنده شقاوت ومفسدتك منعى ومتجاسرلرينك تعقب وتأديبى حقنده قانون .

٨ تحصيل اموال نظامنامه‌سى .
بيك ايكى يوز طقسان اوچ تاريخندن اعتباراً خاقان سابق نامنه املاك سنيه‌يه قلب والحاق ويا مجدداً احداث اولنوب ١٤ نيسان سنه ٣٢٥ تاريخنده خزينهٔ ماليه‌يه دور اولنان املاك واراضى وامتيازاته تبعاً خزينهٔ خاصهٔ شاهانه‌نك تاريخ مذكوره قدر كذران ايدن زمانه عائد اوله‌رق خزينهٔ جليله‌يه دور ايديلن ديونك صورت تسويه‌سى حقنده‌كى مواد قانونيه .

صحیفه

٩ اسپرطولرك مشروبات كؤليه استحصالنده استعمال اولنه مامسنه
مغشوش و مشروبات كؤليه صرف و استهلاكنك منعنه دائر قانون.

١٠ ١٣٠٢ سنه سنده عساكر نظامیه نك صورت اخذینی مبین قانون.
قانون مذكوره ذیل اولنان فقرات قانونیه .
قوهٔ نظامیه نك ترتیب ثانی افرادینه دائر نظامنامه
ممالك محروسه اهالیسندن مكلفیت عسكریه یه داخل اولوبده
نظاماً قسم ثانیده قاله جق اولان افرادن هفته ده بر كون تعلیم ایله
مكلف اولنلره مخصوص نظامنامه.
ترتیبات جدیده یه توفیقاً عساكر احتیاطیه حقنده قانون.

١١ عناصر غیر مسلمه نك عسكرلكی حقنده نظامنامهٔ موقته .
درسعادت و بلاد ثلثه ده اجرا اولنه جق آخذ عسكر
معاملاتنه رهبر اولمق اوزره تعلیمات .

١٢ عسكری تقاعد و استعفا قانوننامه سی و اسباب موجبه
مضبطه سی .

١٣ مأمورین ملكیه نك تقاعدینه دائر قانون .
مأمورین ملكیه معزولیت معاشلرینه دائر قانون .

١٤ دوائر و محاكمده اجرا ایدیله جك تشكیلات و تنسیقات
جهتیله آچیقده قاله جق اولانلرله اولجه مأموریتلرندن
بر صورتله انفصال و یا انفكاك ایدن مأمورین و حكام
ایله كتبه حقنده لایحهٔ قانونیه .